



De Belgisch-Duitse en de Nederlands-Duitse grensposten hebben iets weg van het decor uit een politiefilm. Op grote aanplakbiljetten hangen er de oproepen tot het opsporen van verdachten van moord en terreur. De beloningen staan er in grote opschriften bij. Vaak 20.000 mark en meer groot. Vroeger werd je daar alleen maar mee geconfronteerd in een cowboyfilm, op het kantoor van de sheriff. Maar nu is het realiteit vlak aan onze grens. Je kunt van België via Duitsland naar Nederland komen en nauwelijks tien minuten twee grensposten passeren. Eerst België-Duitsland en dan Duitsland-Nederland. En daar hangen ze dan de gezochten. Waarvan ze beschuldigd worden, is op het aanplakbiljet duidelijk uit de doeken gedaan: roofmoord, kindermoord, moord op een diplomaat, vaak afgewisseld door nieuwe biljetten, die andere misdaden onder de aandacht brengen van de grensgangers, de mensen die zich deze dagen nauwekeuriger dan anders gemonsterd zien door de politiefunctionarissen. Ik heb mij eertijds gezegd nooit afgevraagd in hoeverre het uitloven van een belangrijke som gelds van invloed is op een snellere opsporing van de gezochten. Ik heb wel vluchtig bevestigd dat er op een gegeven moment aan de grens voor zo'n 100.000 mark aan beloning ophing in de vorm van grote aanplakbiljetten. In de film zie je zo iets als hangende bij het decor van het stuk. Maar nu de werkelijkheid is deze vorm van "reclame" een omhulende realiteit. Goede morgen, grensgangers, daar hangen wat "portretten" bij elkaar.

## Het weer

**LIMBURG**  
Vrijwel overal droog met zonnige periodes en middagtemperaturen van 17 tot 21 graden. Zwakke tot matige wind uit zuidelijke richtingen.  
Woensdag: aanvankelijk vrij zonnig en warm, later plaatselijk regen en iets koeler.

**VANDAAG:**  
zon op: 6.34 onder: 18.27  
maan op: 18.20 onder: 6.29  
**MORGEN:**  
zon op: 6.36 onder: 18.25  
maan op: 18.45 onder: 7.38

Zuid-Limburg	half bew.	19
Brussel	licht bew.	19
Frankfort	licht bew.	18
Innsbruck	zwaar bew.	14
Londen	half bew.	19
Luxemburg	half bew.	18
München	regenbui	14
Parijs	zwaar bew.	21
Rome	zwaar bew.	22
Split	zwaar bew.	22

## Roken

Voor de jongeren onder ons mits zij rokers zijn - een kleine geruststelling. Die komt uit de mond van de arts Dietrich Hoffmann, verbonden aan het Naylor Dana-instituut voor preventieve geneeskunde in het Amerikaanse Valhalla en houdt in, dat recente onderzoeken hebben aangetoond dat jonge rokers minder door longkanker worden bedreigd dan oudere. Jongeren zouden "betere en minder schadelijke filtersigaretten" roken, terwijl ouderen de voorkeur blijven geven aan "zware tabak". Het beste is en blijft volgens Hoffmann echter het roken helemaal op te geven. Tja, tegen wie zegt Dietrich dat?

Radioactieve wolk boven Japan



## Minder export kost bijna 3 miljard

**DEN HAAG** - De dalende export van het Nederlandse bedrijfsleven is er debet aan dat de betalingsbalans - populair gesteld het Nederlandse huishoudboekje voor uitgaven en inkomsten voor het eerst sinds jaren een tekort te zien geeft. Over het gehele eerste half jaar van 1977 is er een tekort van 80 miljoen gulden, een nog niet al te opzienbarende cijfer. Maar gezien tegen het feit dat er in het eerste half jaar van 1976 nog een overschot van maar liefst 3 miljard gulden was, mag het tekort van 80 miljoen gulden toch gezien worden als een tijdelijke salto mortale in het inkomende en uitgaande betalingsverkeer van Nederland.

• Zie verder pagina 3

**PRINZESS**  
**diepvrieskip**  
**topkwaliteit**  
WANT  
LEKKERE KIP KOMT  
UIT BARNEVELD!  
Bekebrede-Barneveld

**DINSDAG WOENSDAG**  
**BLEEKSELDERIJ**  
STRUK+700G  
**79 ct.**  
**TARTAR 500GRAM**  
645  
**448**



• Onder dreiging van pistolen onderwerpen de twee Westduitse vrouwen zich gewillig aan de rijkspolitie. De vrouw links lacht: ze weet zich onschuldig.  
Foto: John Baan.

## Na elf dagen zware strijd in Zuid-Libanon

# BESTAND NAGELEEFD

**BEIROET/TEL AVIV** - In Zuid-Libanon waar zich in de afgelopen elf dagen zware gevechten hebben afgespeeld tussen Palestijnen en door Israël gesteunde rechtse eenheden, zwijgen de wapens.

Door Amerikaanse bemiddeling werd gistermorgen om 10 uur plaatselijke tijd een bestand van kracht dat volgens berichten uit Beiroet en Tel Aviv door alle betrokken partijen wordt nageleefd.

Krachtens dit bestandsakkoord moet Israël zijn troepen uit het zuiden van Libanon terugtrekken en moeten de Palestijnse troepen zich terugtrekken tot op een afstand van 15 kilometer van de grens tussen Libanon en Israël. Gereguleerde Libanese troepen zullen deze zone bezetten en er voor zorgdragen dat er geen nieuwe gevechten uitbreken.

De Israëlische regering gaf voor de eerste keer toe dat Israëlische eenheden bij de strijd in Zuid-Libanon betrokken zijn geweest. Deze eenheden die ook de beschikking hadden over tanks, zijn gisteren naar Israël teruggekeerd. Kort na het ingaan van het bestand zijn volgens het Israëlische opperbevel de twee Israëlische grensplaatsen Kyrjat Sjonah en Zafed met Russische Katjoesja-raketten beschoten. Acht mensen liepen verwondingen op. In Israëlische militaire kringen hield men het voor de mening over dat de raketten door Palestijnse extremisten zijn afgevuurd om de wapenstilstand te saboteren.

### Zware strijd

Maar enkele uren voor het bestand van kracht werd, is er volgens berichten uit Beiroet nog zwaar gevochten in

Zuid-Libanon. Woordvoerders van de Palestijnen gaven onomwonden te kennen dat er weliswaar een bestand met de rechtse milite mogelijk is, maar nooit met de "zionistische vijand". Niemand, zo zeiden zij, kan de Palestijnen het recht ontzeggen hun strijd met Israël voort te zetten. De Libanese minister van Defensie en Buitenlandse Zaken, Foad Boetros, bevestigde gisteravond in Beiroet dat het bestand in Zuid-Libanon wordt nageleefd.

### Geen duimbreed

Het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina, de grote "bezieler" van het zogenaamde afwijzingsfront dat gekant is tegen elke door onderhandelingen verkregen oplossing van het conflict in het Midden-Oosten, liet echter maandagavond in een communiqué weten dat het in Zuid-Libanon geen duimbreed zal wijken. Wij zullen ons geen centimeter terugtrekken in Zuid-Libanon want we zijn daar om het gebied en zijn bewoners te verdedigen, aldus het communiqué.

### Sigarenwinkeliers: Prijsverhoging sigaretten wordt onze ondergang

**DEN HAAG** - De Nederlandse Sigarenwinkeliers Organisatie (NSO) verwacht van de aangekondigde prijsverhoging van sigaretten met vijftig cent per pakje een aanzienlijke inkomensvermindering en gelooft, dat als gevolg daarvan veel sigarenwinkeliers hun zaak zullen moeten sluiten. De winst op de verkoop van sigaretten zal met 30 miljoen gulden dalen, verwacht de NSO.

Zij is er zeker van, dat de fiscus de geraamde 275 miljoen gulden extra nooit zal kunnen incasseren. Als het er 80 miljoen gulden worden, mag men heel erg blij zijn, zegt de NSO in een communiqué. Zij wil blijven trachten de regering tot andere gedachten te brengen. Voor het huidige regeringsvoorstel heeft de NSO geen goed woord over. Dat brengt alleen maar veel ellende en narigheid bij de sigarenwinkelier in het bijzonder, maar ook bij de industrie en de groothandel, waar volgens de NSO heel wat werknemers overbodig zullen worden.

**(ADVERTENTIE)**  
**carbo kunststof ramen**  
**+ OPEN HUIS +**  
Zaterdag 1 en zondag 2 okt. a.s. van 10.00 tot 18.00 uur in de fabriek van.  
**CARBO kunststof ramen**  
Rennemingsstraat A24  
Heerlen N (Heerlerheide)  
Een complete show van CARBO kunststof-ramen en deuren; desgewenst met Polyglass dubbele beglazing. Of met Heromatic rolluiken. Hoe ze worden gemaakt en geplaatst. Waarom ze niet rotten of ververen. Hoe perfect ze isoleren. Waarom ze geen onderhoud nodig hebben. Iedereen is welkom. Advies ontvangt u vrijblijvend.  
De koffie staat klaar. Bovendien ontvangt iedere bezoeker 'n blijvende attentie.  
**transcarbo bv**

**PAN'S**  
**Beter Modern**  
GEZELLIG EN GOED ZITTEND BANKSTEL UIT ONZE MANAU-SERIE. BEKLEED MET STOF.  
**Brusselsestraat 40 Maastricht**  
Vanaf Vrijthof 100 meter, richting ziekenhuis. Telefoon 043-15585

**(ADVERTENTIE)**  
**KERMIS.....**  
**DAAROM VANAVOND**  
**Circle-bar**  
**AMSTENRADE**

**COOP**  
**GELDERSE ROOKWORST**  
225 gram van 149 voor **119**

**ZUURKOOL**  
uit 't vat 500 gram **49**

**COOP**  
**Uw eigen voordeel!**

## „Rote Armee-leden” bleken toeristen Terroristenalarm bracht Slenaken in rep en roer

door Ben Heinrichs

**SLENAKEN** - Bij een poging de voortvluchtige Rote Armee-leden Mohnhaupt, Sterneberg en Speitel te arresteren heeft de rijkspolitie gistermiddag bot gevangen. Nabij restaurant La Bonne Auberge in Slenaken werden twee uit het Westduitse Krefeld afkomstige vrouwen aangehouden na een bij de rijkspolitie binnengekomen tip dat twee van de gezochte terroristen zich in Witten ophielden. Na deze melding van een Wittenense pensionhouder ging de rijkspolitie met zes wagens op zoek naar de Volkswagen 1600 waarmee de vrouwen zich zouden verplaatsen. Nadat de twee vrouwen (evenals de gezichte Rote Armee-leden in de leeftijd van 25-30 jaar) La Bonne Auberge waren binnengegaan duurde het ongeveer twintig minu-

ten alvorens de arrestatie een feit was. Om zeven minuten over vijf wandelden de twee vrouwen vanuit het restaurant naar de dorpskom van Slenaken toen ze door oppervachtmeester de Bruin (belast met de leiding van de operatie met getrokken pistool tot staan werden gebracht. De vrouwen werden vervolgens leunend op de wagen van deze verslaggever, gefouilleerd en direct daarop in verschillende wagens naar het groepsbureau van de rijkspolitie-bureau van de rijkspolitie in Gulpen gebracht. Na ongeveer twintig minuten kon de rijkspolitie meedelen dat de arrestatie „loos alarm” was. De vrouwen werden door rijkspolitiefunctionarissen naar Slenaken teruggebracht waar ze meteen in hun wagens stapten en richting Krefeld koersten.

• Zie verder pagina 13

- Leer Noord-Limburg eens beter kennen **Pagina 2**
- Al 90 sollicitanten voor Lufthansa **Pagina 13**
- Oogst van hard fruit is totaal mislukt **Pagina 15**
- Peter Jager debuteert in de Europa-cup **Pagina 19**

## „Kinderen met geld lopen gevaar” Ouderverbod van verkoop kinderpostzegels

(Van onze onderwijs-redacteur)

**HEERLEN** - De Oudervereniging van de Broederschool op de Molenberg in Heerlen heeft besloten dat de kinderen van de school niet meer mee zullen doen aan de Kinderpostzegelactie, omdat de kinderen die met geld op zak lopen tijdens de actie, daardoor gevaar zouden lopen overvallen te worden. De Stichting voor het Kind, die jaarlijks de actie organiseert, betreurt dit besluit, waarvan zij overtuigd is dat de hoogte is gesteld. De adjunct-directeur van de Stichting de heer J.F.W. Baller, meent dat het ook een beetje overdreven is. „Jaarlijks

doen 40.000 kinderen mee aan de actie, en tot nu toe zijn ons twee gevallen bekend waarin een kind inderdaad hardhandig geld afgepakt is, namelijk vijf a zes jaar geleden in Vlaardingen en vorig jaar in Eindhoven”. Hij noemt de opmerking van de school, dat „veel kinderen met honderden gulden over straat lopen” niet helemaal juist. „Natuurlijk zijn er wel kinderen die zo actief zijn dat ze met veel geld op straat lopen. Maar het gemiddelde per kind is 20 a 25 gulden en dat zijn bedragen die ze toch ook wel eens bij zich zullen hebben als ze boodschappen gaan doen”. De heer Baller wijst er overigens

ook op dat de Stichting alle gevolgen van „narigheid” voor een deelnemend kind voor haar rekening zal nemen. De jaarlijkse opbrengst is voor 60 procent afkomstig uit de activiteit van schoolkinderen. Een enkele keer, aldus de heer Baller komt het wel voor dat ouders of scholen weigeren hun kinderen te laten deelnemen. De Katholieke School Vereniging in Heerlen waar de Broederschool bij hoort, heeft nog niets over het besluit vernomen en heeft er ook nog geen standpunt over. Wellicht dat het binnenkort onderwerp van bespreking zal zijn in het bestuur.

## Rijkspolitie zocht in trein naar terroristen

**WEERT** - Gisteravond is de trein komende uit de richting Eindhoven om 19.00 uur in Weert gedurende 25 minuten opgehouden en ontruimd. Personeel van de Rijkspolitie en de spoorwegerrecherche heeft de hele trein

doorzocht op mogelijke aanwezigheid van Duitse vrouwelijke terroristen. Alle vrouwelijke passagiers van de trein moesten zich identificeren. Het onderzoek leverde niets op.



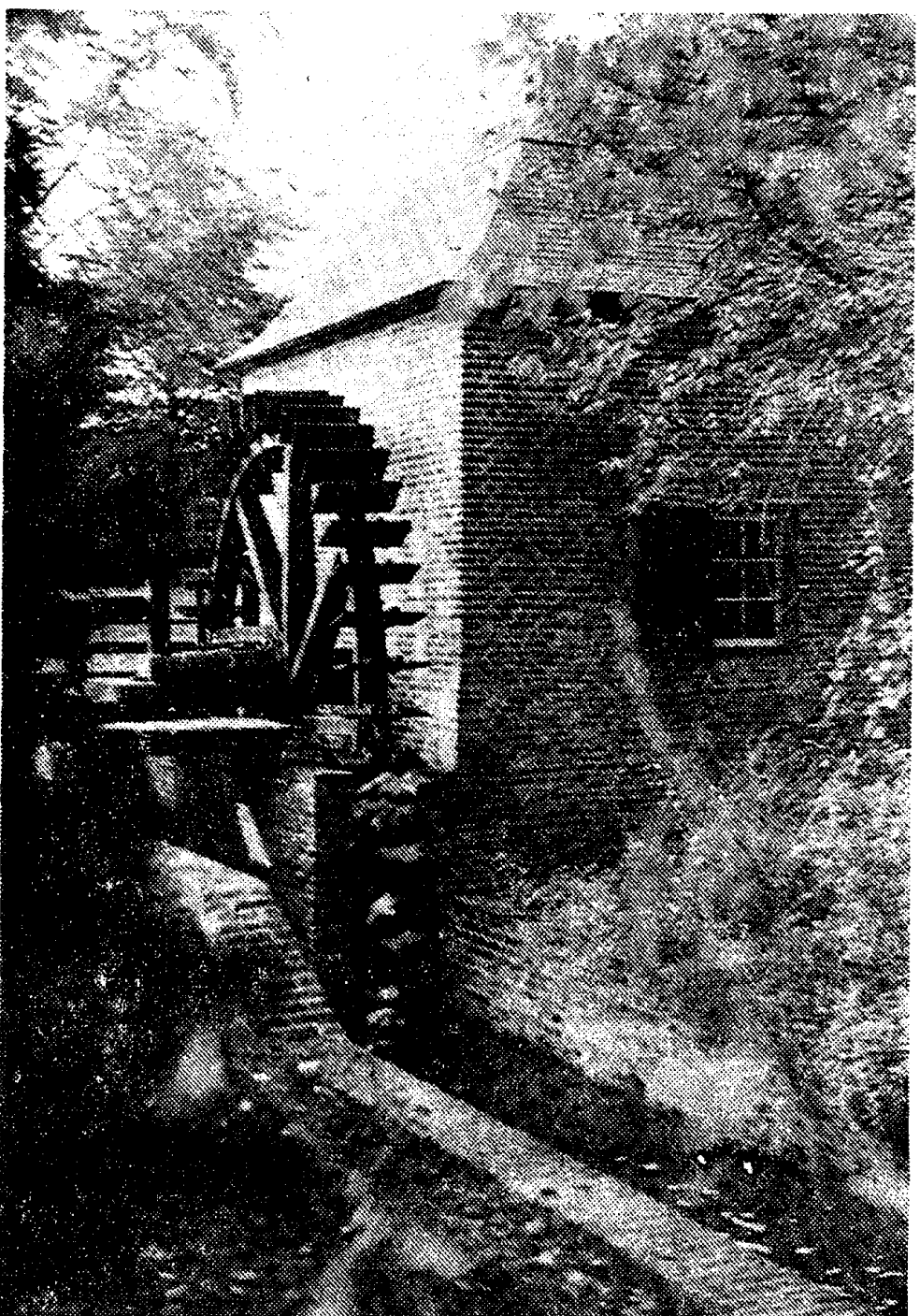
# Leer Noord-Limburg eens nader kennen

door Will J. Poulssen

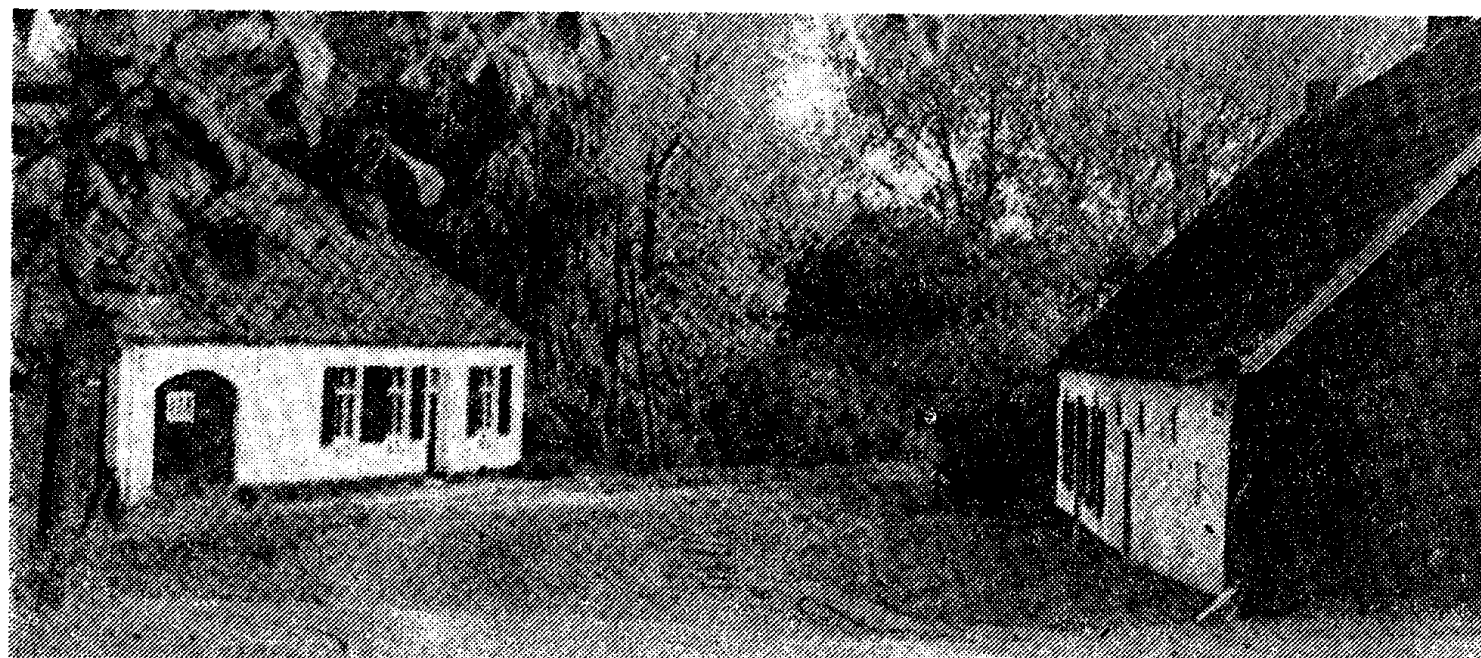
De slagzin „ken uw eigen land” wordt tegenwoordig weliswaar minder gebezigd, toch is hij nog steeds toepasselijk. Vervang „land” door „provincie” en u krijgt wellicht lust die streken van Limburg te bezoeken, waar u tot nu toe niet thuis was. Misschien is dat wel Noord-Limburg, omdat Zuidlimburgers doorgaans hun trips of tochten naar zuidelijker gelegende oorden plegen te maken. Behoort u tot die categorie bedenken dan dat er in het Noordlimburgse land nog wel iets anders te vinden is dan alleen maar voortreffelijke asperges.

Om Noord-Limburg meer in de belangstelling te brengen heeft de immo-aktieve streek-VVV in Venlo – in samenwerking met enkele hoteliers

– thans vijf aantrekkelijke arrangementen samengesteld. Zo is er één gericht op het ontdekken van „t andere Limburg”. Dit arrangement stelt u in



• Water- en windmolens sieren het Noordlimburgse landschap.



• Mooie wandelweg langs leuke boerderijtjes.

de gelegenheid een pottenbakker te bezoeken en zelf een vaas te draaien.

U kunt een champignonkwekerij bezichtigen, of genieten van de gemeedelijke Noordlimburgse gastvrijheid en het prachtige natuurschoon. Al naar gelang uw keuze wordt u ondergebracht in „Auberge De Grote Waay” in Well, dan wel in Hotel Breidenbach in Grubbenvorst. Het arrangement omvat twee overnachtingen met ontbijt en twee diners. Het kan elke dag ingaan en kost f 147,50 per persoon.

## Paartjes

In dezelfde hotels kunnen pas gehuwde paartjes hun wittebroodsweek beginnen door gebruik te maken van „t bruidsarrangement”. Voor f 225 per paar kunnen zij tweemaal overnachten (met ontbijt) en krijgen zij ook nog een feestelijk diner geserveerd. Er wordt gezorgd voor leuke kleine attenties en het programma vermeldt ook winkelen en wandelen.

Houdt u van fietsen dan is Noord-Limburg voor u ook een prachtig gebied en kunt u gebruikmaken van een arrangement dat slechts f 135 kost.

Voor dit bedrag krijgt u niet alleen van vrijdagavond tot maandagmorgen een volledige verzorging, het huren van de fiets is erbij inbegrepen. U wordt ondergebracht in het bekende

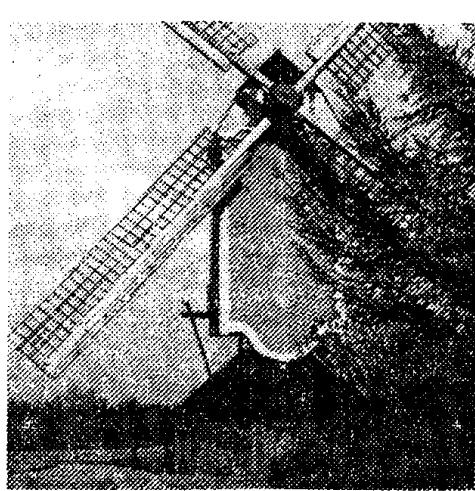
hotel Wilhelmina in Venlo, waar u slaapt in een kamer met bad of douche. Voor het fietsen kunt u kiezen uit een route zuidelijk van Venlo of even ten noorden van „t stadje van plezier”.

Pleegt u zich wel eens voort te bewegen op een paard, dan kunt u dat ook in Noord-Limburg doen. U begint met twee uur paardrijden op zaterdagmiddag, 's Avonds wacht u dan een fijn dineetje in het rustig gelegen hotel „De Bovenste Molen” waar u ook overnacht. Na het ontbijt op zondagmorgen staat de edele viervoeter weer twee uur tot uw beschikking. Dit arrangement voor de sportieve fijnproevers kost f 157,50.

## Relaxen

Voor het geval u noch de fiets noch het paard wilt gebruiken, maar gewoon eens rustig wilt relaxen kan ook dat.

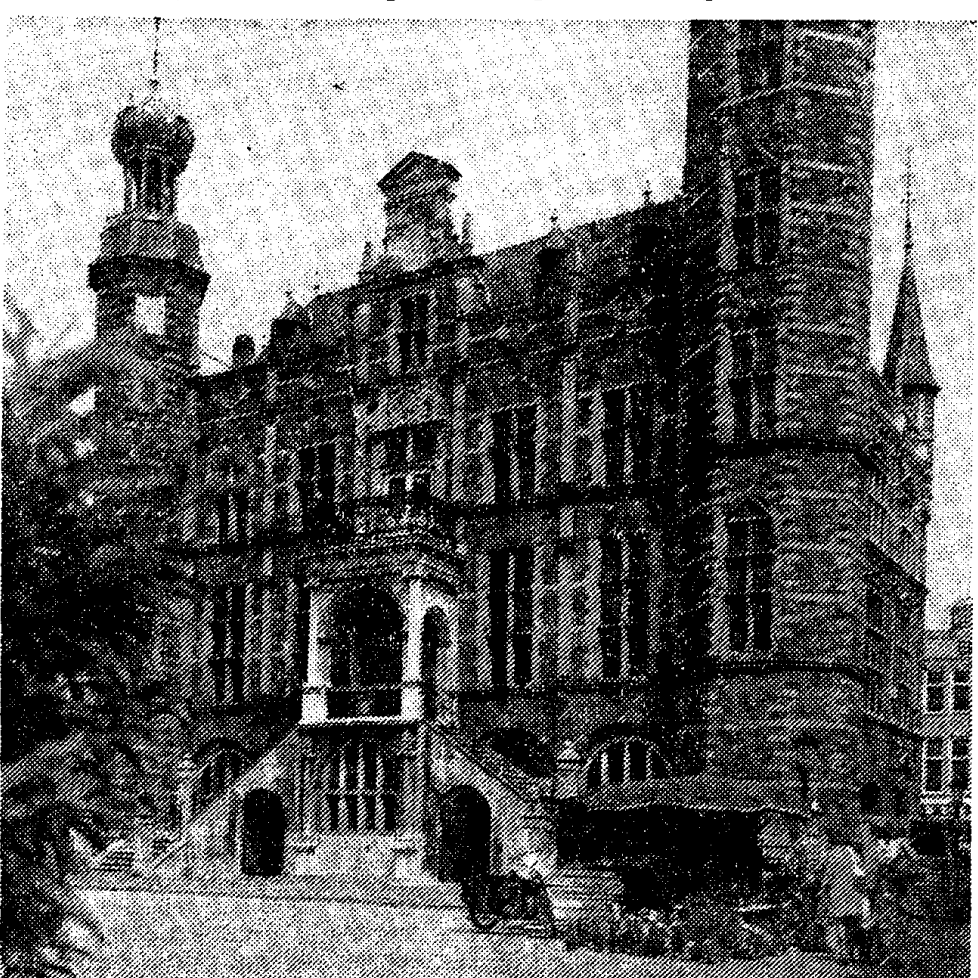
Hiertoe staat weer „De Bovenste Molen” voor u ter beschikking met zwembad, sauna en solarium. Het arrangement omvat twee overnachtingen met ontbijt en twee diners voor de somma van f 175. Komt u met tweeën en maakt u gebruik van een tweepersonskamer dan zijn de kosten slechts f 137,50. Nummer twee overnacht dus gratis. Dit allemaal in een zeer rustige omgeving, die uitermate geschikt is om te wandelen. Het hotel ligt aan de rand van een fraai natuurgebied,



• De windmolens zijn de trotse bakens aan de groene horizon.

waarin u ook nog een viswatertje aantreft.

Enfin, wanneer u dicht bij huis – maar toch in een geheel ander landschap dan Zuid-Limburg – enkele dagen wilt doorbrengen, dan leent zich het noordelijke deel van onze provincie daarvoor uitstekend. U kunt er tevens kennis maken met typische producten van de streek, zoals champignons, de voortreffelijke paling uit de Maas en niet te vergeten de hoofdkas en de boerenzult. Ook kunt u er genieten van het vele natuurschoon, oude kastelen (allen in Baarlo al vier), wind- en watermolens en tal van bezienswaardige kerken en gebouwen.



• Het stadhuis van Venlo dateert uit 1599 en is in Gelderse renaissancestijl gebouwd. Het is een van de pronkstukken in „t stadje van plezier”.

Eindredactie

Tijdje Vrij

Will J. Poulssen

## in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op. Inzendingen kunnen alleen worden geplaatst als zij zijn voorzien van naam en adres. In het belang van andere inzenders, en ook terwille van de nodige variatie, dient een ingezonden brief kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven, die te lang zijn, zal de redactie inkorten of retourneren.

## Gouden koets

In de krant van 20 september las ik in de kolom Goede Morgen een zeer vaak gehoorde en geschreven fout. De Gouden Koets is niet zoals algemeen beweerd wordt alleen maar een geschenk van de stad Amsterdam, maar een geschenk van het gehele Nederlandse volk bij gelegenheid van de kroning van Koningin Wilhelmina. De kostprijs van deze koets bedroeg op 7 september 1898 - de dag dat de koets aan geboden werd - f 120.000. (honderd-twintigduizend gulden). Ik hoop dat deze fout nu voor eens en voor altijd uit de wereld wordt geholpen.

Mijn inlichtingen heb ik uit een brochure uit die tijd, waarin al de gegevens over de Gouden Koets staan vermeld. En ere wie ere toekomt niet waar.

KERKRADE

B. Deben

## Beste Johan

Sta me toe je bij je voornaam te noemen, ook al behoort ik niet tot de kring van je intimi, dan wel je partijgenoten. Als „meneer” heb je je overigens nooit willen presenteren, wellicht minder vanwege de solidariteit der kameraden, dan vanwege je behoefte aan en je vermogen tot het scheppen van een directe toegang tot de ander die met je in contact kwamen. Het strijdgevoel is rondom jouw doen en laten losgebarsten. Zelfs je persoon is in het geding. Dat je je verzet kan ik begrijpen maar als je even een blik werpt op de formule waarin Christendomelijke bezigheden worden gehuld, moet het je toch enigszins deugd doen dan binnen je partij voor kritiek ruimte is, zelfs al heeft men deze in jouw geval dan wel al te lang opgegoten en zullen er onder de huidige opposanten beslist wel lieden zijn die het een en ander aan je te danken hebben. Dat je persoonlijke levenswandel wordt aangeboord, is toch niet zo vreemd. Je moet al snel ontdekken dat je gevoelige snaar ook de emotie van de be-

hoefte die bij jou hulp vroeg deed trillen en vertrouwen schonk. Die snaar werd, misschien wat al te dominant, de drijfveer voor het nemen van beslissingen, daadwerkelijk en eigenwillig, op momenten dat een al te verambtelijk bestel de arme sodemieter met de wet der traagheid tegemoet trad. Daarvoor bravo. Helaas, je hebt het instrument van je gevoel maar al te vlug en steeds dwingend als wapen gehanteerd. Je leefde klaarblijkelijk ook van de veronderstelling dat je iets had te verdedigen: je positie, je macht, jezelf. Maar ging parallel hiermee niet je onderscheidingsvermogen achteruit? Verloor je niet het zicht op de werkelijk zwakke en misdeelde en liet je je niet steeds meer drijven op de klagzangen van hen die hun hartje speelden door het geraffineerd manipuleren van de gemeenschapszin? Je machtsgevoel zal wel zijn gestreeld, maar verloor je hiermee ook niet het zicht op jezelf? De uiterlijke gevolgen van je ontsporing zijn jammer genoeg nog steeds aanwijsbaar, zeker in ons Limburgs Landschap, waar over je in je functie van gedeputeerde voor wat ruimtelijke ordening heet, zolang de scepter hebt gezwaaid. Mag ik je vanuit mijn beperkt perspectief in dat verband een voorstel aanreiken? Zet je met je hele hebben en houden in voor het saneren van die rommelmarkt op de flanken van de Gulpenerberg, en neem en passant de nog kortelings in het hart van het Gulpdal door dwingende boer neergezette woonstee mee, al doe je dat met de adhesie van de actie Geuldal. Was het ordenen van de ruimte niet het zoeken naar je zelf? Ik wens je sterkte en hoop je nog eens te ontmoeten.

HERKENB, W.A.A.M.Ferenschild

## Energie

De laatste tijd kun je de krant niet open slaan of je leest iets over energiebesparing. Belachelijk. Op de eerste plaats: nog geen 10 jaar geleden was het verboden voor mensen die hun huis eigenhandig bouwden het huis te isoleren; nu wordt je bijna gedwongen om het wel te doen.

Op de tweede plaats: ik had altijd de gewoonte de waakvlam van de geiser 's nachts uit te draaien, maar in de krant lees ik dat het laten branden van de waakvlam bijna niets kost. Nu wordt ons weer aangeraden de waakvlam uit te doen want het kost zo en zo veel per nacht. Ik ben met mijn besluit over besparing van gas en licht zoover gekomen dat als ik het nodig en gezellig vind, alles maar laat vloeien in zover mijn beurs dat toelaat. Onlangs reed ik 's nachts door Wassenaar en wat daar aan tuinvorlichting staat te branden, gebruik ik niet in 'm. En goed voorbeeld doet goed volgen nietwaar. Praat me dus niet meer over energiebesparing.

HEERLEN B. van Kalsbeek.

• Het prachtige vlakke land van Noord-Limburg.

## Op de korte toer...

★ Niet iedereen heeft tijd (en geld) om een bezoek te brengen aan Tahiti of Brazilië. Wie echter toch een vleugje sfeer uit deze landen wil proeven kan in Maas-tricht terecht. Daar treedt vrijdag 30 september in de Stadsschouwburg (om 20.00 uur) het Nationaal Ballet van Tahiti op. De circa 35 leden van dit ballet zijn (uiteraard) gekleed in authentieke, kleurrijke kostuums. Braziliëns gaat het in dezelfde schouwburg (ook vanaf 20.00 uur) toe op dinsdag 18 oktober. Op die avond verzorgt „Brazil Tropical” een werwende Zuidamerikaanse show met veel glitter, kleur en ritme.

★ Wie al wandelend Belgisch-Limburg wil verkennen kan gebruik maken van de uitgave „Ontdek het Limburgse Landschap”. In deze uitgave zijn opgenomen de bewegwijzerde wandelpaden, de voor het publiek toegankelijke natuurreservaten

en de fiets- en ruitersporen. De brochure kost slechts Bfrs 20 (om-deveer f.1,40). Zij is verkrijgbaar bij het Provinciaal Verbond voor Toerisme in Limburg te Hasselt. Voor toezending naar Nederland dient voor portokosten een internationale antwoordcoupon te worden bijgevoegd. Het bedrag van Bfrs 20 kan men overmaken op postrekening 000 - 0400818-14 van bovengenoemd Provinciaal Verbond.

★ In Duitsland heeft men ook in de herfst nog niet genoeg van de vloeienmarkten. Op zaterdag 8 oktober wordt er een in Aken gehouden in de voetgangszone in de buurt van het Raadhuis. Een week later (op zaterdag 15 oktober) vindt in Keulen de „Krimskrams-Flohmarkt” plaats. Hiervoor moet men in de „Altstadt” wezen.

★ Wanneer er in Limburg nog een ongebruikte gashouder staat, dan niet afbreken hoor. Hij kan een toeristische attractie van de eerste orde worden. Dat leert ons Kopenhagen waar zo'n 100 jaar oude „hoge hoed” wordt omgebouwd tot amfitheater. De stoelen rijen binnen het interieur zullen vrij stijl omhoog lopen om duizend bezoekers te kunnen bergen. In de cilindrische facade van de gashouder komen 62 ronde ramen. Het totale project gaat circa 18,6 miljoen Deense kronen kosten.

## puzzel van de dag

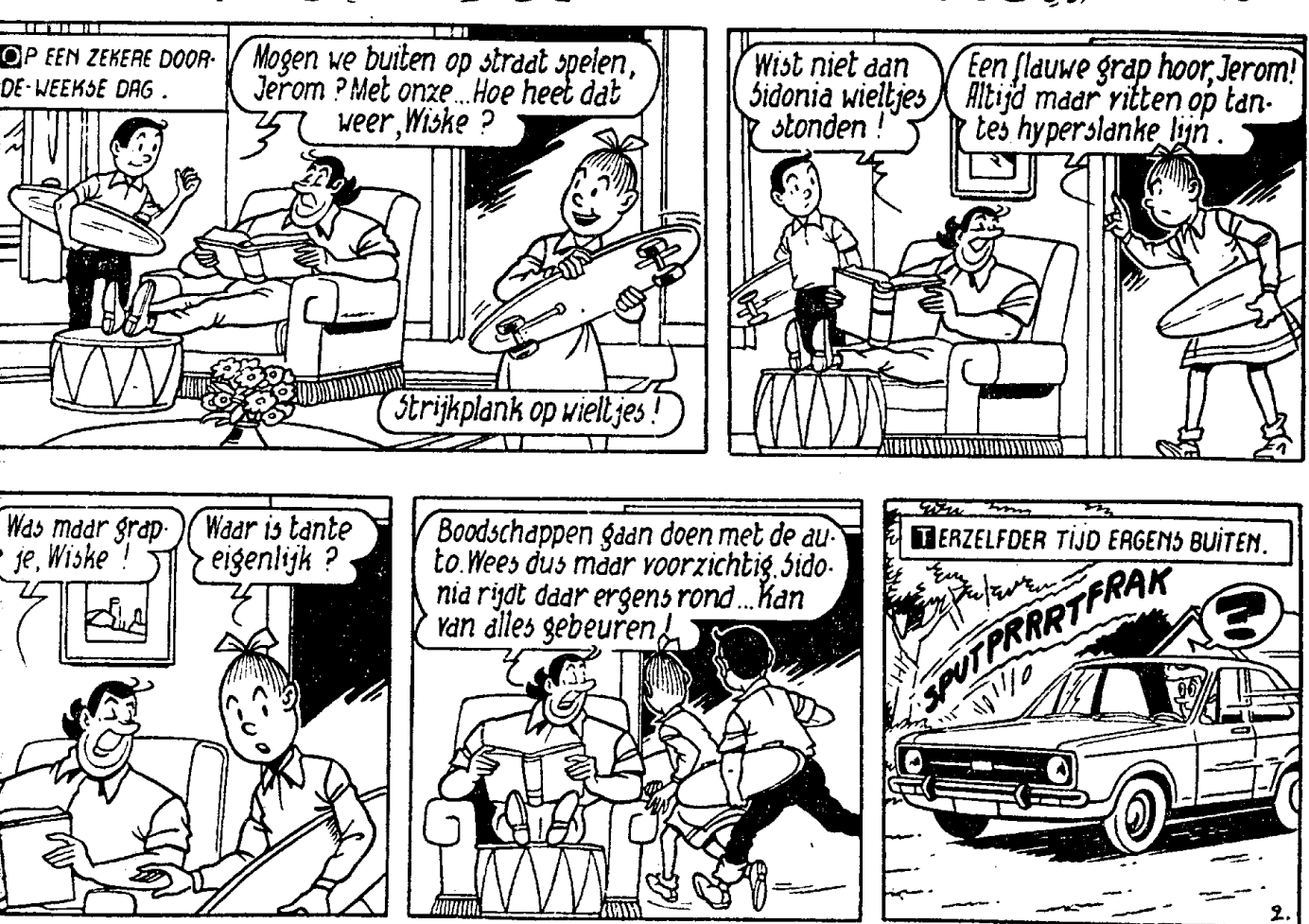
pl. in Frankr.	vogel	strijdperk	rustplaats
groot projectieplaatje			
	bloeiwijze	kaartspel	land in India
schittering weck			noorden
			groot (Lat.)
deel v. h. hoofd		zoogdier schuifbak	
	hete vulkaan stof		
Eng. telwoord	strijkmes		

Oplossing van gisteren

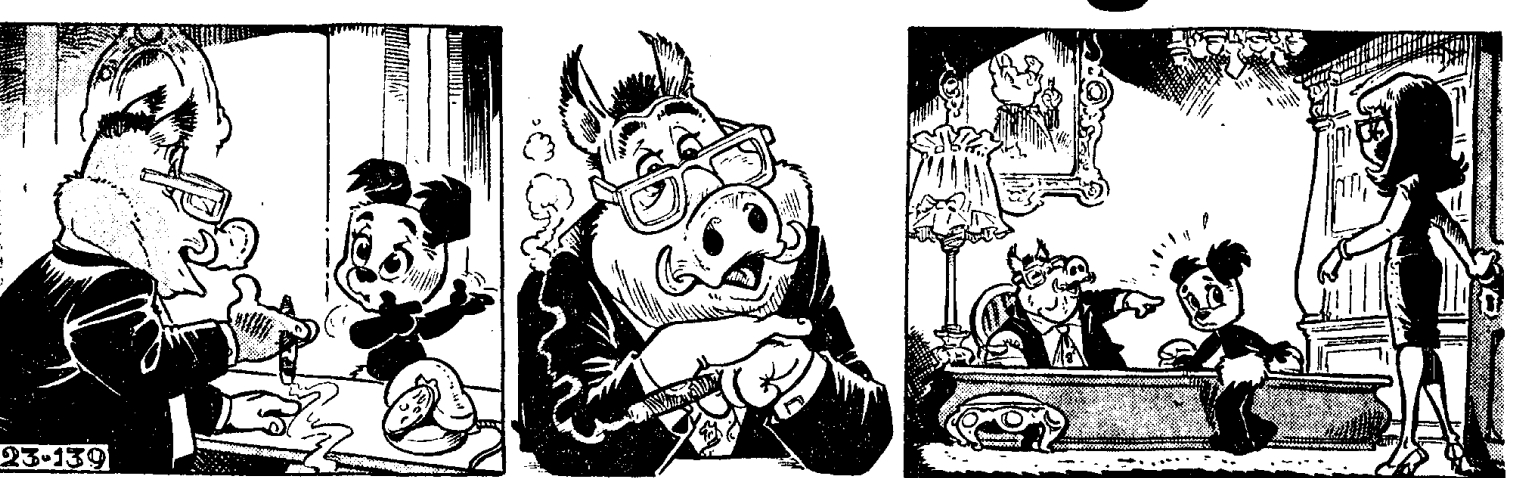
- b - - - a v -  
- i n v a s i e  
- s o r b e t  
- m a r e - n a p  
- e m m e r - a a  
- r a s e l s  
- a a - a l e  
a t l a s e n

## „DE AMOUREUZE AMAZONE”

Suske en Wiske



## Panda en de deugdziener



## recept

### Paradijssoep

Een koude soep uit Bermuda. Iets voor een warme dag, ook als die warmte van een kachel moet komen! Vermeng drievierde liter ongekruide tomatensap met twee bekertjes zure room en een afgestreken eetlepel geraspte ui. Snipper 100 g rauwe ham (gekookte kan ook) zo fijn mogelijk en doe hetzelfde met een stukje geschilde komkommer. Meng ham en komkommer door het tomatensapmengsel en voeg desgewenst zout toe, 1 theelepel peper, eventueel 1 theelepel diille en een theelepel suiker. Gekoeld opdienen. Geef er goudbruin gebakken reepjes opdrukken wittebrood bij. Als u een sapcentrifuge hebt, maakt u natuurlijk zelf tomatensap.

WIND BORN



## VANDAAG de dag

### Geen akkoord

PRETORIA - Het jongste overleg tussen Zuid-Afrika en vijf westelijke lidstaten van de Veiligheidsraad over de toekomst van Namibië is gisteren zonder tastbaar resultaat geëindigd. Aan deze derde gespreksronde in Pretoria namen behalve Zuid-Afrika vertegenwoordigers van de Verenigde Staten, Engeland, Frankrijk, Canada en West-Duitsland deel. Men ging uiteen zonder tot overeenstemming te zijn gekomen over een terugtrekking van de Zuid-Afrikaanse troepen uit Namibië.

### Strauss

BERLIN - De Westberlijnse liga voor de Rechten van de Mens heeft de Westduitse politicus Franz-Jozef Strauss beschuldigd drie verschillende wetten met betrekking tot de rechten van de mens te hebben overschreden tijdens zijn rede in het afgelopen weekeinde. Strauss, voorzitter van de CSU, zei tijdens een partijbijeenkomst in München dat men diegenen die bevelen voor de vrijheid van de natie te vechten moet overleveren aan het volk. Politie en justitie zou zich dan geen zorgen meer over deze mensen (terroristen) hoeven te maken.

### Kernenergie

WENEN - De directeur-generaal van het internationale bureau voor stoomenergie (IAEA) Sigvard Rund heeft gisteren gepleit voor een toenemende ontwikkeling van kernenergieprojecten omdat dit een betere levensstandaard, voedsel voor hen die honger lijden en een economisch groei boven het nulpunt zou kunnen verzekeren. Hij deed dit tijdens zijn openingsrede van de 21ste algemene conferentie van de in Wenen gevestigde IAEA.

### Jordanië tegen

AMMAN - Een officiële Jordaanse woordvoerder heeft gisteren bekendgemaakt dat Jordanië de Israëlische voorwaarde verworpt voor de aanvaarding van een verenigde Arabische delegatie naar de Midden-Oosten-Conferentie in Genève. Ofschon akkoord gaande met het denkbeeld van de vorming van één enkele Arabische afvaardiging naar Genève, verworpt Jordanië de Israëlische voorwaarde van „de vorming van commissie op geografische basis teneinde de verschillende aspecten van het conflict te bestuderen”.

### Educatief verlof

DEN HAAG - Minister Boersma van Sociale Zaken vindt dat het toekomstige beleid van het kabinet ten aanzien van betaald educatief verlof top gericht dient te zijn, dat op den duur iedere werknemer aanspraak krijgt op betaald verlof voor scholing en vormingsactiviteiten. Deze visie van het kabinet ondertstreept de bewindsman op de eerste vergadering van de SER-commissie „betaald educatief verlof” in het SER-gebouw.

### Lucht besmet

DENVER - De kernwapenfabriek van Rocky Flats bij Denver in de Amerikaanse staat Colorado, laat „onvermijdelijke doses” radioactiviteit ontsnappen in de lucht, aldus een rapport dat op verzoek van het Amerikaanse Energiebureau is samengesteld. De radio-actieve lucht kan per miljoen inwoners 160 dodelijke gevallen van kanker, boven het normale gemiddelde veroorzaken. De instrumenten rond de fabriek hebben doses radio-activiteit geregistreerd die 3300 keer zo hoog zijn als de normale doses.

### Boeren verdreven

NAIROBI - President Idi Amin van Oeganda heeft ongeveer 150.000 boeren verdreven en wil op hun grond Palestijnen installeren, zo is uit Nairobi vernomen uit Oegandese kringen, die nauwe betrekkingen onderhouden met het bureau van de OLP (de organisatie voor de bevrijding van Palestina) in de Oegandese hoofdstad. De van hun grond verdreven boeren en hun gezinnen zouden dakloos zijn en honger lijden. Oegandese militairen zouden de Palestijnen beschermen.

### Weer Kalkar

BONN - De bond van actievoerders tot behoud van het milieu in West-Duitsland heeft gisteren een nieuwe betoging op grote schaal aangekondigd tegen de voltooiing van de snelle kweekreactor te Kalkar in de Westduitse deelstaat Noordrijnland-Westfalen. Een lid van het bestuur van de bond liet weten dat men 100.000 mensen op de been hoopt te brengen. De bond heeft voorts geprotesteerd tegen de „overdreven controlemaatregelen” van de Westduitse politie voor de betoging van zaterdag in Kalkar. Vertegenwoordigers van de bond menen dat zeker 10.000 mensen die uit het buitenland naar de Bondsrepubliek waren gekomen om daar te betogen, hun doel niet hebben bereikt.

### „Zwaar kaliber”

DEN HAAG - VVD-fractievoorzitter Wiegman noemt het van eminent belang, als ook buiten de zeer beperkte Haagse kring, voor het nieuwe kabinet zou worden gezocht naar mensen van zwaar kaliber, die ons land in de komende jaren zouden kunnen besturen. Op een gisteravond in Den Haag gehouden VVD-bijeenkomst zei hij in dit verband te denken aan personen uit de kringen van bedrijfsleven en wetenschap. Alleen een ministerploeg van figuren van nationaal kaliber kan de afschrikwekkende vraagstukken aan, aldus de liberale oppositieleider.



● Overgelukkig zwaaait hier de uit Londen afkomstige Ann Campbell met haar ticket, enkele reis Londen-New York, voor de prijs van ongeveer 270 gulden. Zij had er 48 uur voor in de rij gestaan.

## In de rij...

LONDEN - Achtenveertig uur voor de opening stonden al mensen in de rij voor het loket om een plaats te bemachtigen in de goedkope „Skytrain” van Laker Airways naar New-York. Het waren er minstens 30 die, gehuld in dekens, de lange waken hielden om zeker te zijn van een plaats voor 135 dollar in de DC-10 waarin 345 passagiers gaan. Een deel van de wachtlijst hadden zij buiten in de regen doorgebracht. Laker Airways verkoopt zijn plaatsbewijzen op basis wie het eerst komt het eerst maalt.

## Donderdagmiddag kort geding in Den Haag

# Menten eist van staat vrijlating

Van onze correspondent

DEN HAAG - De van oorlogsmisdaden verdachte Pieter Menten heeft een kort geding aangespannen tegen de Staat der Nederlanden. In dit kort geding, dat donderdagmiddag voor de arrondissementsrechtbank in Den Haag wordt gehouden, eist Menten zijn vrijlating.

Volgens Mentens advocaat, mr. L. van Heijningen uit Den Haag, is het „onbehoorlijk” dat zijn cliënt nu nog vast zit. Achtergrond van deze beschuldiging is onder meer een brief van minister van Justitie mr. Donner van 9 maart 1951, gericht aan diens collega van Buitenlandse Zaken. Die brief heeft van Heijningen gekregen van officier van justitie mr. Habermehl. In de brief schrijft mr. Donner dat hij een verzoek om uitlevering van de kant van Polen afwijst, omdat men nooit tweemaal voor eenzelfde zaak kan worden vervolgd. Daarbij wijst Donner erop dat het gerechtshof in Den Haag Menten had vrijgesproken van het „trekken in krijgsdienst bij de Duitsers”, en dat deze derhalve niet kan worden vervolgd voor zaken die hij in die krijgsdienst zou hebben gedaan.

Na de brief van Donner werd de zaak-Menten geseponoreerd, aldus mr. Van Heijningen. Het gaat volgens de Haagse advocaat niet aan Menten nu wel te vervolgen. „Bovendien”, zo zei hij, „als Menten toen had geweten dat er toch nog een zaak tegen hem zou komen, had hij gemakkelijk getuigen kunnen laten oproepen, die voor hem hadden kunnen getuigen. Veel van die mensen zijn nu dood”.

(ADVERTENTIE)

## Wees slim!

Kom ook voor-in-de-week voor dezelfde vaste lage prijzen. Dan mikt u de drukte en EDAH maakt het u nog aantrekkelijk ook!

## Extra

alleen dinsdag en woensdag.

## GEHAKT

H.O.H. 500 GR.

2.25

## ANDJIE

PER KILO

59

## EDAH

Tassen vol... nog meer geld over.

Op 24-25

## Folkerts in voorlopige hechtenis

UTRECHT - Rechter-commissaris mr. C. L. Baron van Harinxma Thoe Slooten heeft het lid van de West-Duitse Rote Armee Fraktion Knut Folkerts, verdacht van het doodschieten van een Utrechtse politiemans, gisteren in voorlopige hechtenis gesteld.

Dit heeft de raadsman van Folkerts, mr. P. H. Bakker Schut gisteren meegedeeld. Volgens Bakker Schut heeft hij bij deze gelegenheid tevergeefs aan de rechter-commissaris gevraagd of deze het met hem eens is dat het verhoor van de verdachte door Westduitse politiefunctionarissen als onrechtmatig zou worden bestempeld.

### Directeur-generaal ministerie Milieuhygiëne:

## Grondwater ernstig bedreigd, zuinig zijn op regen

DEN HAAG - De directeur-generaal van het ministerie van Milieuhygiëne, ir. W. C. Reij, heeft gisteren gezegd dat het grondwater in Nederland in ernstige mate wordt bedreigd. Niet alleen door afvallozingen op de bodem, maar ook door luchtverontreiniging. De regen, die de vuile stoffen in de lucht in zich opneemt, wordt in toenemende mate zuurder. De op deze wijze verontreinigde regen dringt in de bodem tot het grondwater door.

Een ander groot probleem vormen de ondergrondse brandstoftanks. Lekages zijn volgens de heer Reij een ernstige bedreiging voor het grondwater. Er is slechts een geringe hoeveelheid brandstof nodig om het grondwater voor drinkwater totaal ongeschikt te maken.

Het zijn niet zozeer de tanks bij benzinestations als wel de tanks met huisbrandolie die een groot risico opleveren. Na de Tweede Wereldoorlog zijn massaal tanks met stookolie ingegraven. Bij de overgang op aardgas zijn de meeste tanks vanwege de kosten niet uit de grond gehaald. De tanks, waarin meestal nog wat olie is achtergebleven, corroderen. De olie dringt door de porus geworden wanden door tot het grondwater.

De heer Reij hoopt, dat de komende regering prioriteit zal geven aan de nieuwe wet op de bodemverontreiniging, die thans in voorbereiding is. De

## Harde gulden verspert de weg naar exportgroei

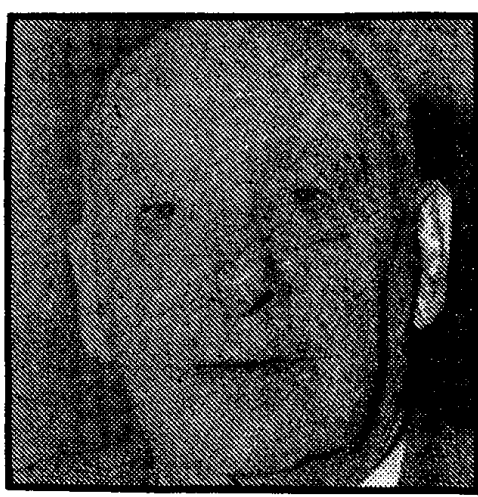
● Vervolg van pagina 1

Ook in het zogenaamde „onzichtbare betalingsverkeer”, waaronder begrepen worden toerisme en verdeling van producten, is het overschot beduidend beneden het overschot van 1976 gebleven voornamelijk vanwege de hogere uitgaven in het reiswezen en de in verhouding mindere ontvangsten. Dat vanwege een steeds minder groeiende export de betalingsbalans duidelijk ongunstiger werd, was al af te lezen aan de cijfers van het eerste kwartaal 1977

toen een overschot werd geregistreerd van f 566 miljoen tegen een overschot in dezelfde periode van 1976 van maar liefst 2,4 miljard gulden.

Steeds duidelijker wordt bewaardheid - ook in de filosofie van dr. J. Zijlstra, president van de Nederlandse Bank - dat het potverteren via de aardgasinkomsten, een verkeerd beeld werpt op de werkelijke economische toestand in Nederland. De dankzij het aardgas harde gulden, verspert in het buitenland het Nederlandse bedrijfsleven de weg naar een duidelijke groei in de export.

Daarentegen groeide de import van goederen naar Nederland in het tweede kwartaal met zes procent terwijl aan de andere kant de uitvoer, die in het eerste kwartaal van 1977 al met zes procent was verminderd, in het tweede kwartaal nog eens een daling van een procent te zien gaf. Zodoende dook de handelsbalans van een overschot van 325 miljoen gulden in het eerste kwartaal 1977 naar een tekort van 1,4 miljard in het tweede kwartaal van 1977.



● Sidney van den Berg

## Oud-minister Van den Bergh overleden

DEN HAAG - Op 78-jarige leeftijd is in de nacht van zondag op maandag oud-minister Sidney James van den Bergh overleden.

De heer Van den Bergh, destijds vice-voorzitter van de raad van bestuur van Unilever, was lid van de raad van Wassenaar, lid van Provinciale Staten van Zuid-Holland en lid van de Eerste Kamer (VVD). Een aantal jaren was hij penningmeester van de VVD en voorzitter van de Centrale Kamer van Handelsbevoordering. Hem werd een groot aantal onderscheidingen (ook buitenlandse) toegekend. Zo was hij ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw en commandeur in de orde van Oranje-Nassau.

In 1959 werd hij benoemd tot minister in het kabinet-De Quay. Als gevolg van privé-omstandigheden trad hij al spoedig af. Als voorzitter van de Centrale Kamer van Handelsbevoordering leidde hij veel handelsdelegaties naar Zuid-Afrika, Rusland en China.

### Onderzoek Instituut voor Arbeidsvraagstukken:

# Nederlanders bijzonder gehecht aan hun werk

Van onze correspondent

TILBURG - Nederlanders zijn bijzonder gehecht aan hun werk: hard werken is een eerste vereiste om van het leven te kunnen genieten. Werken betekent ontplooiing van talenten, omgang met collega's, interessante dingen doen, de kans om te laten zien wat je kunt. Het is dan ook niet verwonderlijk dat van alle Nederlanders die werken een zelfde percentage (78 procent) even gelukkig is met zijn werk als met zijn hele levensituatie.

Dat blijkt uit een grootscheeps onderzoek naar de waarde van de arbeid, dat het instituut voor Arbeidsvraagstukken van de Katholieke Hogeschool Tilburg in de eerste maanden van dit jaar onder een grote groep werkende Nederlanders heeft gehouden.

De opdracht tot het onderzoek was afkomstig van het ministerie van Sociale Zaken. De Tilburgse onderzoekers zijn van plan hun onderzoek periodiek te herhalen, zodat over langere termijn een beeld verkregen wordt van de ontwikkeling van de betekenis van

het arbeidsbestel binnen de Nederlandse samenleving.

### Opvallend

Een opvallend resultaat van het onderzoek is dat een grotere medezeggenschap in het werk de ondervraagden niet erg aanspreekt: 61 procent blijkt daar weinig waarde aan te hechten. 48 procent zegt het niet zo belangrijk te vinden om „hele wat te zeggen te hebben op het werk” en 13 procent vindt dat zelfs helemaal niet belangrijk. De helft van de ondervraagden heeft naar zijn mening geen medezeggenschap binnen zijn werk, terwijl 80 procent tevreden is over de leiding die boven hen staat. De tevredenheid over de werksituatie en het belang dat men hecht aan werken, zijn bij ouderen duidelijk groter dan bij jongeren. Jongeren hechten daarentegen meer belang aan vrije tijd dan ouderen. Over de hele groep genomen is 78 procent van oordeel dat men hard moet werken om van het leven te kunnen genieten, maar over de vraag wat het belangrijkste is, werk of vrije tijd, lopen de meningen sterk uiteen. De ene helft vindt

dat werken op de eerste plaats moet komen, zelfs als dat ten koste gaat van de vrije tijd, terwijl de andere helft zijn tijdsbesteding buiten het werk voorop stelt. Vrije tijd wordt iets hoger gewaardeerd dan werken en de helft van de ondervraagden meent dat meer vrije tijd meer geluk zal betekenen.

### Problemen

Toch worden er naast plezierige kanten ook problemen verbonden aan werken. Het probleem dat het meest wordt genoemd is het gebrek aan promotiekansen: 45 procent heeft daar moeilijkheden mee. Vervolgens worden genoemd: gevaarlijke of ongezonde werkomstandigheden, te weinig vrije tijd en de dubbele taak van werkende vrouwen, die de belasting van een gezin voelen. De meest genoemde bezwaren zijn echter niet de problemen die het zwaarst wegen. Bij dat criterium staan de onaanname werkomstandigheden voorop (71 procent), direct gevolgd door een onvoldoende inkomen (68 procent) en ziekten of verwondingen door het werk veroorzaakt. Ook lichamelijke handicaps en

vervoersproblemen zijn vaak genoemde bezwaren.

De IWA-onderzoekers hebben de beroepsbevolking ook doorgelicht op gevoelens van discriminatie ten aanzien van leeftijd en geslacht. Twaalf procent van de vrouwen voelt zich gediscrimineerd, zij het dat deze discriminatie vaak als positief wordt gevoeld, dat wil zeggen dat men een voorkeursbehandeling geniet.

### Rolverdeling

Ten slotte hebben de vragen naar de rolverdeling man-vrouw ook nog enkele interessante resultaten opgeleverd. Zestig procent van de ondervraagden vindt het de beste oplossing als de man de kost verdient en de vrouw poetst en voor het eten zorgt. Een zelfde percentage kan zich moeilijk voorstellen dat de vrouw het werken en de man het huishouden doet. Bijna de helft meent dat wanneer de vrouw buitenshuis werkt, het gezin daaronder lijdt. Over het algemeen vinden mannen dat zij moeten helpen in de huishouding als de vrouw buitenshuis werkt, maar nog altijd 10 procent zou daartoe niet bereid zijn.



● Moeder Teresa

## Krotbewoners van Manilla woedend Moeder Teresa heeft zich laten inpakken door president Marcos

MANILLA - Bewoners van de Filipijnse krottenwijk Tondo in Manilla zijn woedend op de internationaal bekende moeder Teresa uit Calcutta. Zij reageren hun woede af op de tientallen zusters, die in de krottenwijken werkzaam zijn. Menige zuster is al ternauwernood aan steniging ontkomen. Dit heeft een Filipijnse zuster gemeld aan het missiesecretariaat van het bisdom Haarlem.

Deze religieuze is met naam en functie bij het missiesecretariaat bekend. Haar naam wordt echter niet vrijgegeven omdat men bevreesd is voor repercussies. Wel is bekend, dat de betrokken zuster een leidinggevende functie heeft vervuld in de Vereniging van Vrouwelijke Religieuzen op de Filipijnen en als gematigd bekend staat.

### Ingepakt

De Krottenbewoners van Manilla beschuldigen moeder Teresa ervan, dat zij zich volkomen heeft laten inpakken door president Marcos van de Filipijnen en diens echtgenote Imelda. In een verbeterd commentaar schrijft de Filipijnse religieuze: „In onze situatie leeft men met massa-arrestaties, moord, marteling. Er is geen vrijheid van voorlichting, geen vrijheid van vergadering of van eredienst. In deze strijd vlucht de Filipijnse religieuze uit de realiteit door „gebed” of door algemeenheden, of zij vecht als een soldaat met de stemlozen, de angstigen en onderdrukten tegen sociale zonde en tegen een meesterlijk georganiseerde onderdrukking van de mensenrechten”.

De religieuze bestempelt president Marcos en diens vrouw tot de grootste onderdrukkers en stelt ze verantwoordelijk voor de ellende op de Filipijnen. „Met deze mensen”, zo schrijft zij letterlijk, „is geen compromis mogelijk”.

### Verwijt

De religieuze en met haar de tienduizenden krotbewoners verwijten het moeder Teresa, dat zij samen met kardinaal Sin van Manila zich voor het karretje van Ferdinand en

## Verbeterd brief van Filipijnse religieuze

massa-media werden opgetrommeld om complete verslaggeving te doen van alles wat moeder Teresa zei en deed, steeds vergezeld van presidentsvrouw Imelda.

### Blauwe dames

De religieuze verwijt moeder Teresa, dat zij geld heeft laten inzamelen door de zogenaamde „blauwe dames”, de dames van de Filipijnse high society, dat zij haar intrek nam in een gebouw, dat de plaats innam van de krotten en welke bewoners naar het open veld werden verdreven. In feite - zo schrijft de Filipijnse religieuze - buigt moeder Teresa voor de dictatoren en voor het klinkende geld. Zij heeft op de Filipijnen niet geleust naar de werkelijke stem van de armen. De religieuze stelt tenslotte de vraag of moeder Teresa wellicht het soort religieuze is, dat de machtige institutionele kerk gebruikt om op subtiel wijze de religieuzen te veroordelen, die openlijk strijden voor gerechtigheid.



**Vakwerk**  
Service zoals 't hoort van:

Waarborg voor vakkundig werk  
Waarborg voor technisch werk  
Serviceagents met mobilifoon staan  
voor iedereen paraat.  
**Bost Verwarming b.v.**  
Romeinsestr. 8 - Kerkrade-West - 045-412347  
ERKEND GASTECHNISCH INSTALLATEUR  
ERKEND WATERTECHNISCH INSTALLATEUR

**ROUWETTE**  
**AUTOBANDENSERVICE**  
Uni-Royal Michelin Giebert autobanden tegen concurrerende prijzen.  
Balanceren en uitlijnen met de modernste apparatuur.

**Komeet**  
LEESPORTEFEUILLEBEDRIJF  
De leesmap voor het hele gezin  
Wijkker Grachtstraat 10-Maastricht  
Tel. 043-10201

**JEF SWAEN**  
privé detectieve  
informant  
in België  
frans, duits en engelsstaal.  
NUMITORHOF 72, MAASTRICHT  
TEL. 043-35224

**ACKERMANS B.V.**  
CENTRALE VERWARMING • SANITAIR  
GELEEN TEL. 04494-40900  
MAURITSLAAN 110  
UW ADRES VOOR  
REPARATIE EN ONDERHOUD

Voor een  
**VAKKUNDIGE REPARATIE**  
van **RADIO en T.V.**  
naar een vertrouwd adres. Reparaties onder garantie  
Bel 04494-43306  
**WILLEMS**  
Pieterstraat 73, Geleen

**WIKKELBEDRIJF**  
**H. J. ROEBROEK B.V.**  
• Reparatie elektromotoren voor  
pomp- en jaagspanning.  
BUIZERDWEI 1, ABDIJSBOSCH-UBACH OVER  
WORMS. TEL. 043 317254.

**Complete TV-ANTENNE**  
prijs € 15,- incl. 500 m. kabel 100% garantie en  
service. Tevens alle reparatie  
**KOCHEN Antennebouw**  
Margrietstraat 7, Bochtoltz  
Tel. 0442-1695, b.g.g. 045-453406

**Mannequin Instituut „NATHALIE“**  
start met haar nieuwe opleiding voor  
**mannequin  
fotomodel  
charmecursus**  
Wilt u meer informatie? Kom dan eerst naar onze introductieavond op  
vrijdag 28 SEPTEMBER VAN 20.00 tot 22.30 uur. Op deze avond is dat  
tevens gelegenheid om u te registreren voor een van onze cursussen.  
T.O. informatie: Lucie Ferdinandus 045 - 31581  
Adres: Kerkweg 25, Schaesberg

Wij zoeken voor snelle  
aanname:  
**ervaren  
C.V.-  
MONTEURS**  
tegen hoog loon,  
voor werk in Nederland.  
Inlichtingen na 17.00 uur  
Dinsdag De Vries 0442-  
3752.  
**Aannemingsmij. C. Ra-  
makers**  
GEVRAAGD  
KOLONNES METSELAARS,  
UITVOERDER MET H.T.S. DIPLOMA,  
TIMMERLIJDEN, IJZERVLECHTERS,  
GRONDWERKERS, STRATENMAKERS  
VOOR WERKEN IN ZUID-LIMBURG,  
hoog loon en goede soc. voorzieningen.  
Meiden: Herfststr. 7, Hrl. tel. 045-715505, tussen  
8.30-12.30 uur en 13.30-17.00 uur; na 18.00 uur 045-456267  
of 04446-1697.

**PERFECTIE OP 1 m2**  
met **KITY-HOUTBEWERKINGSMACHINES**

**KITY - CIRKELZAAG**  
zaagdiam. 220 mm. zaaghoogte van 0-70  
mm. zaagtafel 45 graden verstelbaar, 3300  
en 6200 o.m. voor hout en kunststof, langs  
en verstekgeleider, bevestiging, bladmaat  
400x550 mm.  
**KITY - LANGZAAGBOOR**  
voor langgaten tot 20 mm, bladmaat  
400x200 mm, 3300 o.m. diepte en breedte-  
instelling  
**KITY - FRAIS**  
verstelbare spil 20 mm, bladmaat 320x470  
mm. voor profileren, sponningen en pen-  
nen slaan en rondraaiswerk 6200 o.m.  
**KITY - VLAK-VANDIKTEBAK**  
bladmaat 1000x200 mm, ronde beitelas  
met 2 messen, automatische doorvoer 150  
mm, 2 snelheden, 7000 o.m.  
Met aanschaf van 1 machine kunt u reeds  
professioneel werken en geleidelijk de  
combinatie uitbreiden.  
Bel of stuur een kaartje voor nadere in-  
formatie  
**KITY - LINTZAAG**  
wieldiam. 300 mm met gevulc. rubber voor  
zeer rustige loop, zaaghoogte 140 mm,  
zaagtafel 45° verstelbaar, lange en ver-  
stekgeleider, 1050 o.m. voor hout, 500  
o.m. voor zachte metalen zaagblad 6-20  
mm.  
**KITY - HOUTDRAAIBANK**  
draailengte tot 1500 mm, 3 snelheden,  
meedraaiende center.  
**KITY - MACHINETAPEL**  
120x300 mm. ook in verstelbare uitvoe-  
ring, blad met voorgeboorde gaten voor  
het moeiteloos monteren van de machi-  
nes. De machines worden door een cen-  
trale motor aangedreven.  
**KITY - HOUTBEWERKING MACHINES**  
zijn met grote precisie vervaardigd en  
nauwkeurige copien van normale machi-  
nes de machinesbladen zijn gegoten, wat  
securu werken mogelijk maakt.  
**DEMONSTRATIE MACHINES AANWEZIG**

**GEURTEN HOENSBROEK**  
HOMMERTERWEG 27 045-212531

**JA! VanderMeer**  
**doet 't:** luxueuze zitgroep met hoge rug voor 'n prijs die  
alleen mogelijk is omdat VanderMeer 't zelf maakt!

U weet 't: wie zijn zitgroepen in eigen fabriek maakt, kan veel aan z'n  
prijzen doen! 't Bewijs? Deze luxueuze zitgroep met een grote, ronde hoek  
en traditionele, lekker-komfortabele hoge rug. Verrukkelijk-zachte losse rug-  
en zitkussens, vaste hoofdsteun en extra-brede armleggers. In een mooie  
velours met vaag strepeffect in 'n warme tint donkerbruin en in 'n nieuwe  
kleurtje grijsblauw (beide  
kleuren uit voorraad leverbaar). En: liefhebbers  
van comfortabel zitten, voor 'n prijs die alleen  
mogelijk is omdat VanderMeer 't zelf maakt!

**1995,-** van der meer  
MET LEKKER-ROYALE  
RONDE HOEK!  
Altijd fijne meubelen, altijd scherpe prijzen!

Utrecht (Woon-Wonderland, met allerlei originele shops): Rijksweg Oudegracht 10, Utrecht. Rotterdam: Groothandelsruimte, Willemsstr. 10, Den Haag.  
Winkelcentrum Waddick, Lende Laan van Maardrecht 74, Dordrecht. Amsterdam: Rijksweg Amsterdam 10, Amsterdam. Breda: Rijksweg Breda 10, Breda.  
Beverwijk: Rijksweg Breda 10, Beverwijk. Veenendaal: Rijksweg Veenendaal 10, Veenendaal. Eindhoven: Rijksweg Eindhoven 10, Eindhoven.  
Eindhoven: Rijksweg Eindhoven 10, Eindhoven. Heerlen: Rijksweg Heerlen 10, Heerlen. Maastricht: Rijksweg Maastricht 10, Maastricht.  
Eindhoven: Rijksweg Eindhoven 10, Eindhoven. Heerlen: Rijksweg Heerlen 10, Heerlen. Maastricht: Rijksweg Maastricht 10, Maastricht.  
geopend tot 6 uur. Koopavond bij VanderMeer: donderdag in Utrecht, Den Haag, Amsterdam en Almelo, vrijdag in Rotterdam. Eindhoven: zaterdag 10-12 uur.

Nieuw in Utrecht: VanderMeer's KOOPJESEILAND met allerlei sterk afgeprijsde eenmalige aanbiedingen. En: direct leverbaar!

**FORMIDO-BOUWMARKT**  
Linde 3, Sittard, tel. 04490-15668 vraagt:  
**part-time chauffeur**  
rijbewijs B-E en  
**part-timers**  
voor de verkoop  
Men gelieve zich zo spoedig mogelijk schriftelijk of tel. te  
melden op bovengenoemd adres.

**GELDLENINGEN** zonder  
onderpand  
• binnen 30 minuten is uw lening afgesloten • werkdagen vóór 16.00 uur • tot 25.000,-  
• 4% vaste tarieven op jaarlijks rente • geen aflossing • geen aflossing • geen aflossing

Goedlopende leningen nemen wij graag over  
Bel 04754-3535  
financieringskantoor  
**WOLTHERS**  
Nieuwe markt 23 Breda

**Pullover, vesten en truien,**  
waaraan je niet kunt zien dat ze zo laag geprijsd zijn!

Coltrui Van 100% acryl. Keuze uit 2 kleuren, w.o. zwart, grijs en rood  
**10.-**

V-hals pullover Van 100% acryl. In 2 najaars-kleuren, w.o. marine, rood en camel  
**16.-**

Vest Van 100% acryl. In 5 tinten, w.o. marine, bruin en olijf  
**25.-**

Trui Van 100% acryl, met fraai Noors patroon in diverse harmoniserende kleurencombinaties  
**30.-**

Jacquard pullover Van 100% acryl. Keuze uit 2 smaakvolle dessins. In drie warme kleurencombinaties marine/grijs, bruin/camel en ecru/marine  
**35.-**

**VROOM & DREESMANN**



# AVRO lokt meest kijkers

## Amusement op tv

### meest bekeken

**HILVERSUM** - De kijkdichtheid voor de televisie is in het tweede kwartaal van 1977 iets teruggelopen. Gemiddeld bedroeg die voor de zenders Nederland 1 en 2 samen in april, mei en juni 36 pct tegenover 38 pct in de gelijke periode van vorig jaar, hetgeen neerkomt op een teruggang met ongeveer 215.000 kijkers.

Dit blijkt uit het continu-onderzoek van de afdeling kijk- en luisteronderzoek van de NOS onder kijkers van 12 jaar en ouder. De vraag of de invoering van de zomertijd wellicht van invloed kan zijn geweest op de teruggang blijft in het driemaandelijkse rapport onbeantwoord.

Wel constateert men, dat wanneer de invoering invloed uitoefend zou hebben op de kijkdichtheidscijfers, dit het meest in de vooravond tot uiting had moeten komen. Maar juist in de tijd tot acht uur bleek de kijkdichtheid die van de voorgaande twee jaar te evenaren.

### Amusement

De meest bekeken programma's in het tweede kwartaal waren 1 van de 8. Voor de vuist weg en de Mountiesshow met ieder ongeveer 6 miljoen kijkers, gevolgd door de uitzending van het Eurovisie-Songfestival, vier dramaproduk-

ties en de finale van de Europacup 2 tussen Anderlecht en de HSV Hamburg, die ieder meer dan 5 miljoen kijkers trokken.

Veruit de hoogste waardering werd gegeven voor "Een groot uur u" over taboes rond de erfelijkheid en het Chinese variëteitstent, ieder met een cijfer van 82.

Van de omroepen bleek evenals in het eerste kwartaal de AVRO met gemiddeld 28 pct de meeste kijkers te trekken, gevolgd door de KRO en de TROS met ieder 23 pct, Veronica met 21 pct, de NOS en de VARA met 18 pct, de NCRV met 15 pct, de VPRO met 9 pct en de Evangelische Omroep met 4 pct.

### Keur van artiesten zaterdag in Heerlen

# Canasta gala-avond voor de Zonnebloem

**HEERLEN** - Graag willen we attenderen op een jaarlijks terugkerend evenement waarvan de populariteit inmiddels tot ver buiten de Limburgse grenzen is doorgedrongen. Het gaat hier om het Canastabal (waarvan de opbrengst steeds voor een charitatief doel is) dat komende zaterdagavond 1 oktober met daaraan voorafgaande een feestelijk gala in de Heerlense stadsschouwburg wordt gehouden. Dat feestelijke gala, waaraan een keur van bekende artiesten zijn medewerking verleent, staat in het teken van het 25-jarig bestaan van de stichting Canasta waarvan Jan Pos de president is. De opbrengst van de avond, waarvoor kaarten verkrijgbaar zijn

o.a. bij de VVV aan het van Grunsvenplein en de kassa van de stadsschouwburg, is bestemd voor de Zonnebloemactie. Ellis Faber presenteert vanaf 20.15 uur de artiesten die in de afgelopen jaren de nodige roem en bekendheid verworven. En dat na een welkomstwoord door Jan Pos. Zo werken aan deze gala-avond mee het duo JO HAAN en JEF CLEMENT (dat wordt dus duidelijk lachen gebelzen), de basbariton HANS SCHEIJEN (die meermalen in de programma's van Willem Duys en Mies Bouwman op het tv-scherm te zien en te horen was), de Indische dansgroep "DE SAMIRA'S" (met een zuid-zeeshow), het

goochelaar ALBINO en TINI (dat de Europese titel op zijn naam heeft staan), organist WILLY DERA (virtuoso op het goedwinorgel en zjuist terug van een toernooi door Italië) en de orkesten THE RAGTIME BAND en QUASIMODO, die nauwelijks een verdere introductie behoeven.

### Canastabal

En dan het befaamde Canastabal. Direct na afloop van deze gevarieerde gala-avond vindt dat plaats tot twee uur in de vroege ochtend. Eveneens in de foyerruimten van de stadsschouwburg.



### Jarige Freddy presenteert de schlagers

Van onze showpaginaredactie

**HILVERSUM/KERKRADE** - Ook toevallig! Toen de uitzenddata van het schlagerfestival werden samengesteld wisten de televisiemakers niet dat FREDDY QUINN de tweede aflevering van dit spektakel op de dag van zijn verjaardag op TV zou presenteren. Dat is vanavond vanaf 20.30 uur op Nederland 1. Freddy wordt vandaag 46 (proficiat!) en viert dit feest in Lübeck.

• **FREDDY QUINN**, vandaag wordt hij 46, presenteert ook vanavond de tweede aflevering van het schlagerfestival.



• **TINA YORK** .... zij heeft een zwak voor vooral mannelijke fans zoals deze foto uit de Kerkraadse Rodahal aantoonst ....



**JO HAAN en JEF CLEMENT** .... komiek en scène...

### Eindredactie

## Harrie Cremers

telefoon 718100 toestel 239



Omdat de TROS 'after all' besloot om drie in plaats van twee programma's rond het door Harry Thomas in samenwerking met Limburgs Dagblad georganiseerde schlagerfestival op TV te brengen wijkt de tweede aflevering van vanavond af met de aankondigingen zoals die in de programmabladen staan vermeld. Ten gerieve van de schlagerfans hier een overzicht van de sterren met hun nummers zoals ze vanavond op het scherm komen.

• **FREDDY BRECK** - 1. Die Sterne steh'n gut 2. Im Schatten der alten Kastanien.

• **FREDDY QUINN** - Cucurucucu Paloma.

• **TINA YORK** - 1. Eind Adler kann nicht fliegen. 2. Monsieur le général.

• **BERND CLÜVER** - 1. Mike und sein Freund. 2. Wer hat kein Herz das nie bricht.

• **BENNY** - 1. Was geht da vor hinter Billy's Scheunen Tor. 2. Skate Board.

• **BERND WEGENER** - Einmal ist immer das erste Mal.

• **COSTA CORDALIS** - 1. Anita 2. Pedro.

• **JÜRGEN MARCUS** - 1. Potpourri - Einde neue Liebe/Festival der Liebe/Auf dem Karussell/Die Uhr geht vor 2. Das weisz die ganze Nachbarschaft.

Costa Cordalis stelt zijn nieuwste nummer "Pedro" ook komende zaterdagavond in AVRO's Toppop voor. De derde aflevering van het schlagerfestival komt eind november/begin december op het scherm.



• **JÜRGEN MARCUS** .... vanavond de finalester, komende vrijdag krijgt hij in Dortmund van de collega's van RTL (weer) een zilveren leeuw ....

## Televisier over het fascisme

**HILVERSUM** - In de actualiteitenrubriek Televisier Magazine van de AVRO zal vanavond (Nederland II 22.05 uur) de door de Westdeutsche

Rundfunk gemaakte documentaire „Erven van Wodan“ over de rol van het fascisme in de Bondsrepubliek van vandaag worden vertoond. Will Simons, adjunct-chef van Televisier Magazine, zegt over de drie kwartier durende film: „Misschien is de inhoud niet representatief voor de algemene Westduitse opvattingen.

Maar de massaliteit van het fascisme daar met alle overbekende kenmerken vanden, geeft wel te denken“.

# radio en televisie vandaag ★ radio en televisie vandaag



Alle uitzendingen in kleur

■ = zwart-witprogramma's

### NEDERLAND I

Kanalen 5, 51, 53 en 57

10.00 - 11.30 Schooltelevisie. 10.00 Zie zo. Kastanjes en tuutjes. 10.30 Luisterend naar de Joodse godsdienst. 11.00 Speelruimte. 14.00 - 15.30 Schooltelevisie. 14.00 Europa vanuit de lucht. 14.30 Uw rijk komt. En het meisje stond op.

18.15 Bedreigde landschappen. "De Drabantse Kempen". Teleac.

18.55 Journaal.

19.04 Calimero. Tekkenfilm.

19.17 Hunters goud. Tv-serie.

19.45 Carie blanche. "Artiesten van morgen". Grandgala georganiseerd door Ar Horvers voor kinderen. Deze jonge talenten zijn: Richard Smitt, Esther Holl, René van de Berg, De Rosita's, Irene en Antia, Jellema en anderen.

20.30 Schlagerfestival 1977. Tweede gedeelte van het Schlagerfestival 1977 gehouden in de Rodahal in Kerkraade met als presentator: Freddy Quinn. Gasten zijn: Freddy Breck, Bernd Clüver, Tina York, Benny, Bernd Wegener, Costa Cordalis en Jürgen Marcus.

21.35 Journaal.

21.50 Een geval van verkrachting. Amerikaanse film. Met Elizabeth Montgomery, Ronny Cox, Cliff Potts en anderen. Een getrouwde vrouw wordt het slachtoffer van een verkrachting. Zodra ze echter pogingen begint te ondernemen om de man voor de rechtbank te krijgen, ontstaan er gigantische problemen.

23.25 Journaal.

**NEDERLAND II**

Kanalen 31, 54, 56 en 60.

18.45 De Fabeltjeskrant. Voor de kinderen.

18.55 Journaal.

19.05 Hoot Kloot en mr. Jaw. Tekkenfilm.

19.20 Golden Earring. Special rond Golden Earring, gemaakt tijdens hun optreden in de IJsselhal in Zwolle.

20.00 Journaal.

20.25 Gemini man. "Buffalo Bill rijdt weer" Tv-serie.

21.15 Roots - wij zwarten. Vierde aflevering. Sinds de gevangenneming van Kunta Kinte in zijn geboorteland in Afrika en zijn deportatie naar Amerika zijn twaalf jaar verstreken. Hij is nu derd en een voorbeeldige slaaf. Zijn volgsaamheid is toch slechts schijn. De ontmoeting met Fanta, die zich bij de situatie heeft neergelegd, is een grote vreugde maar koelt gauw af. Vluchten ziet Kunta als de enige oplossing, maar om dat te voorkomen wordt hem een voet afgehaald. Kunta wordt verpleegd in een ziekenhuis, waar Belle verliefd op hem wordt en hem leert lopen. Toch heeft Kunta een ideaal: Rennen voor zijn leven.

22.05 Televisier magazine. Actualiteitenrubriek.

22.50 Den Haag vandaag. Actuali-

teiten rond de politiek.

23.05 Journaal.

### DUITSLAND I

Kanalen 9, 24 en 46

16.15 Journaal.

16.20 De Witzakademie. Moppen door Theo Lingens.

17.05 Wij hebben lak aan de augurkenkoning. Eerste aflevering. Voor de kinderen.

17.55 Journaal.

18.00 Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.

18.05 Intermezzo. Programma-informatie.

18.40 Een mooie boel. "De omgeschoolde pizzabus" Tv-serie.

19.15 Hier en Heute. Actualiteiten.

19.45 Sir John, spookdetective. De schervens van Minimus Maximus.

20.00 Journaal.

20.15 Wat ben ik? Beroepenquiz onder leiding van Robert Lembke.

21.00 Een jeugdliefde. Tv-spel. Wolfgang, een zeventienjarige scholier woont bij zijn gescheiden moeder. Hij gaat altijd met vakantie in Noord-Duitsland en leert daar Nanni kennen. ....

22.40 Journaal.

23.00 Op het eerste gezicht. Werner Höfer voert gesprekken met hem van tevoren niet bekende gasten van allerlei herkomst.

0.00 Journaal.

### DUITSLAND II

Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 Mosaiek. Programma voor de oudere generatie.

17.00 Journaal.

17.10 Beelden van onze aarde. "Het eiland van de geldmakers" Vijftienhonderd kilometer ten oosten van Nieuw-Guinea liggen de Salomonen.

17.40 De draaischijf. Vrijtijdsmaatschappij. Te gast Juan Tabasco.

18.20 Kimba, de witte leeuw. "Het dier van het jaar" Tekkenfilm.

18.45 De Wombles. Poppenserie.

19.00 Journaal.

19.30 Wie zag hem sterven? Tv-spel. In de spreekkamer van dr. Adcock ligt het lijk van een man die vlak voor zijn deur bij een autoongeluk is gestorven. In de wachtkamer zit de vrouw van de verongelukte met een zenuwinstorting. Desondanks moet zij het lijk identificeren, een misdadiger die al tijden gezocht

wordt.

21.00 Journaal.

21.15 Gezichtsput. Vreedzame acties tegen atoomkracht, een illustratie.

22.00 Jours de fer. Canadese film uit 1975. Pablo is gevlucht voor de junta. Als arbeider aan de lopende band probeert hij zich aan zijn nieuwe levensomstandigheden aan te passen.

22.40 Journaal.

**DUITSLAND III WDR**

Kanalen 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstrasse. Voor de kinderen.

18.30 Telecollege.

19.00 Klaas Vaak. Voor de kinderen.

19.05 Voor Griekse gastarbeiders.

19.15 Geheugentraining voor scholieren & Co.

19.45 Nieuws en commentaar uit de regio.

20.00 Journaal.

20.15 Dagthema.

20.30 Tips en adviezen.

21.00 Satire. Pantomime en discussie over de betekenis van werk voor de mens.

21.45 De bloedige burgeroorlog in Libanon.

22.30 The face behind the mask. Amerikaanse speelfilm uit 1941 met Peter Lorre, Evelyn Keyes, Don Beddoe en anderen. Een door brand vermist gangster wordt door zijn blonde niet meer geaccepteerd. Als het blonde meisje, dat hij lief heeft, offer wordt van de bende, is hem wraak belangrijker dan zijn leven.

23.35 Journaal.

**DUITSLAND III SWF/SDR**

Kanalen 40 en 56

18.00 Sesamstrasse. Voor de kinderen.

18.30 Telecollege.

19.00 Klaas Vaak. Voor de kinderen.

19.05 Voor Griekse gastarbeiders.

19.15 Natuurkundig allerlei.

19.30 Skigymnastiek.

20.00 Journaal.

20.15 Forum over: "zwart werk". Leider: Wolfgang Trense.

21.30 Wijnfeest in Gleiszellen. Daarna: Journaal.

**BELGIË TV I (Ned.)**

kanalen 10 en 44

18.00 Pierrot. "Het Popfestival". Tv-

tekenfilmserie.

18.05 ■ Laurel en Hardy. "Hond in huis". Klucht uit de oude doos.

18.30 Open school.

19.00 Tienerklanken. Bebop Shop. Magazine met muziek voor de jeugd.

19.40 Mededelingen.

19.45 Journaal.

20.15 Of zal ik over ons beiden zingen. Programma rond de Nederlandse zanger Rob de Nijs.

20.45 Verover de aarde. Wetenschappelijk programma.

21.35 Mallepunt (I), zang met Bonny Raitt.

22.10 Gastprogramma. Het Vrije Woord.

22.40 Journaal.

**BELGIË TV II (Ned.)**

kanalen 25 en 47

20.15 Olympische Spelen - Montreal 1976. Film met Jean-Claude Labrecque over de Olympische Spelen die in 1976 in Canada werden gehouden.

22.15 Dat ik dit nog mag meemaken. Seniorshow. Programma, ingestuurd door de Nederlandse Televisie (VARA) naar de Gouden Roos van Montreux 1977 en bekroond met de Persprijs. Met Adele Bloemendaal, Witeke van Dort, Hanny Alta, Mieke Verstraete, Leen Jongewaard, Coen Flink, Piet Hendriks en Lou André.

**BELGIË FRANS TV I**

Kanalen 3 en 8

18.00 Fred Basset. Voor de kinderen.

18.05 1,2,3... Cinema. Vicky de Viking: het schatteneiland.

18.30 Le neveu d'Amerique. Tv-serie.

18.40 Television femme. Damesmagazine met Laurette Charlier. Ontmoeting met de schilderes Gilberte Dumont.

19.12 Antenne soir. Regionaal nieuws.

19.50 Andre Renard. 15 jaar later ...

21.20 Jules Beaucarne. Waalse feesten te Namen.

22.15 Journaal.

22.30 Le wallonissime. Spelen met Waalse dialecten.

23.10 Journaal.

**BELGIË FRANS TV II**

(kanalen 28 en 42)

19.50 La mascotte. Operette in drie bedrijven van Edmond Audran.

## radio

• Stereo

### HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30, 23.55.

7.02 • AVRO-klok (7.41 Avro's Radijournaal). 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 De Groenteman. 8.50 Morgenwijd. 9.00 • Gevarieerd: klassieke pianomuziek. 9.30 Spiegel van België. 10.00 Radio Lawaiaapagaai. 10.10 Arbeidsvitaminen. (10.33 Avro's Radijournaal). 11.30 • Rond om twaalf, een uur allerlei voor iedereen. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.41 Avro's Radijournaal. 12.55 Knipperlicht, verkeersmagazine. 13.25 Beursplein 5. 13.30 'n Middagje AVRO. (14.33 Avro's Radijournaal).

17.00 Voor ons gemaakt (door ons gekraakt). 17.20 Nieuws uit de Nederlandse Antillen. 17.32 Avro's Radijournaal. 17.45 • Met muziek op stap. 18.19 Zondtijd VVD. 18.41 Per Saldo, zakelijke bespiegelingen. Zevende Dags Adventisten De Stem Der Hoop. 19.00 Wegbereider. 19.15 • Let the peopies sing. 20.00 • Koninklijke Luchtvaartkapel. 20.30 • Hoogtepunten uit operettes. 21.00 Mijn naam is Cox, hoorspelserie (6). 22.15 • Lichte orkestmuziek (gr.). 22.40 Avro's Radijournaal. 22.55-23.55 • Serenade in blue.

**HILVERSUM IV**

Kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 14.00.

7.02 • Capriccio: klassieke kamer- en orkestmuziek. 9.02 Aktua-klankbeeld. 9.30 • Van heinde en verre. 10.00 • Opus tien tot twaalf. 12.00 • Intermezzo: semi-klassieke muziek. 13.00 • De meest verkochte Klassieke Tien. 13.30 • Koren en korpen. 14.02 • Om het boek. 14.30 • Guitartiteiten. 15.00-17.00 • Belcantorium.

**ROZ**

FM-kanalen 13 en 28

19.00 ROZ-aktueel. 19.10-20.00 Speulenter. Speels het weekend in en bijna altijd prijs.

**LUXEMBURG-RTL**

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk half uur en 6.30.

Duits: 6.00 Der fröhliche Wecker. 8.00 Der Doppel-Axel. 8.30 Mister morning. Rainer Holbe. 10.30 Der Doppel-Axel. 11.00 Da Capo. Helga. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags. Jochen. Heute in Waiblingen. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Moment mal. 16.30 Hörergrusz-Lotterie. 17.00 Hits aus aller Welt. 18.00 Superclub. 19.00 Edy's Stammtisch. 20.00 RTL-Diskothek. 0.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

**BRT II**

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00







## Economie vandaag

### Transcarbo

HEERLEN - De belangstelling voor kunststoframen groeit nog steeds. Transcarbo B.V. producent van dit soort ramen houdt daarom zaterdag en zondag 1 en 2 oktober in haar fabriek aan de Renemijstraat in Heerlen open huis.

### Van der Ree

MAASTRICHT - Binnenkort wordt de vestiging van van der Ree in Maastricht uitgebreid. De technische dienst zal dan ondergebracht worden in een aparte nieuwe werkplaats van 1000 vierkante meter.

### Zwaans

SITTARD - Sinds kort importeert Zwaans Technische Handel in Sittard een Co2 lastoestel dat speciaal geschikt is voor het lassen van dunne platen en daardoor naar men verwacht veel toepassing zal vinden in auto- en carrosseriebedrijven.

### Sparen

AMSTERDAM - De bondsspaarbanken hebben in augustus een spaaroverschot geboekt van 104 miljoen tegen 33 miljoen in dezelfde maand van vorig jaar. Hierdoor kwam het spaaroverschot over de eerste acht maanden van dit jaar op \$10 miljoen.

### Bekaert

BRUSSEL - Het Belgische concern Bekaert heeft in de eerste helft van dit jaar een netto winst van 19 miljoen gulden gemaakt vergeleken met een batig saldo van 23,5 miljoen in dezelfde periode van vorig jaar.

### Heidemij

ARNHEM - De Egyptische regering heeft aan een combinatie van twee Egyptische ingenieursbureaus en aan Haco Euroconsult uit Arnhem (Heidemij) opdracht gegeven voor het maken van een ontwerp voor een stad van 500.000 inwoners bij Alexandrië.

### Sperry

DEN BOSCH - De Industriebond NKV is bang dat het Amerikaanse bedrijf Sperry Remington in Den Bosch mettertijd gaat sluiten en dat daarmee de werkgelegenheid van 800 mensen gaat verdwijnen.

### Hoogovens

VELSEN - De directie van Hoogovens IJmuiden heeft de industriebonden toegezegd dat zij het voorhanden zijnde werk in IJmuiden zal inventariseren naar taken en manjaren.

### Cokes

CAIRO - De Sovjetunie heeft de levering van cokes voor de Egyptische hoogovens stopgezet. Rusland zou ook druk op Polen uitoefenen om de export van kolen naar Egypte te staken.

### Steun

MOSKOU - Rusland zal Turkije in het kader van een economische samenwerking hulp verlenen met een lening van 3 miljard gulden. Bovendien willen de Russen nog eens 9 miljard gulden geven voor industrieprojecten.

### Telefoon

LONDEN - De Engelse telefoonkosten zijn de goedkoopste ter wereld. Vooral wat de buitenlandse gesprekken betreft. Een telefoontje van Londen naar Amerika is beduidend goedkoper dan vanuit welk Europees land dan ook.

### Fairey

LONDEN - De Britse vliegtuigfabriek Fairey heeft de Belgische regering gevraagd haar bedrijf in Charleroi gedeeltelijk over te nemen om te voorkomen dat ongeveer duizend werknemers moeten worden ontslagen.

### Auto

LONDEN - In Engeland zijn gedurende de eerste acht maanden van dit jaar 817.014 personenauto's geproduceerd, vijf procent minder dan in dezelfde periode van het vorig jaar.

### Hennekens

BEEK - Vrijdag 14 oktober neemt directeur J. Sangers, na veertig dienstjaren, afscheid als directeur van de BV distilleerderij Jacques Hennekens in Beek. Van 17 tot 18.30 uur is een afscheidsreceptie in het Cultuureentrum.

### Balans

FRANKFORT - Het overschot op de Westduitsse handelsbalans is toegenomen van 1,7 miljard mark in juli tot 2,6 miljard in augustus. Over de eerste acht maanden van dit jaar bedroeg het handelsoverschot 22,6 miljard mark tegen 20 miljard over dezelfde periode van 1976.

## Verbruik van stroom kan beperkt worden in meeste gezinnen

# Diepvrieskist kost gemiddeld 2 tientjes per maand

HEERLEN - Het gebruik van een diepvrieskist kost maandelijks aan stroomverbruik en afschrijvingskosten negentien tot veertien gulden, aldus de Stichting Vergelijkend Warenonderzoek. De Stichting heeft een vergelijkend onderzoek van veertien veel-

verkohte merken diepvrieskisten (300 liter) verricht en is daarbij tot de slotsom gekomen, dat de kisten in stroomverbruik en bedieningsgemak sterk verschillen. Ook maakt de ene kist veel meer lawaai dan de andere. Alle kisten behaalden de vereiste temperatuur

van achttien graden en zij kregen alle het predikaat redelijk of goed van de stichting. Vult men de kist half dan daalt in de meeste gevallen de temperatuur vier of vijf graden onder de vereiste achtentien. Omdat dit stroomverspilling is raadt de stichting diepvrieskistbe-

zitters aan om bij half gevulde kisten de temperatuur zelf bij te stellen. Het stroomverbruik zo is uit onderzoek gebleken kan in veel gevallen in de meeste gezinnen lager. Het uitschakelen van de verlichting in niet-gebruikte kamers en het aanschaffen van huishoud-

lijke apparaten met laag stroomverbruik kan aanzienlijk bijdragen tot een grotere besparing aan energie. Binnenkort gaat een voorlichtingscampagne van start waarin de mensen gewezen wordt op het verantwoord gebruik van energie.

## Ook Belgische mijnindustrie krijgt klappen te verwerken

# Vijftigduizend staalarbeiders worden met ontslag bedreigd

HEERLEN - De crisis op de staalmarkt is compleet. In Luik staat de grootste Belgische staalonderneming, Cockerill, op springen. Verwacht wordt dat tienduizend mensen ontslagen zullen worden. Het verlies bij het concern wordt voor dit jaar geschat op 560 miljoen gulden. Dat is ongeveer evenveel als het hele maatschappelijk kapitaal van de onderneming. Voor het einde van het jaar krijgt de Belgische regering een rapport over een herinstructurering van de staalindustrie, die al nu voor vele honderden miljoenen bij de overheid in het krijt staat. De moeilijkheden bij de staalfabrieken hebben ook gevolgen voor de mijnen.

Een groot gedeelte van de Duitse en Belgische mijnen produceert kolen voor de cokesovens van de staalindustrie. Een inkrimping van deze sector zou ook leiden tot een regelrechte ramp in het Belgische mijngebied, waar nog steeds vijf mijnen in het Kempense bekken in bedrijf zijn.

Precies een week nadat Hoogovens zijn bezuinigingen had aangekondigd werd bekend dat de British Steel Corporation het aantal werknemers van 208.000 in enkele jaren wil terugbrengen tot 180.000, een vermindering van het personeelsbestand met tien procent. British Steel zal naar verwachting dit jaar een verlies lijden van 1100 miljoen gulden.

In het Franse Lotharingen moeten volgens een onlangs gepubliceerd plan 16.000 arbeidsplaatsen verdwijnen. In Noord- en Oost-Frankrijk is de herstructurering van de staalindustrie inmiddels al op gang gekomen met steun van de overheid. Eind augustus werd het Belgisch-Luxemburgse staalbedrijf Rodange-Athous door de Belgische regering van een faillissement gered. Het bedrijf waar 4400 mensen werkten, wordt sterk ingekrompen. Twaalfhonderd arbeiders krijgen vervroegd pensioen of komen

in tijdelijke dienst van de Belgische regering. Het ziet er derhalve naar uit dat de Europese staalindustrie binnenkort te maken krijgt met.

## Vredeling onderzoekt korter werken

BRUSSEL - Europees Commissaris Ir. Henk Vredeling laat zijn diensten in Brussel momenteel grondig onderzoeken of werkvermindering een bijdrage kan leveren aan het oplossen van het werkloosheidsprobleem. Die studie kan eind dit jaar of begin volgend jaar gereed zijn en dan zal de Europese Commissie haar standpunt bepalen. Vredeling heeft dat in Brussel gezegd in een gesprek met journalisten. Hij nam deel aan een bijeenkomst waar het werkgelegenheidsprobleem besproken werd. Die bijeenkomst was belegd door de socialistische fractie van het Europese Parlement.

Arbeidsvermindering als een van de oplossingen voor het werkloosheidsprobleem was ook een van de belangrijkste onderwerpen van de Europese (tripartite) conferentie die in juni in Luxemburg werd gehouden. De Belgische socialist Ernest Glennie concludeerde dat de Europese vakbonden nu, in het algemeen, voelen voor een vermindering van de arbeidsduur tot 36 uur per vijf dagen, in de jaren tot 1980 te bereiken. Het gaat erom het totale volume nog aanwezig werk zo goed mogelijk te verdelen, aldus de Belg.

## Woningbouw van Europees geld

BRUSSEL - Nederland gaat uit de gelden van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal een bedrag van 665.000 gulden ontvangen. Dat geld is bestemd als bijdrage in de kosten voor het bouwen van 133 woningen in Heemskerk. Die woningen zijn voor het personeel van Hoogovens te IJmuiden. De totale kosten van de bouw bedragen 14.443.900 gulden.



De strijd om de vestiging van Vredestein in Heveadorp bij Arnhem is bijna afgelopen. De beslissing van het concern om de bedrijven in Nederland in te krimpen en te concentreren in twee vestigingen is nauwelijks nog aan te vechten.

## Kunstlicht een duur alternatief voor de zon

In de serie water, lucht en licht is het laatste een natuurkundig fenomeen dat zijn oorsprong vindt in de zon. Zijn de deskundigen nogal eens aarzelen als het gaat over een tekort aan water of licht, van het zonlicht wordt beweerd dat het nog minstens vier miljard jaar de aarde zal kunnen dienen. In deze tijdsduur kunnen drukken geleerden zich uit als zij het over de uitputting van de zon hebben als warmte- en energieleverancier aan moeder aarde. Anders dan bij water en licht is het woord 'kunstlicht' een ingeburgerd begrip. De wisselende, aan een strak ritme gebonden standen ten opzichte van elkaar van voornamelijk aarde, zon en maan, veroorzaken een natuurkundig gordijn, waardoor het kunstlicht een noodzaak werd. Het is dan donker. Onlangs heeft een jong onderzoeker er nog op gewezen, dat wij - vooral in de Westerse wereld - kwistig kwistig omspringen - zeg maar rustig verspillend - met onze energie en derhalve ook met onze verlichting. In principe kwam zijn redenering neer op het volgende: Door bouwkundig beter gebruik te maken van het zonlicht (veel glaswerk, uitgekende ligging, lichtkoepelwerking, weerskaatsmogelijkhe-

den) en het spaarzaam gebruik maken van vele kilowatturen vreedende verlichtingen die in feite niet doelmataig gebruikt worden, is overdag minder kunstlicht nodig.

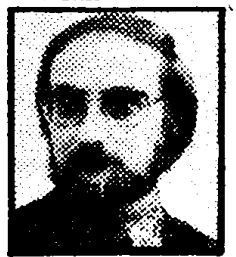
Maar de elektrische stroom, die uiteindelijk licht 'produceert' is ook in miljoenen huishoudens een 'aanzwengelaar' van zeer vele huishoudelijke apparaten en in niet minder energievragende industriële apparaten om nog maar niet te spreken van straatverlichting, autoverlichting, reclameverlichting enzovoorts. Electriciteit zorgt derhalve niet alleen voor licht maar ook voor kracht. In die twee functies is de electriciteit een belangrijke post op het huishoudelijke budget van een gezin. Alhoewel de tarieven uiteraard - afhankelijk van de afname verschillend - klein zijn, is grootverbruik kleinverbruik vastrecht en nachten-tarief, kan als globale aanduiding gelden dat via de Plem te leveren stroom inclusief vastrecht voor een normaal huishouden circa 15 à 16 cent per kilowattuur kost. Bij een gemiddelde afname van een huishouden van circa 3500 kilowattuur op jaarbasis betekent dat maximaal op jaarbasis zo'n f 525, niet meegerekend uiteraard het nachttarief voor stroom dat 8,6 procent

per kilowattuur bedraagt exclusief circa 3 cent vastrecht. Ook dit weer als globale aanduiding. Bij een gemiddeld waterverbruik van 150.000 liter per gezin voor een totaalprijs van f 175, en een gemiddelde stroomverbruik van 3500 kilowattuur voor een totaalprijs van f 525, kosten water, licht en kracht een gezin zo'n f 700 per jaar. Er zijn natuurlijk duidelijk hogere en lagere rekeningen afhankelijk van de samenstelling van het gezin, het gedragspatroon en het aantal apparaten en licht- en tappunten voor water.

Economisch kunnen wij dus stellen dat alhoewel het natuurlijk voorlopig vanwege de zon onuitputtelijk schijnt, het kunstlicht in verhouding niet goedkoop is. Anders dan licht- en watervervuiling, is de 'vervuiling' van het licht een kwestie van eenvoudig schoonhouden. Water- en lichtvervuiling vragen technologisch veel kostbare voorzieningen, zoals uit de uitgaven blijkt. Daar staat dan wel tegenover dat de stroomproductie in zijn nieuwste ontwikkeling sterk gekoppeld is aan meerverbruik. Hoe groter de vraag van de verbruiker is, hoe goedkoper geïmporteerd kan worden.

BEN ROMIJN

Onder redactie van



Henk Thonen

## Beursoverzicht

### Afwachtend

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs is de nieuwe beursweek nogal ongeïnteresseerd begonnen.

Bij hervatting van de handel bleken de koersen van de hoofdfondsen over het algemeen maar geringe verschuivingen ten opzichte van de slotkoersen van vrijdag te zien te geven. De grootste veranderingen deden zich nog in de scheepvaartsector voor. Hier was KNSM f 1,80 hoger op f 84,30, terwijl van Ommeren f 2 omlaag moest naar f 143. Nedlloyd was enkele dubbeltjes hoger. Het vierde lid van deze groep, de HAL, werd niet genoteerd.

Van de internationale waarden was Akzo 70 cent hoger op f 26,60. Kon. Olie 50 cent op f 138,50 en Unilever 20 cent op f 125,80. Hoogovens werd 40 cent goedkoper op f 27,10 en Philips een dubbeltje op f 26,50. KLM was een halve gulden op haar reis op f 116, maar Heineken trok f 1,50 aan tot f 110,50. Nationale Nederlanden noteerde 10 cent lager op f 95,20. De grote banken hadden de neiging iets af te brokkelen. Deli was 50 cent beter op f 113,20, terwijl ook HVA iets duurder werd. De staatsfondsenmarkt gaf nauwelijks verschuivingen van enige omvang te zien.

Behalve bij HAL werd ook gewacht op nadere berichten over KSH die nu spoedig zouden moeten komen. De aandelen van het voedingsmiddelenconcern werden onveranderd op f 9,60 geadviseerd.

Onlangs een verlies in de eerste halfjaar van f 3,7 mln bij Dijkers kon dit fonds ruim f 2 aan de koers toevoegen. Slechter verging het Inventum, die op wat sombere uitlatingen voor het tweede halfjaar f 11 goedkoper werd, maar niet te sluiten bleek. De aandelen KSH werden 60 cent hoger verhandeld op f 10,20, maar de convertibles werden een gulden goedkoper op f 33. Van Wijk en Heringa, die zich weer op het overnemingspad bevindt, ging f 200 duurder in andere handen over.

## Avondkoersen

AMSTERDAM - In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoersen van dezelfde dag): AKZO 26,30 (26,40) Hoogovens (27,20) Kon. Olie 138,40 - 139,00 (138,60) Philips 26,30 - 26,50 (26,40) Unilever 125,60 (125,80) KLM 116,50 (116,70)

## Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2,42	2,52
Engelse pond	4,19	4,49
Belgische fr (100)	6,72	7,02
Duitse mark (100)	104,25	107,25
Italië (10.000)	26,25	29,25
Portugees esc. (100)	5,10	6,60
Canadese dollar	2,25	2,35
Frans fr. (100)	48,75	51,75
Zwitserse fr. (100)	103,25	106,25
Zweedse kroon (100)	49,00	52,00
Noorse kroon (100)	43,25	46,25
Deense kroon (100)	38,25	41,25
Oostenr. sch. (100)	14,76	16,06
Spaanse pes. (100)	2,77	3,07
Griekse drachme (100)	6,30	7,55
Finske mark (100)	57,50	60,50
Joegosl. dinar (100)	11,00	13,25

## beurs van amsterdam

### Binnenlandse Aandelen

AKZO	25,90	26,40
ABN	323,50	323,00
AmR 20	68,30	68,00
Deli-Mij	112,70	113,50
Dordtsche Pr.	173,70	174,80
Heineken	109,00	109,40
Heineken H.	101,70	103,50
HAL Hold	-	-
Hoogovens	27,50	27,20
HVA-Mijnen	48,20	48,80
KNSM	82,50	85,00
KLM	116,50	116,70
Kon. Olie	138,00	138,60
Nat. Ned.	95,30	95,40
Ned. Lloyd	105,00	105,90
Ommeren	145,00	145,00
Philips	26,60	26,40
Robeco	181,00	181,90
Robeco	128,00	128,00
Unilever	125,80	125,80

### Binnenlandse Obligaties

10,50 Ned. 74	111,20	111,20
9,75 id 74	109,70	109,70
9,50 id 76-1	107,00	107,00
9,50 id 76-2	108,10	108,10
9,00 id 75	105,90	106,00
8,75 id 75	105,90	105,90
8,75 id 75-2	104,80	104,80
8,75 id 76-8	104,80	104,80
8,50 id 75	103,70	103,70
8,50 id 75-2	103,50	103,50
8,25 id 76-8	102,40	102,40
8,25 id 77-92	102,10	102,10
8,00 id 69	102,50	102,50
8,00 id 70-95	102,50	102,50
8,00 id 71-98	101,60	101,60
8,00 id 70-1	104,30	104,30
8,00 id 70-11	103,50	103,50
8,00 id 70-111	103,00	103,00
8,00 id 76-91	101,50	101,50
8,00 id 77-97	101,00	101,00
8,00 id 77-77	101,70	101,70
7,75 id 71-96	100,30	100,30
7,75 id 73-98	100,30	100,30
7,75 id 77-92	100,50	100,50
7,75 id 70-78	101,50	101,60
7,50 id 69-94	99,30	99,30
7,50 id 71-96	98,70	98,70
7,50 id 72-97	98,50	98,50

### Converteerbare Obligaties

4,75 AKZO	72,60	73,25
8,75 ABN	118,70	118,50
6,00 ABN	130,00	130,00
6,75 AmR 73	100,00	99,90
5,50 AmR 70	191,75	191,75
8,25 Ball Ned.	116,00	116,00
8,50 Bos Kal.	114,50	114,00
6,25 Buhr T.	105,50	105,50
7,25 Fum.	93,20	94,00
4,75 Gelder	97,70	97,70
5,75 Gist-Br.	88,00	86,50
7,25 H'meijer	98,50	98,30
5,25 Hoogov.	77,80	78,00
7,50 IHC Holl.	86,50	87,50
7,25 Kappa 73	92,00	92,00
6,50 Kluiwer	126,50	126,00
8,75 KNSM	100,90	101,30
8,75 KBB	109,30	109,00
5,75 KLM	93,50	93,50
7,75 K.N.Pap.	107,50	107,00

### Binnenlandse Aandelen

ACF	149,50	145,00
Ahag-BOB	38,00	38,40
Ahold	90,00	96,00
AMAS	8,10	8,00
AMEV	68,90	67,80
Amfas	88,00	88,00
Asd. Droogd.	65,50	65,00
Asd. Ruiting	200,00	200,00
Amier Nat.	22,00	23,00
Ant. Brouw.	208,00	206,00
Ant. Verf.	162,00	162,00
Arnh. Schwb.	63,90	63,90
Asselberg	419,00	405,00
Ass St.R.dam	87,40	87,40
AUDET	438,00	442,00
Aut. Ind. R.	1560,00	1565,00
Ballast-N.	99,00	99,90
BAM	71,60	72,00
Batenburg	332,00	335,00
Beek van	68,00	68,00
Beers	78,00	77,50
Begemann	89,50	89,50
Bergoss	57,00	57,00
Berkel P.	94,00	94,00
Blydenst. C.	300,00	305,00
Boer Druk	169,00	167,00
Bols	65,80	66,20
Borsumy W	132,00	133,00

### Binnenlandse Aandelen

7,25 KSH 73	34,00	33,50
7,00 Lyons N	83,00	81,80
7,25 M'Intosh	88,50	90,00
9,00 Meneba	81,00	80,00
7,00 NBM-B	86,00	87,00
7,25 Nederh.	1,80	-
6,50 NBM	276,50	278,00
7,75 Nutricia	94,50	94,30
8,00 Nijverd.	88,50	89,00
6,50 NBM	103,30	102,00
4,75 Philips	93,25	93,25
10,00 Pont	108,20	108,00
7,50 Proost-B.	93,50	93,80
6,50 Rolinco	-	-
6,50 id 1000	-	-
8,00 Sanders	89,80	88,60
7,00 Skol Br.	95,00	95,30
9,00 Slav. Bk.	99,20	99,00
8,75 Stev. Gr.	127,00	127,20
9,00 VMF St.	83,00	82,50
8,25 Vih. Dub.	95,50	95,20
7,00 W'sanen	95,20	95,80
8,75 W.U.Hyp.	126,00	126,20



# HEUVELKE

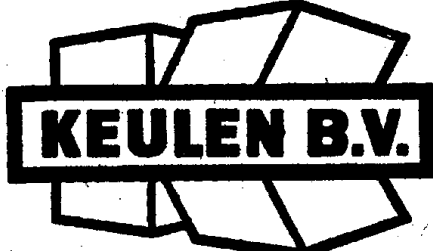
De opening zal geschieden door zijn... A. van Heijerode  
heden 27 sept 1977 te 18.00 uur



Ontwerp: Architecten- en ingenieursburo ir. J. H. M. Dujsens, Kaalheidersteenweg 270, Kerkrade, tel. 045-418282

## Wij feliciteren leerlingen, docenten en bestuur met de opening van dit fraaie scholencomplex

## Realisatie



## AANNEMINGSBEDRIJF KEULEN B.V.

MOLENSTRAAT 40  
GELEEN  
TEL. 04494-46900

### De uitvoering geschiedde in samenwerking met onderstaande bedrijven

- ALBERTS B.V.**, Burg. Donnersstraat 23, Munstergeleen  
**CAMP OP DEN B.V.**, Graaf Huynlaan 25, Geleen  
**C.B.K. „LIMBURG“ B.V.**, Kapoenstraat 30, Maastricht  
**Th. DAELMANS B.V.**, afd. bouwelementen/ Jubileumplein 8, Geleen  
**B.V. DESCOL** kunststof Chemie, Duurstedeweg 7, Deventer  
**FERON GEBR.**, Rijksweg Z. 230, Geleen  
**JOOSTEN B.V. GEBR.**, Punterweg 42, Maastricht  
**J. A. KREMER & ZN.**, Rijksweg N. 54, Geleen  
**MESTEROM B.V.**, Rijksweg 6, Bunde
- PLAST. VERW.INDUSTRIE**  
**STUCADOORSWERKEN**  
**BETONMORTELLERANCIER**  
**STAALDAK + BEDEKKING**  
**PULASTIC SPORTVLOEREN**  
**CONSTRUCTIEBEDRIJF**  
**IJZERVLECHTBEDRIJF (KNIP- EN BUIGCENTRALE)**  
**SCHILDERSBEDRIJF**  
**BEGLAZING**
- METAALBOUW VOGT B.V.**, Schiffelderstraat 46, Simpeveld  
**OFFERMANS A. M.**, Parallelstraat 13, Amstenrade  
**SCHIPPERS J. W.**, Brugstraat 26, Stein  
**SCHIEPERS B.V.**, Bleijerheiderstraat 31, Kerkrade  
**SLAATS-WIJEN P.**, Schepengraaf 6a, Ospel  
**SOONS ROLLUIKEN-ZONWERING B.V.**, Hagenstraat 1-7, Amby-Maastricht  
**SPÄTGENS B.V.**, Rijksweg Nrd. 46, Geleen  
**POLYPLEX B.V.**, Galjoenweg 49, Maastricht
- ALUMINIUM RAMEN EN DEUREN**  
**TIMMERWERKEN**  
**GROND- EN BETONWERK**  
**ELECTRO-INSTALLATIE**  
**WAND- EN VLOERTEGELS**  
**ZONNESCHERMEN**  
**LOODGIETERS- EN SANITAIRE WERKEN**  
**LICHTKOEPELS**

### Geld en goed

**GELD** voor iedereen in loondienst 60 jaar. Geen aanvraagkosten, een lopende lening is geen bezwaar. Kwijtschelding bij overlijden tot f 20.000,-. Tevens gunstig tarief 2e hypotheek. **Alle GELDENINGEN** binnen 4 uur geregeld. Tevens hypotheek binnen 48 uur tot 15 jaar. Prudentia, gevestigd sinds 1961, tevens Bijkantoor N.V. Voorschotenbank v.b. Rott. Cred. Bank, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 045-45643 en 's avonds of zaterdag tel. 045-45752.

**PERS. LENING**, 2e hypotheek? Bel 045-418163. Ook 's avonds en in het weekend.

**H.N.J. KISTERS**, Raedtsstraat 19, Stein. Verzekeringen en leningen teg. concurrerende tarieven (div. maatschappijen), snelle en discr. afwikkeling. Ma. t.m. vr. 9-18 en van 17-18 uur. Zaterdag van 10.30-12.30 uur. Verder volgens afspraak. Tel. 04495-3219.

### Gevonden/verloren

Verloren in april dun zilveren ketting met steentje. Jeugdherinnering, beloning voor terugbezorging, verloren omgev. Mergelweg, Welten, Klimmen, Hendriks-Vliegen, Retersbeek 61, Klimmen, tel. 04446-2004.

Weer een winter alleen? Welke DAME tussen 38 en 48 wil een sympathieke heer? Br. ond. no. M 5497 LD Maastricht.

Zoek zelf uw levenspartner op het bal „Zijn eensamen Heren“. Iedere dinsdag, donderdag en vrijdag in „OBER BAYERN“, Akerstr. 150, Hoensbroek.

Alleen? Wij kunnen u in contact brengen met een geschikte PARTNER. Landelijk, lage kosten. Vraag gratis brochure: Stichting Relatiecentrale, postbus 206, Bilthoven, tel. 030-790760.

Sehr attraktive Betriebsleiterin, 30 Jahre, mittelblond, mehrsprachig eine zauberhafte junge Dame, voller Charme, Temperament, intelligent, vielseitig, sportlich, natürlich, tierliebend, naturverbunden, weltoffen, humorvoll, vermögend sucht Partner bis 50 Jahre. Ehevermittlung Elisa Kroll, 5122, Kohl-scheid 11, Aachen, Haus Heydenstr. 52, tel. 09-4924074942.

Heer, 53 jaar, zoekt kennis, met beschafte DAME met algem. ontw. Is i.b.v. comfortabele woning en zou graag iemand ontmoeten om een eerlijke vriendschap op te bouwen. Discr. verz. Br. ond. no. GE 146 LD Geleen.

R.K. wed. 66 jr. zoekt kennis, met netter. K. HEER 66-69 jr. niet gesch. in bezit van rijbew. geen duit. type. Br. o. no. HO 100 LD Hoensbroek.

### Huwelijk

Geniet van de Nederlandse vrijheid; bezoek onze besloten club RUSTICA. Van alle comfort voorzien op iedere kamer de nieuwste video-geluidskleur-film, onder begeleiding van onze charmante gastvrouwen. Zwembad, sauna en natuurlijk een gezellige bar waar u gratis drankjes krijgt aangeboden. Kom eens langs of bel 's op. Tel. 045 - 412762. V.d. Weyerstr. 9 Kerkrade-W.

Heren, niet vergeten LUCKY STAR CLUB, Gringelstr. 3, Heerlen.

Op privé-adres twee geheel nieuwe jonge meisjes aanwezig, waarvan 1 BRAZILIAANSE. Iedere dag vanaf 11 uur tel. 04408-40095.

CARINA tel. v.a. 11 p. te bereiken 08-3287659908.

PRIVE vertoeven bij Jozefine bent u tevreden, zeg het voort. Bent u ontevreden zeg het mij. Vragen staat vrij. Tel. 045-714008. Behalve zaterdag en zondags.

PRIVE-vertoeven? Tel. 04494-48735.

Echtpaar 45-53 jaar zoekt vriendschap met dito ECHT-FAAR om gezellige omgang en vriendschap. Br. ond. no. 7038, LD N'hagen.

### Contacten/clubs

Waarom zou het u ook niet bevalen? Kom en bezoek ook eens onze besloten club „DE NICE“. Sauna aanwezig onder begeleiding van onze charmante gastvrouwen. Tevens op iedere kamer video-geluidsfilm. Boschstraat 48, Maastricht, tel. 043-50785.

Bar „LAVIE“ heeft voor iedere bengel 'n andere engel. Kampstr. 77A H'heide.

Voor discrete bemiddeling Buro „Privé“ Born 04498-2222. Inschr. beschafte dames gratis.

Nieuw voor Limburg! Filmclub BRASIL. Uniek, besloten, anders voor f 20,- non-stop film, life show, bar, relax. Kessels-kade 2, Maastricht.

CONTACTBURO het Zuiden v. Uw discrete bemiddeling v. privé relaxadressen. 04490-13940.

Wilt u diskreet RELAXEN? Onze 5 charmante gastvrouwen wachten op u. Sauna Eden, Wilhelmussingel 127, tel. 043-50813. Wij zijn geopend van 12-24 uur.

Bezocht u reeds Club de BONTÉ KOE met zijn Franse salon. Intiem exclusief, Akerstraat 10, Kerkrade-W. Tel. 045-415664. Geopend v.a. 2 uur.

NIEUW, privé vertoeven v.a. 10 uur 's morgens. Tel. 045-221118.

FUNNY-CLUB. Gewoonweg de Beste. Tot straks bij Max. Putstraat 54 Sittard (zijstraat Markt).

CLUB EXCLUSIEF, 18 best in town op zijn Limburgs, Brazili-aans, Duits of Frans. Breu-lingstr. 18, tel. 043-18881.

Vertoeven bij BELINDA en ANGELA discr. verz. van 10 tot 22 uur, tel. 045-419071.

### Diversen

Discreet VERTOEVEN bij Ria en Monique. 045-711554.

Vriendelijk ECHTPAAR 65-68 jr. zkt. ditoecht p.v. weekends vakantie in Spanje. Br. o. nr. P 8233 LD, Spekholzerheide.

Discreet VERTOEVEN bij Ria en Monique. 045-711554.

Voor een plezierige discrete RELATIE Monique van 10 tot 21 uur, behalve weekends. 04490-10386.

Voor een plezierige DISCRETE relatie Monique, van 10 tot 21 uur, behalve weekends. 04490-10386.

DAMES, sexproblemen. Ik los ze op. Tel. 045-410493.

Privé vertoeven bij RIA. 04494-41040.

Houten en koperen GORDIJN-ROEDEN, boenwas en ledervet bij Han Simonis, Akerstr. 74, Heerlen.

Voor snelle kleuren-tv REPARATIE met vooraf prijsopgave: Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830. Erkende Philips-Blauwpunt-service.

Uw KUNSTGEBIT gebroken? 's Morgens 9-10 uur. Klaar terwijl u wacht! B. Miga, Kleine Gracht 29, Maastricht, tel. 18682.

Familiesauna Sertsen Antoieta, Wilhelmusplein 17 Schinveld. Voor afspraken tel. 04406-12486. De enige sauna in Limburg waar u geheel privé bent. Ideaal voor echtparen. Sauna, solarium, trankamer, knieppad enz.

INLIJSTEN. Aluminium lijsten. Elke maat leverbaar. Klompstraat 8 Heerlen.

TV defect, wij komen direct Service tot 21 uur. Antenne nu f 250,-. TV zw-wit f 50,- en kleuren-TV vanaf f 370,-. TV Dienst 04494-45405.

MOSSELHUIS DE KOIL voor de fijnproevers zijn weer specialiteiten in gekookte en gebakken mosselen en div. mosselen-gerechten. Mergelweg 40, Maastricht, tel. 16175.

### Bijverdienste

Ogilvie Marktonderzoek B.V. vraagt dames en heren voor het houden van vraag-gesprekken. Schrijf of bel naar: Sarphatijkade 8, Amsterdam, tel. 020-235400 of 245315.

### CMV BANK

Crediet Maatschappij Venlo  
Wij geven U graag advies  
Onze specialiteit is  
FINANCIELE  
DIENSTVERLENING  
tegen uiterst gunstige voorwaarden

Alle inlichtingen verstrekken wij gaarne telefonisch.  
Ook bent U van harte welkom op ons kantoor.

Heerlen Molenberg Kerkrade 40 tel. 045 413 700  
Brunsum Kerkrade 234 tel. 045 251 043  
Geleen Rijksweg 2 211 tel. 04494 45870

PERSOONLIJKE LENING	ONROEREND GOED AAN- EN VERKOOP	2e HYPOTHEEK
<ul style="list-style-type: none"><li>Geld binnen 2 uur voor iedereen in loondienst tot max. 60 j. leeftijd.</li><li>Geen aanvraagkosten.</li><li>Binnen 1 dag geregeld, deenode thuisbezorgd.</li><li>Overlijdensrisico tot max. f 20.000,- gratis gedekt.</li><li>Elders lopende leningen geen bezwaar.</li><li>Looptijd tot 96 mnd.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Wij zoeken voor onze relaties op korte termijn: bouwgrond, woonhuizen, bungalows, bedrijfspanden.</li><li>Deskundige begeleiding bij juiste keuze te hypotheek.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Tot max. 15 jaar voor bezitters van een eigen huis.</li><li>Geen behandelkosten, d.w.z. geen taxatie- en afsluitprovisie.</li><li>Overlijdensrisico gedekt tot max. f 20.000,-.</li></ul>
Netto in handen: f 20.000,- f 25.000,- f 40.000,-	10 jaar f 265,- f 329,- f 522,-	15 jaar f 225,- f 280,- f 448,-

**BEL NU**  
045-456543

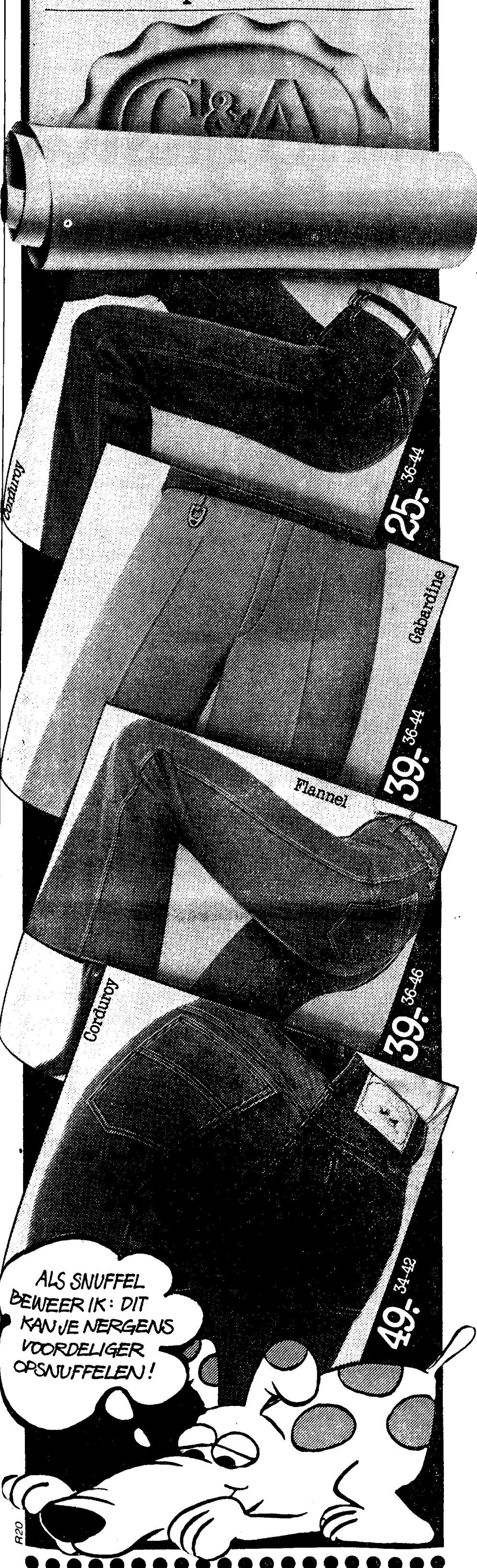
**PRUDENTIA**  
Poststraat 36 Kerkrade (tel. na 18.00 uur en zaterdags 045-45752)

**BEL NU**  
045-456543



# SNUFFEL-STRIP

SNUFFEL TROTS ALS 'N PAUW  
op geweldige broeken-vondst:  
4 damespantalons voor:



C&A is toch voordeliger!

# Kapé



## KNOT- GOED

Caravelle  
breigaren  
10 knotten  
van 10.00 nu **8.50**  
Geldig dinsdag en woensdag

Heerlen - Geleen - Brunssum

## PRAKTIJK ELEKTRONIKA IEK OPLEIDINGEN

12 1/2 jaar

Voor beginners en gevorderden aparte mogelijkheden.  
Erkende volledige mondelinge theorie- en praktijkopleidingen.  
Tevens schriftelijke theorie- en maandelijks volledige mondelinge praktijk-avond- en/of zaterdagmorgenopleidingen.  
Afsluiting met landelijke examens en diploma.

Start: oktober, duur: 20 maanden.

**Kursusplaatsen:**  
Eindhoven, Heerlen, Hoensbroek, Roermond, Maastricht en Sittard.

Vervolgopleidingen tot de NERG-examens:

elektronikamonteur  
middelbaar elektronikatechnicus  
radio-, tv- en kvt-service  
digitale technieken  
Verder de steunkursussen:  
microcomputers, auto-elektronika  
medische elektronika, technisch engels

Prospektusaanvraag:  
PIEK, MARKTSTRAAT 13, HOENSBROEK  
TEL. 045 - 218055 en 045 - 455948

## TE KOOP

**Sittard:** halfvrijst. woonh. vlak bij centrum. Ind.: hal, keuken, woonk., bijkeuken, badkamer met ligbad, 2 slpk., zolder (vaste trap). Prijs n.o.t.k.

**Heerlen-Noord:** 2 halfvrijst. woonh. met c.v. en garage, moole tuin. Prijs op aanvraag.

**Heerlerbaan:** op goede stand nog 2 in aanbouw zijnde woonh. (blok van 3) met c.v., hardhouten kozijnen, gekl. sanitair, gar., tuin enz. Incl. op ons kantoor.

**Heerlen:** leuke tussenwoning met c.v., grote tuin, 4 slaapkamers, kelder, zolder. Prijs n.o.t.k.

**Schinveld:** Merkelbeekstraat, vrijstaand woonhuis met c.v., garage, tuin en bouwplaats. Het geheel in zeer goede staat. Vr.prijs f 215.000,- k.k.

**Kerkrade-West:** Frederikagracht, drive-inwon, met gar. en c.v., parket. Prijs n.o.t.k.

**Beek:** Margrietstr. 1 app., 3 slpk., c.v. Vraagpr. f 69.000,- k.k.

**Schaesberg:** Frans Erenslaan, halfvrijstaand woonhuis en garage. Grondopp. plm. 500 m², woonk. 30 m², 3 slaapkamers, zolder etc. Vraagprijs f 159.000,- k.k.

**Hoensbroek:** Hommerterweg, goed onderh. tussenwon., c.v., mooie tuin, 4 slpk., vaste trap naar zolder. Vraagpr. f 129.000,- k.k.

**Hoensbroek:** Hommerterweg, 2 villa's met elk 1400 m² grondopp. Prijs op aanvraag.

**Ubach over Worms:** Nieuwstraat halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage, gr. tuin, woonkamer met open keuken, kelder, 2 slaapkamers, zolder met mogelijkheid voor 3e slaapkamer.

**Brunssum:** Oelovenstraat, vrijstaand, goed onderhouden woonhuis met 3 appartementen. Het pand is momenteel uitgehuurd. Incl. op ons kantoor.

**Eygelshoven:** Bockhoutstraat, halfvrijstaand woonh., c.v., garage, grote woonk., open keuken, 3 slpk., mooie tuin. Vr.prijs f 119.000,- k.k. Eigenaar zoekt woonhuis in Schaesberg.

**BEDRIJFSPANDEN  
TE HUUR OF TE KOOP**

o.a. in Vaals, Schaesberg, Ubach over Worms, Heerlen, Bleijerheide. Incl. op ons kantoor.

**NOVITAS**  
onroerend goed

Ook voor uw: • hypotheek  
• pers. leningen • verzekeringen  
en • juridische adviezen.  
Gringelstraat 17 - Heerlen.

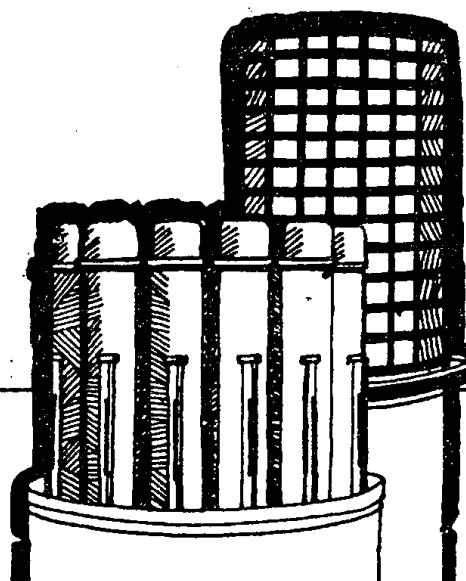
Tel.: 045-720015

Wij zoeken een groot aantal  
jonge mannen die van  
aanpakken weten en enig  
technisch inzicht hebben.



**KESER**  
UITZENDGROEP  
VOOR ELK BEROEP  
Stationstraat 35 Maastricht - Tel. 043 - 18 15 1  
Dr. Poelsstraat 16 Heerlen - Tel. 045 - 71 31 20  
Arnhem - Den Bosch - Breda - Eindhoven  
Heerlen - Helmond - Maastricht  
Nijmegen - Oss - Tilburg  
Utrecht - Venlo

## In het najaar moet er rond uw huis een heleboel gebeuren

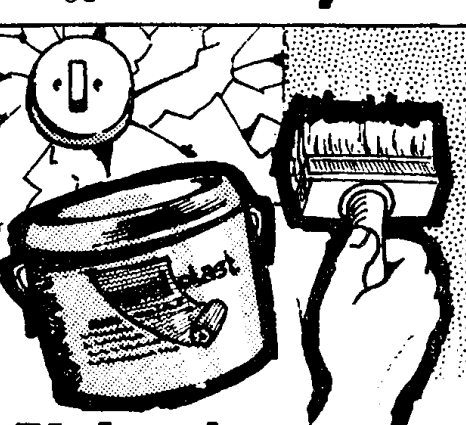


### Kies uw Kleur

Verf op kleur mengen hoeft u voortaan niet meer zelf te doen. Kom maar met de kleur van uw keuze en onze mengmachine produceert exact de verfkleur die u wilt hebben. En... klaar terwijl u wacht. Acryl, hoogglans en satijn in 400 verschillende mengkleuren.

bv. 300 cc  
hoogglans

**6,50**



### Alabastine Wandplaster

Gescheurde of beschadigde wanden schildert U (ja u leest het goed) weer puntgaaf met Alabastine wandplaster. Deze wandplaster is elastisch, gaat jaren mee en geeft uw wand ook nog een bijzonder leuk structuur-effekt.

Emmer 5 kg

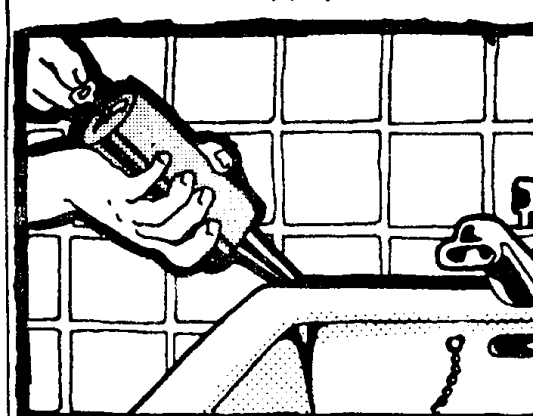
**36,50**



### 'n Eigen Plaktafel

Da's gemakkelijk. Als U bij Bartels voor f 50,- of meer aan behang koopt dan mag U zo'n stevige plaktafel meenemen

voor maar **19,90**  
(normale verkoopprijs 37,50)



### Siliconen Voegkit

Open aansluitvoegen langs badkuipen en wastafels repareert U in een ommezen met Thomsit siliconen-voegkit. Ook uitstekend te gebruiken als tochtstrip of dichtingsmateriaal voor kieren, leidingdoorvoeren etc. Blijft jaren elastisch.

In handige tube met spuitmond

(150 cc) **12,85**



### Schuimvinyl: een Ideale Wandbekleding

Super afwasbaar, lichtecht, veerkrachtig en elastisch. Kortom dé wandbekleding voor badkamer, douche of kinderkamer. In 10 fraaie kleuren

per meter  
(100 cm breed) **5,-**



### Japans Grasweefsel

Echt, origineel Japans grasweefsel past bij elk interieur en verveelt nooit.

Nu bij Bartels te koop met meer dan 30% korting.  
Rol van 6,10 x 0,90 meter.

van 66,- voor **45,-**



Bij de in oprichting zijnde Dienst Bijzondere Controle van de gemeenten Hulsberg, Klimmen, Nuth, Wijnandsrade kan worden geplaatst een

## AMBTENAAR voor bijzondere controle

Deze functionaris zal worden belast met het verrichten van onderzoek naar de naleving door uitkeringsgerechtigden van het bepaalde bij of krachtens de W.W.V. en de Algemene Bijstandswet.

**VEREISTEN:**  
- goede algemene ontwikkeling  
- kennis van de sociale wetgeving  
- opsporingservaring  
- goede contactuele eigenschappen  
- initiatief en doorzettingsvermogen

**SALARIS:**  
Nader overeen te komen.

De gebruikelijke rechtspositieregeling en arbeidsvoorwaarden zijn van overeenkomstige toepassing.

Sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan:

Burgemeester en wethouders  
van de gemeente Klimmen  
Postbus 3, Klimmen.

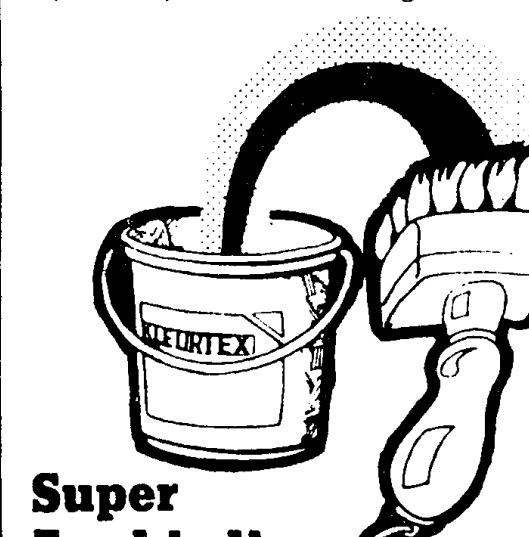


### Sadodekk De Superverf

Houtrot, blaren op verwerk en barstjes in kozijnen behoren met Sadodekk binnen- en buitenverf definitief tot het verleden. Met deze waterafdundbare satijnverf brengt U een superelastische verflaag aan op houtwerk, baksteen, staal en beton. Sadodekk strijkt erg gemakkelijk, is zonder grondverf te gebruiken en blijft jaren goed.

1 kg **14,50**

Op de 2e pot f 4,- korting.

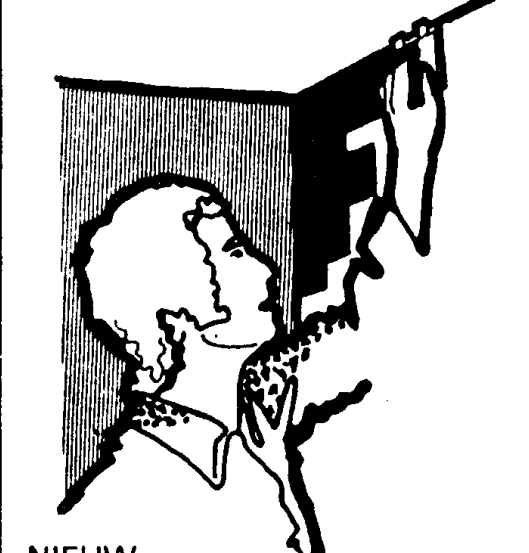


### Super Aanbieding Muurverf

Bartels levert nu kwaliteitskleurtex muurverf tegen supervoordelige prijzen.

In liefst 15 modieuze kleuren.

Bus van 3 kg nu **13,75**



### NIEUW De Kantenstrijker

Met dit apparaat schildert U keurig netjes randen langs plafonds en om deurkozijnen heen. Probleemloos en zonder "uitschieters".  
De prijs van al dit gemak?

Slechts **9,95**

# bartels behang

Heerlen Honigmanstraat 2a Maastricht Muntstraat 40 Sittard Limbrichterstraat 24 Venlo Vleesstraat 70 Venray Henseniusplein 16

Vanaf heden is de inschrijving opengesteld voor de  
DAG- en AVONDCURSUSSEN:

**SCHOONHEIDSSPECIALISTE**  
s.t.v.a.s.-diploma a + b in Heerlen, Sittard en Venlo

**PEDICUREN-CHIROPODY**  
v.d.ch.-diploma in Heerlen, Sittard en Venlo

**SPORTMASSAGE**  
in Heerlen

Inlichtingen  
**elach**  
Promenade 9  
Heerlen  
tel. 045-710966  
b.g.g. 04442-1320

# elach







## "Wat is er zo makkelijk aan sparen bij de postgiro?"

### Zelf veel

U weet waarvoor u wilt sparen. U weet ook hoe lang u daarvoor wilt doen. En u kiest zelf een spaarrekening die precies bij uw spaarplannen aansluit en u dan 'n zo hoog mogelijke rente geeft.

Postgiro en rijkspostspaarbank maken u die keuze makkelijk met de Renterekening (4%), de Plusrekening (6%) en de Sterrekening (7%).

#### Makkelijk sparen

U bent altijd vrij om in te leggen of op te nemen. Elk gewenst bedrag, klein of groot, wanneer

u maar wilt. Met een gewone giro-overschrijvingskaart maakt u dat bedrag heel eenvoudig en snel over van of naar uw postrekening. Dat doet u op uw gemak thuis, wanneer 't u schikt!

#### Automatisch sparen

Daar zijn deze rekeningen bijzonder geschikt voor. Uw tegoed groeit dan helemaal „vanzelf”.

#### Zo kiest u:

\* Renterekening (4%)  
Als u denkt dat u uw spaargeld gauw weer nodig hebt.

\* Plusrekening (6%)  
Als uw geld langer dan zes maanden kan blijven staan. Van elk opgenomen bedrag gaat 1% van uw tegoed af.

\* Sterrekening (7%)  
Als u uw geld niet binnen twaalf

maanden nodig denkt te hebben. Bij opname 2% aftrek.

#### Zonder aftrek opnemen:

- de rente van het vorige jaar
- geld voor de aankoop van een eigen woning.

#### Meer informatie

De folder „Makkelijk sparen met de postgiro en de RPS” en een aanmeldingsformulier zijn verkrijgbaar:  
- met de bon  
- op het postkantoor  
- door te bellen met 0017 (gratis) of (020) 5 89 31 37.

**Bon voor meer informatie.** Stuur mij de folder „Makkelijk sparen met de postgiro en de RPS”.

Folders over andere diensten:

☐ lenen ☐ hypotheek ☐ betalen

Naam: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Plaats: \_\_\_\_\_

Deze bon in een envelop zonder postzegel sturen naar Rijkspostspaarbank, afd. voorlichting, Van Baerlestraat 27, 1071 AN Amsterdam.

postgiro en rijkspostspaarbank



Iets apart  
**MERCEDES**  
240 D-75

zeer goed onderhouden.  
Met radio- en cassette-recorder

**ROTOR**

Heerlerbaan 22,  
Heerlen.

**GEVEL-  
REINIGINGSBEDRIJF  
KREMERS**

Met onze hogedrukreiniger en mobiele grintstraler maken wij uw gevel als nieuw. Ook verwijderen van oude verflagen. Voor gratis proefstuk bel tel.: 040 - 117893 of 040 - 447747.

Bij beschikking arrondissementsrechtbank Maastricht 8-9-77 is het faillissement **Dutch Forwarding Agencies B.V.** gevestigd Rotterdam, kantoorhoudend Brunssum, Maastrichterstraat 162 OP-GEHEVEN wegens gebrek aan baten.

Heerlen, 23-9-77

Akerstraat 38

curator  
mr. F. Camps

**SNEL GELD IN 1 DAG**

tegen gunstige tarieven (7%)

Voorbeeld:

5000 - 48x132.36

6000 - 48x161.50

10.000 - 48x281.50

15.000 - 48x401.50

Kortere looptijd ook mogelijk



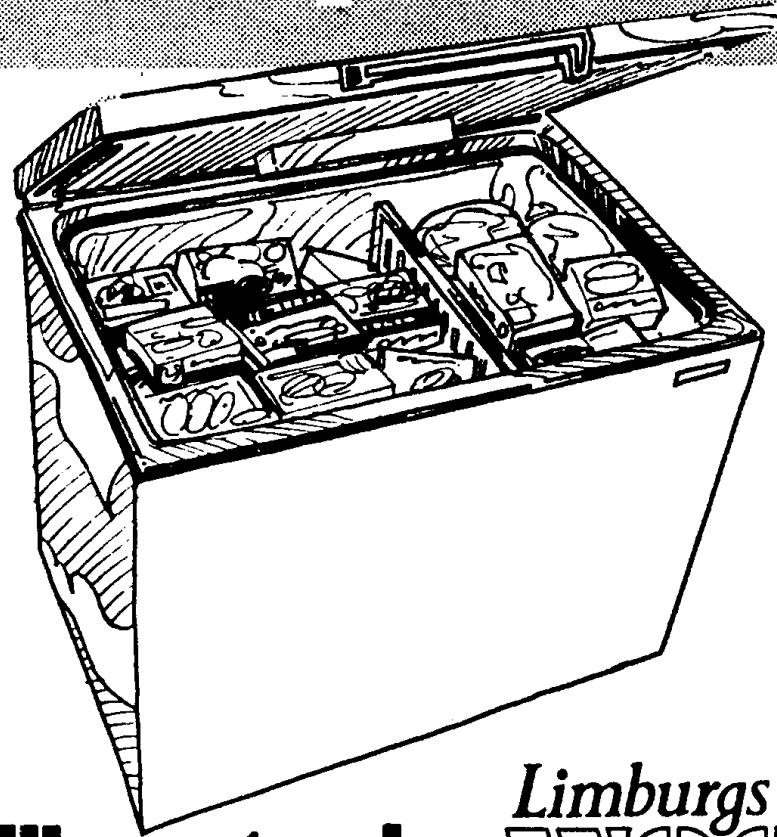
**NOVITAS**

NET IETS BETER...

GRINGELSTRAAT 17,

**HEERLEN** Tel. 045-720015

# Oh, U zoekt 'n diepvrieskist



Limburgs Woonblad heeft er een voor u. Elke zaterdag in het Limburgs Dagblad. Huizen, wonen, leven en alles wat daarbij hoort. Pagina's lang.

Elke zaterdag **Limburgs Woonblad** zo vast als een huis

# KEUKENS

WIJ GARANDEREN U „VAKWERK” MET EIGEN MENSEN.

## PIJLS-HULS

KEUKENCENTRUM  
GELEEN

Rijksweg-Zuid 124. Tel. 04494-45188

MAASTRICHT-HEER

St.-Josephstraat 71. Tel. 043-626118

Af Kennedybrug, 1e straat rechts (Demerstr.)

en 3e straat links.

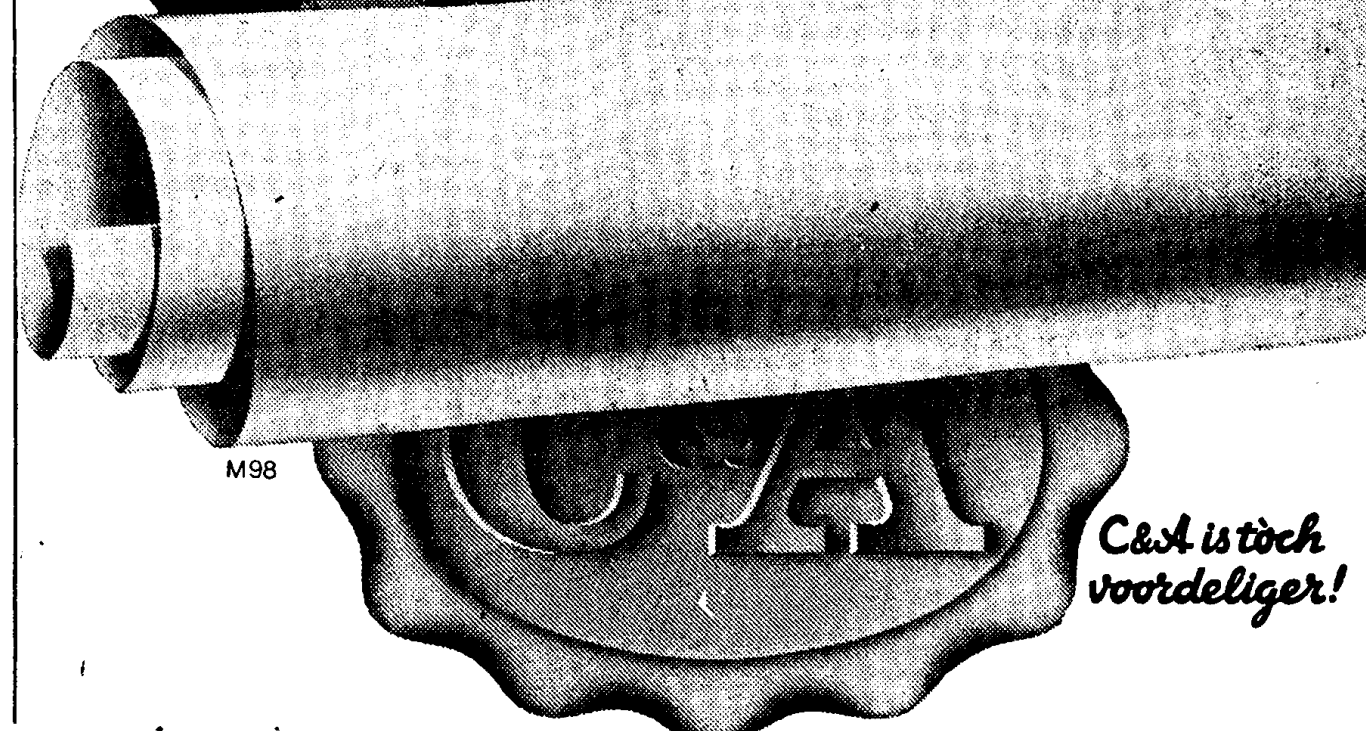
Ook op zaterdag geopend.

# Wat is nou het belangrijkste...?



*Mijn man houdt van goed verzorgd. Hij is niet zo vreselijk op de hoogte van de mode. Maar toch heeft hij duidelijk voorkeur. Voor 'n bepaalde jurk of die laatste mantel. Hij let er dus wel degelijk op. Ik merk aan 'm dat hij 't fijn vindt als ik er goed uitzie. Hij weet niet dat ik meestal erg goed slaag op de Keurklas-afdeling van C&A. Da's ook niet zo belangrijk. Het belangrijkste is dat we van elkaar houden.*

# KeurKlas



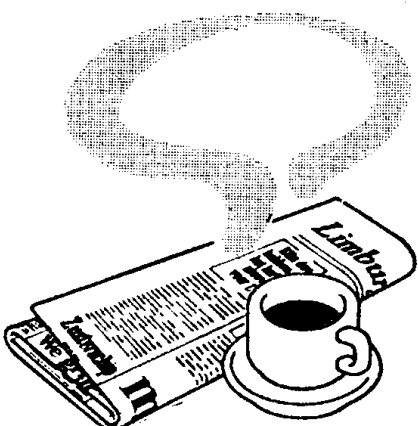
C&A is toch voordeliger!

Bizonder fraaie zuster-scheerwolk mantel. Tot in de kleinste details perfect afgewerkt met fijne stiksels. (40-46)

**340,-**







## Knietjes

De knecht is niet beter dan de meester, staat er ergens in de bijbel. Van deze waarheid begint het college van B. en W. van Brunssum steeds meer overtuigd te raken. Nauwelijks is burgemeester Hoogland van een operatie aan zijn voetbalknie uit het ziekenhuis teruggekeerd of loco-burgemeester Borgers begint scheef te trekken. En ook bij wethouder George van de Riet, benoemd - burgemeester van Haalen, is de veerkracht eruit. Beiden willen burgemeester Hoogland in het ziekenhuis achterlaten. Het moeten sterke benen zijn, die de bestuursveelde in Brunssum kunnen dragen. Alleen wethouder Ger Boumans beschikt daar nu nog over. Hij is nog niet door de knieën gegaan. Maar wie weet al gunnen wij 't 'm niet.

## Kinderlogica



En dit schreef ons de heer J. Pelzer uit de Annalaan in Heerlen. Astrid (rond vier jaar): „Oma ga je mee naar de speeltuin?“, „Zeker Astrid“. Ga je dan ook mee op het glijbaantje? „Nee Astrid, daar is oma te oud voor“. Een poosje was het stil. Toen Astrid weer: „Oma als dat oud zijn over is, ga je dan wel mee op 't glijbaantje?“

## Postbus

„Wat denken ze bij de sportstichting wel om zo maar het hele postbusnummer 1 te annexeren. Postbusnummer 1 geldt niet alleen voor de Sportstichting maar voor het hele stadsbestuur. Wie een vriendelijk briefje schrijft naar PW of de DGO moet dat ook aan postbus 1 adresseren“, aldus een geluid uit het gloednieuwe stadskantoor. Vermoedelijk denken ze bij de Sportstichting niets. Alleen heeft deze stichting het eerst laten weten onder welk postbusnummer Otto van de Berg en de zijnen bereikbaar zijn.

## Pannekoek

Deze kleuter wilde juist beginnen met het verorberen van een lekkere pannenkoek, toen hij onze fotografe Maria Coerver ontwaarde. Hij kijkt alsof hij wil zeggen: „Kom er eens aan, als je durft“. Ze is bovendien een lief meisje. En misschien lust ze helemaal geen pannenkoeken. Die mensen zijn er ook.

## Kerk

Onze man van Palemij ontdekte tijdens een kuierje onder de veilige beschutting van de kerk aan de Laanderstraat, dat dit kerkgebouw momenteel per fiets niet is te bereiken, tenzij men het karretje een eindje aan de hand wil meenemen. Onze man vindt dat niet zo'n ramp, „maar de meeste fietsers voelen daar niet voor“, aldus zijn bescheid. Wie uit de Laanderstraat de Looierstraat in de richting schouwturpelen wil overtuigen wordt via een bescheiden brij naar het fietspad langs de Schakelweg gewezen. Via de Schakelweg komt hij in de Geerstraat uit. En van de Geerstraat de Laanderstraat in mag niet meer. Vanuit de Looierstraat kan een fietser ook niet de Laanderstraat in om het eenvoudige feit, dat hij niet meer op de Looierstraat mag komen. En dat heeft onze man naar zijn zeggen allemaal zelf geconstateerd.

## Kerk (2)

Met de auto valt het ook niet mee. Wie met de begrafenisauto of met zijn slecht ter been maar nog volop kerks zijnde schoommoeder tot voor de kerk wil rijden kan dat alleen doen als hij in zuidelijke richting (dus vanaf de auto) over de Looierstraat rijdt. Dan kan hij via een verkeersdrempel de Laanderstraat inrijden. Komende uit de O.N-tunnel lukt het niet omdat de hele Looierstraat door een middenberm in tweeën wordt gedeeld. Deze berm wordt bij het DGD-gebouw onderbroken. Maar daar mag niet gedraaid worden. Het gebeurt wel maar als er toevallig een agent staat, loopt of rijdt wordt het duur. Overigens vertelde een gemeentelijke zegenman, dat hij meende te weten dat het stukje Laanderstraat bij de kerk weer voor twee richtingen wordt opengesteld als de werkzaamheden aan de Geerstraat klaar zijn.

## 38 nieuwe huizen op Heksenberg

# Wilma bouwt waar Vasco ophiield

HEERLEN - De woningvereniging „De Volkswoning“ gaat in de Heerlense wijk Heksenberg 38 nieuwe woningen bouwen. Aan de Roebroekweg komen twaalf zogenaamde portiek-etage-woningen. Dat wil zeggen zes woningen aan één trappenhuis en drie verdiepingen hoog. Aan de Heideveldweg worden ook twaalf portiek-etage-woningen, waarvan beneden vier bejaardenwoningen, gebouwd en bovendien veertien drive-in-woningen. Het project kost meer dan 3,2 miljoen gulden, waarvan een half miljoen grondkosten.

De firma Wilma is de aannemer. Aan de Heideveldweg zal verder gebouwd worden waar het aannemersbedrijf Vasco een jaar of tien geleden het mes in het varken moest laten steken.

Vasco was daar begonnen met de bouw van 60 galerijflats in zes verdiepingen, eveneens in opdracht van „De Volkswoning“. Maar verder dan het aanbrengen van de mijnversterkingen is het nooit gekomen. Teneinde raad is de „bouwput“ weer dichtgegooid en er is gras over gegroeid. Dit plantsoen heeft nu zijn langste tijd gehad.

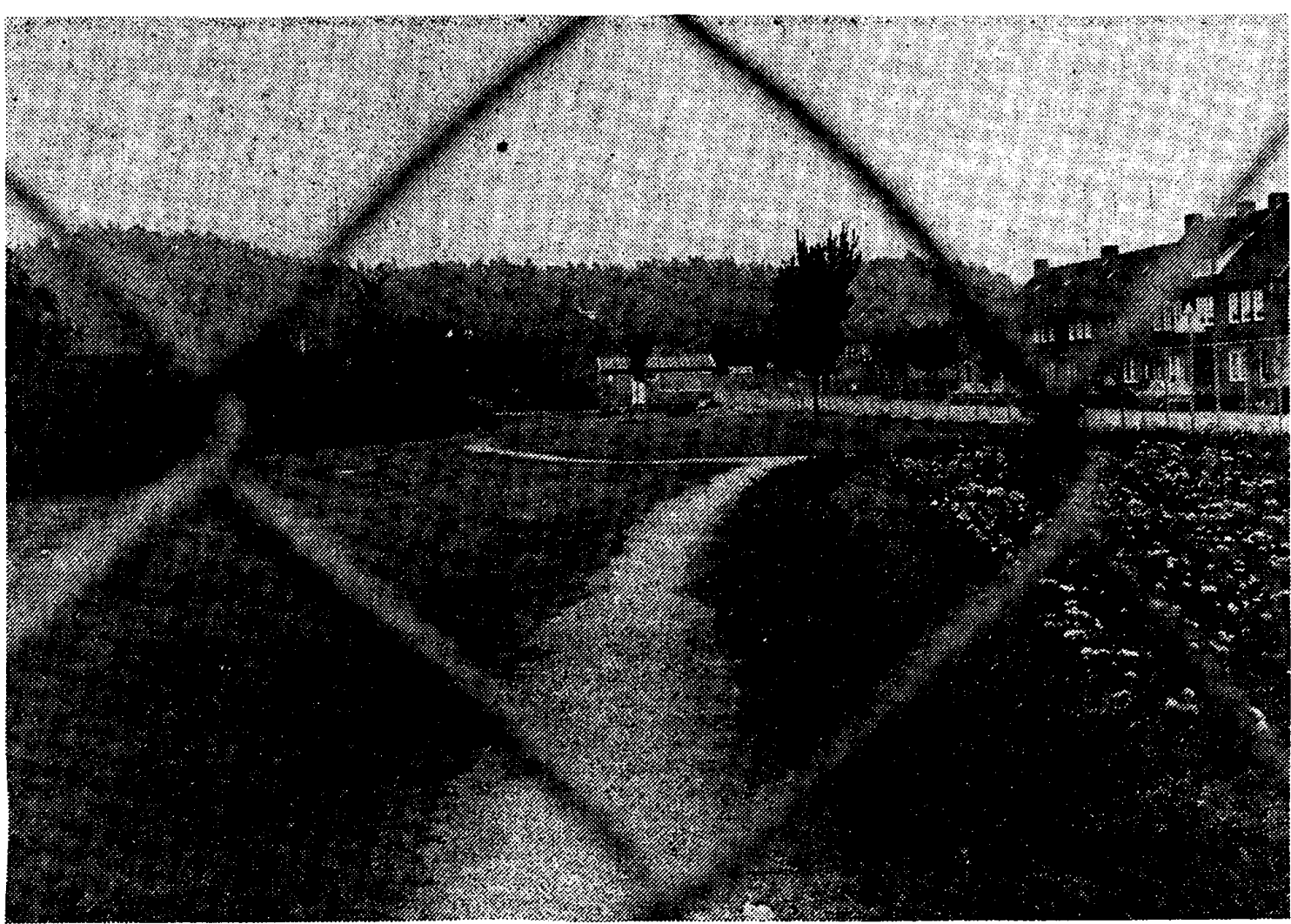
Uit metingen en peilingen is komen vast te staan, dat de mijnversterkingen kunnen blijven zitten waar ze zitten. De nieuwe huizen worden op zogenaamde grondverbetering gefundamenteerd. De onderkant daarvan komt precies op de bovenkant van de versterkingen, die de failliete Vasco daar aanbracht. Pikant detail is, dat de woningvereniging geen cent verlies heeft geleden op de mislukte operatie. Het aannemersbedrijf Vasco was op eigen risico met de bouw begonnen. Bovendien was het gebruikelijk, dat het betreffende mijnbedrijf de door de kolonwinning noodzakelijk geworden mijnversterkingen financierde. In dit geval was dat de Oranje-Nassauwijn.

(ADVERTENTIE)

<b>PARIJS</b> dagelijkse per superluxe touringcar, incl. een deskundige rondleiding langs de bekendste bezienswaardigheden. elk weekend 2 of 3 dagen v.a. dagtocht <b>38,50</b>   <b>100,-</b>
<b>LONDEN</b> elk weekend 2 1/2 dag incl. hotel <b>165,-</b>
<b>KOPENHAGEN</b> elke vrijdag 3 dagen incl. hotels <b>175,-</b>
<b>„Het Zuiden“</b> TOURINGCARBEDRIJF Valckenburg Plankerstraat 44 tel. 04406-15252 of 13482 dagelijks geopend van 9.00-21.00 uur

## Vernielingen aan auto's

HEERLEN - In de nacht van zondag op maandag werden in de Navolaan te Heerlerheide een aantal geparkte auto's vernield. Deze behoorden toe aan de bewoners van de straat. Van een auto werden de achterbanden stuk gesneden en van een andere wagen de beide linkerbanden stukgestoken, het linker spatbord, het portier en de ruitenswissers vernield. Van een auto die geparkeerd stond aan de Bruinkoolweg werd het portierslot vernield en uit de tank ruim 20 liter benzine gestolen.



Als de Vasco niet failliet was gegaan, had hier nu een flat van zes lagen gestaan. Nu komen er etagewoningen in drie lagen.

## Klimmen vindt aanleg subkamp 'hoogst urgent'

KLIMMEN - „Gelet op een aantal ontwikkelingen welke zich in het verleden hebben voorgedaan - wij noemen de nog steeds voortdurende overbezetting te Heerlen, de herhaalde illegale komst van woonwagengebouwen naar Klimmen, de recente wijziging van de woonwagewet welke in januari aanstaande in werking zal treden - zijn wij van mening, dat een definitieve plaatsbepaling en, nog belangrijker, een snelle aanleg en inrichting van een beschut subkamp hoogst urgent moet worden geacht“, aldus B. en W. van Klimmen in een voorstel aan de gemeenteraad, die donderdag om 19.30 uur bijeenkomt.

De inrichting van een woonwagekamp in Klimmen met maximaal vijf wagens is al meermalen ter sprake geweest in raadsvergaderingen maar men kon het tot nu toe niet eens worden over de definitieve plaats. Een aantal raadsleden meende het kamp op een terrein ten noorden van de Steinbergweg te moeten vestigen en een groep andere leden van de gemeenteraad zag in de voormalige au-

## Opknapt gemeente huis Wijnandsrade

WIJNANDSRAD - Als de raad Wijnandsrade tijdens de raadsvergadering van donderdag 29 september, die om 19 uur begint akkoord gaat met het voorstel van het college, krijgt het interieur van het gemeentehuis een opknaptbeurt. Deze werkzaamheden zijn verving van de vloerbedekking in de raadszaal, burgemeesterskamer en van ambtenaar technische dienst. Gedacht wordt aan parket. Vernieuwing van het binnenschildderwerk met het daarbij behorend meubilair en de verving van een aantal overgordijnen. De kosten bedragen f 19.244,-. De raad zal zich ook gaan beraden over een voorstel tot de aanleg verbindingsweg Hellebroekerweg - Oude Molenvoetpad. Kosten f 114.460. Verder komen aan de orde de vaststelling van een verordening inzake behandeling van bezwaarschriften, de herbestrating van enkele trottoirs en de aankoop van materieel voor de dienst Openbare Werken.

towrakkenopslagplaats een goede keus. B. en W. vinden dat de raad nu toch „met speed“ moet besluiten tot een „kampje“ dat in alle opzichten aan de Klimmense omstandigheden is aangepast. Bovendien vindt het college van B. en W. dat bij langer uitstel „de eigen gemeentelijke inbreng ten aanzien van plaats, aantal wagens, selectie van bewoners en wijze van inrichting van het kamp als praktisch illusoir kan worden beschouwd“. De op handen zijnde wijziging van de woonwagewet die in januari 1978 in werking treedt houdt namelijk een aantal bepalingen in die de handelingsbevoegdheid van de gemeenten bij het inrichten van een woonwagekamp in hoge mate beperken.

## Eerste prijs voor poelier Vogely

HEERLEN - Tijdens de nationale vakwedstrijden voor poeliers, te Hilversum gehouden ter gelegenheid van de tweede vakbeurs voor poeliers en pluimvee-industrie, behaalde de heer M. Vogely, Mergelweg 30 in Heerlen, de eerste prijs in de categorie koudbuffet/bittergarnituur met wild en gevogelte. Er waren ruim zestig schotels ingezonden, die werden beoordeeld door de heer H. Andeweg, chef-kok van het Promenadehotel in Den Haag, dr. ir. Erdtsieck-Beekbergen, voedingsmiddelentechnoloog en mevrouw R. Mesu-Bennekom, leerkracht voedingsleer en koken.

(ADVERTENTIE)

## Abonnees

van het Limburgs Dagblad die per giro betalen verzoeken wij vriendelijk hiervoor uitsluitend de door ons aan u verzonden acceptgirokaart te gebruiken. Dit voorkomt vertraging bij de afboekingen en eventuele vergissingen. Met dank voor uw medewerking.

Abonnementen administratie.

Limburgs Dagblad  
'n fijne krant.

## Koorleden te laks

SIMPELVELD - Het bestuur van het Jongerenkoor „ECHO '70“ gaat drastische maatregelen nemen ten opzichte van ongeveer de helft van de leden. De maat was vol toen men afgelopen week bij een uitvoering zonder organisator en 21 van de 47 zingende leden moest aantreden. Dirigent Wiet Scheepers: „Als dirigent neem ik dat niet meer. Met 47 zingende leden in het koor moet men verwachten dat door omstandigheden 10 procent op uitvoeringen en repetities niet aanwezig kan zijn, maar geen 45 procent!“.

Het vermoeden bestaat dat er moeilijkheden zijn waarvan dirigent en bestuur niets weet en die de vele betrekkelijk jeugdigen niet durven uit te spreken. Daarom

heeft men nu besloten aan de ingang van het repetitielokaal een ideeënbus te plaatsen. Hier kan men schriftelijk met al zijn klachten en wensen terecht. Dit kan men zelfs, zo men dit wenst, zonder ondertekening doen. Een van de moeilijkheden schijnt te zijn of men de wekelijkse repetitieavond op woensdag of zondag-morgen moet houden. Het bestuur stelt in ieder geval: „De bus staat er nu. We zullen zien wat er uit komt. Maar dan tolereren wij ook niets meer“. Het zou ontzettend jammer zijn, dat dit in Simpelveld zeer populaire en met de modernste apparatuur uitgeruste koor, door laksheid van een groep leden het peil dat moeizaam in vijf jaar bereikt werd, moet prijsgeven. Dirigent en leden zullen, zo dit moet, echter niet aarzelen.

## Bewoners blij na renovatie

# Bouwwakkers op de borrel

HOENSBROEK - De bewoners van de Hoensbroekse wijk „Grote Kasteelgroep“ gaan vrijdag een feestje bouwen met een vijftigtal bouwwakkers. Reden voor dat feest is de eerste oplevering van de renovatie van de 163 woningen waarin zij wonen. Een collecte in de wijk resulteerde in een opbrengst van enkele honderden guldens. Voor dat bedrag zullen vrijdag aanstaande de bloemetjes in café De Lantaarn aan de Hoofdstraat te Hoensbroek buiten gezet kunnen worden.

Blijkens een rondzendbrief - ondertekend door „De bewoners van de Grote Kasteelgroep“ moet dat treffen gezien worden als een blijk van waardering en dank aan alle mede-

werkers die betrokken zijn geweest bij het renovatiebeveel. Die bewoners constateren voorts dat „de snelle realisering van de „Grote Kasteelgroep“ voor een groot gedeelte te danken is aan de goede samenwerking tussen de „bouwmeesters“, het toezichthoudend personeel en de bewoners“.

De Grote Kasteelgroep werd gereviseerd door het Hoensbroekse aannemersbedrijf Hobru. Dat bedrijf heeft momenteel ook de renovatie van de aanpalende Kleine Kasteelgroep - 64 woningen - onder handen. Door de ingrijpende nieuwbouw heeft zijn uitwerking op de bewoners niet gemist. Wat eertijds uit hun midden als actiegroep tegen de op handen zijnde huurverhoging voor de toen nog niet

gerenoveerde woningen werd geformeerd, werd tot begeleidingsgroep voor de duur van de renovatie.

Nu na de renovatie heeft de woningvereniging Hoensbroek tal van woningen van de Grote Kasteelgroep aan jonge gezinnen - waarvan velen hun oorsprong in de wijk vinden - kunnen verhuren. Derhalve bestaat de wijk momenteel voor 23 procent uit jonge gezinnen. Een herlevend gevoel van saamhorigheid heeft zich inmiddels gemanifesteerd door de formatie van een heuse buurtvereniging die zijn inbreng in de nieuwe infrastructuur van de wijk als een van zijn eerste opdrachten weet. Onder andere heeft zij een plan op stapel dat voorziet in de aanleg en organisatie van een wijkspeeltuin.

## Discussies rond steenberg verder

HEERLEN - De gemeenteraad van Heerlen gaat dinsdag 4 oktober over met het afgraven van de steenberg van de O.N.I. Althans met de discussies daarover. Tijdens de bijeenkomst van 6 september besloot de gemeenteraad de tweede termijn - dat wil zeggen de tweede gespreksronde - een maand uit te stellen om er nog eens dertig nachties over te kunnen slapen alvorens een uitspraak te doen in deze gewichtige materie. B. en W. handhaven inmiddels hun voorstel de berg af te graven en de vrijkomende terreinen geschikt te maken voor woningbouw en groenvoorzieningen.

White Cars moeten het Emmaplein ruimen. Het bedrijf vraagt nu het recht van opstal voor een terrein op de Promenade. B. en W. adviseren de raad aan dit verzoek te voldoen voor een bedrag van 22.000 gulden voor een termijn van veertig jaar. Met toestemming van de raad zullen de marktelden met 6 1/2 worden verhoogd.

(ADVERTENTIE)



## BONT, NERTS

Modieuze kollektie in jassen en mantels, hoeden en colliers. Fabricage uit eigen productie, event. maatwerk.

## KLINKENBERG

Bergsweg 109, Voerendaal-Ubachsburg Tel. 04446-1438.

## Inbraak in café

KERKRADE - Door het vernielen van een w.c.-raampje werd ingebroken in het café van de 37-jarige P. R. aan de Akerstraat te Kerkrade. In het pand werden twee speelautomaten opengebroken en de inhoud daarvan meegenomen.

## Renovatie kostte 1 miljoen

# Peerdendries officieel open

BRUNSSUM - Woensdag 28 september zal burgemeester L. Hoogland van Brunssum, om 18 uur de officiële opening verrichten van het sportcomplex „Peerdendries“. Door een renovatie en een uitbreiding bestaat het sportcomplex thans uit 4 speelvelden met internationale afmetingen, 2 oefenvelden met verlichting, 8 kleedlokalen voor spelers met was-

en toiletgelegenheid, 4 scheidsrechtsskleedlokalen, 2 kantines, 2 kas-sachtoevuurs en een ruime gemeenschappelijke entree voor de beide verenigingen. De totale kosten van deze renovatiewerken hebben f 1.000.000,- bedragen.

Het programma voor deze gebeurtenis is als volgt samengesteld. Van 14 tot 16 uur sportmiddag voor de pupillen en om 17 uur voetbalwedstrijd voor B-junioren. Om 18 uur officiële opening door burgemeester Hoogland, met muzikale omlijsting door de show-drumband Percifal. Aansluitend gelegenheid om het complex te bezichtigen en een verfrissing te gebruiken in de kantine van S.V. Schuttersveld. Om 19.30 uur een voetbalwedstrijd voor senioren tussen een combinatie van Egge-Schuttersveld contra overige Brunssumse voetbalverenigingen. Tijdens de rust een demonstratie turnen lange mat door de gymnastiekvereniging Irene en een muzikaal optreden van de drumband Percifal. Het feest wordt om 21 uur besloten met een gezellig samenzijn in de kantine van Schuttersveld. Het sportpark Peerdendries zal in gebruik worden genomen door S.V. Egge en S.V. Schuttersveld.

## Toch extra subsidie

KLIMMEN - De Klimmense harmonie De Berggalm kan toch rekenen op een extra subsidie ter hoogte van een bedrag van 4.140 gulden. In eerste instantie namelijk wezen Gedeputeerde Staten van Limburg een extra subsidie die de gemeente Klimmen wilde verlenen af omdat men er bezwaar tegen had dat een bedrag van ongeveer 11.000 gulden werd afgeboekt van de schuld van de vereniging aan de gemeente.

Een dergelijk voorstel werd spontaan gedaan en geaccepteerd in de raadsvergadering in december vorig jaar. Men heeft nu toch een manier gevonden om de vereniging die vanaf 1971 ruim 41.000 gulden besteedde voor de aanschaf van nieuw instrumentarium te helpen. Volgens de richtlijnen van de gemeente meende een extra subsidie toekennen van 10 of 15 procent in de aanschafkosten van instrumenten. B. en W. van Klimmen willen nu 10 procent subsidie geven hetgeen een bedrag van 4.100 gulden betekent dat in mindering kan worden gebracht op de schuld van de vereniging aan de gemeente.



+++ KUNST  
TE KEURMozarts werken  
kregen goede  
vertolking

De Stichting Crème de la Musique organiseerde zaterdag voor de negende maal een concertavond, die ditmaal geheel in het teken stond van het oeuvre van Mozart. De opzet was jong talent uit eigen grensregio op het concertpodium van de smaakvol versierde kerk van Bochoitz te brengen. Even voor acht uur opende de sympathieke Jan Vaesen dit fraaie Mozart-concert, dat door BRT Brussel en de NOS via het programma van de ROZ rechtstreeks werd uitgezonden en waarvan de WDR en de TROS opnamen maakten om op een later tijdstip uit te zenden. Het Radio Kamer Orkest o.l.v. gastdirigent David Atherton bracht als opening de Ouverture Mitridate K.V.37 ten gehore, een prachtige ouverture waarvan men nog meer had kunnen genieten als de strijkers een met een beter samenspel en accuratesse gemusiceerd hadden.

De tenor Hein Meens stelde zich aan het publiek voor met een zeer goede vertolking van de Aria van Belmonte uit Die Entführung aus dem Serail 'Constance, Constance'.

Hein Meens is een veelbelovend talent met een fraaie stem, maar moet wel zijn bescheidenheid nog overwinnen. Het was jammer dat de begeleiding van het orkest te sterk was en dat de overigens uitstekende dirigent hierover weinig zeggenschap had. Na een waar ovengevoelbaar applaus, dat voornamelijk voor Hein Meens bestemd was, speelde het orkest zeer beroepsmatig Drie Marsen, K.V.408. De werken van de grote meester Mozart zouden werkelijk meer tot leven komen als de musici minder 'automatisch' musiceerden. Het programma werd voortgezet met de aria van Papageno uit Die Zauberflöte 'Ein Mädchen oder Weibchen' vertolkt door de bas/bariton Gerhard Pohl, afgevaardigd door de WDR. Hij verstond zijn tekst uitstekend en had veel aandacht voor de interpretatie. In de volgende senade no. 2 K.V.101 kwam duidelijk naar voren dat het R.K.O. over een fijne strijkersgroep beschikt en de eerder geconstateerde onfeitenheden bleven bij deze uitvoering gelukkig binnen de perken.

De Belgische soliste Bernadette Degelin sloot het eerste gedeelte van dit concert af met de aria van Zerlina uit Don Giovanni. Zij wist 'Batti, batti' door een goede vertolking tot leven te brengen en werd hierbij op uitstekende wijze gesteund door de obligate cellobegeleiding van de solist uit het R.K.O.

Na de pauze kon het aandachtig publiek genieten van een integrale uitvoering van 'Bastien und Bastienne'. De solisten die zich voor de pauze aan het publiek hadden voorgesteld vertolkten de rollen van Bastien, Bastienne en Colas op een zeer verdienstelijke wijze zij het dat de dialogen meer voorgelezen dan voorgedragen werden.

Ook nu was het weer jammer dat het orkest de solisten op een minder fijne manier begeleidde. De solisten Gerhard Pohl en Bernadette Degelin hadden wat problemen met het samenspel van het orkest. Pohl permitteerde zich nog meer vrijheden dan Bernadette en reageerde nauwelijks op de overduidelijke aanwijzingen die hij van de dirigent kreeg. Hein Meens had hiermee in het geheel geen moeilijkheden en paste zich uitstekend aan bij het tempo dat de dirigent aangaf. David Atherton, die overigens een prachtige directie presenteerde, maakte op mij nogal een gejaagde indruk. Vooral in het laatste gedeelte van de uitvoering. Waarschijnlijk speelde de beschikbare tijd i.v.m. de rechtstreekse uitzending hem parten.

JO CONJAERTS

## BIOSCOPIEN

## HEERLEN

**Royal**  
Soldaat van Oranje, 16 jr. Nederlandse oorlogsfilm van Paul Verhoeven. Met Rutger Hauer, Andrea Domburg, Jeroen Krabbé. Dagelijks 14.30 en 20.30 uur.

**Rivoli**  
The heretic, 2e week, 16 jr. Griezelmis van John Boorman. Met Linda Blair, Richard Burton en Louise Fletcher. Dagelijks 15.30 en 20 uur. Robinson Crusoe, jeugdvoorstelling woe. 13.30 uur.

**Passage**  
Escortservice op zijn Deens, 16 jr. Sexfilm. Dagelijks om 14, 16, 18, 20 en 22 uur.

**H 5**  
Donald Duck gaat naar het westen, jeugdvoorstelling, woe. 13.30 uur. Verdwenen in de Bermudadriehoek, 12 jr. Avonturenfilm met Jack Lemmon. Dagelijks 15.30 en 20.30 uur. J.O. a.l. Franse komedie met Louis de Funès, woe. om 13.45 uur. Jaws, 12 jr. Amerikaanse horrorfilm. Dagelijks om 15 en 20 uur. De duivel hale je, 3e week. Dagelijks om 14, 16, 19 en 21 uur. Slap shot, 4e week, 16 jr. Amerikaanse avonturenfilm met Paul Newman. Dagelijks om 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Vrolijke sex in wellustig Tirol, 16 jaar. Sexfilm. Dagelijks om 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.

## BRUNSSUM

**Astoriaheater**  
Vier vuisten voor het geloof, 12 jaar. Komedie. di. om 20.30 uur.

Bestuur officieel geïnstalleerd  
Haanrade bereidt een  
eigen buurthuis voor

**HAANRADE** - Het zal niet lang meer duren of Haanrade heeft zijn eigen buurthuis. Zondagmorgen vond onder grote belangstelling de officiële installatie van het bestuur plaats.

De samenstelling van het bestuur is als volgt: namens de bevolking mevrouw Krom-van Bilzen en de heer Hendrix en namens de culturele verenigingen de heren Nolmans en Thelen. De bestuursleden van de werkgroep samenwerking zijn de heren Bosch en Vondenhoff. De representant van de Haanraadsse jeugd is de heer John van de Berg, terwijl de heer Kokkelkom dat voor de sociëteit is.

Namens de sportverenigingen neemt de heer Reulings zitting in het bestuur. Wethouder Schroeder is de tegenwoordiger van de gemeente Kerkrade. In Haanrade leeft de gedachte van een eigen buurthuis. In 1972 werd er gestart met opbouwwerk, eigen ruimte bleek echter steeds het grote gebrek.

Aanvankelijk wilde men het uit 1920

daterende houten gebouwtje in de tuin van de pastoor als ruimte voor het opbouwwerk gebruiken, maar toen bleek dat het opknappen en verbouwen van dit gebouwtje 50.000 gulden zou gaan kosten, bleek dit een onhaalbare kaart. Ook het bouwen van een zaal aan de bestaande school is geen oplossing. Toen echter vaststond dat er in Haanrade een nieuwe geïntegreerde kleuter- en basisschool zou komen, kwam al vlug de gedachte op om de oude school te veranderen in een buurthuis. Dank zij de welwillende medewerking van de gemeente Kerkrade kan er nu vlug aan de verbouwing worden begonnen. Momenteel is alleen nog maar de goedkeuring van Gedeputeerde Staten nodig. Deze verbouwing zal ongeveer f 460.000 gaan kosten, waarvan ééntiende deel door de Haanraadsse gemeenschap opgebracht moet worden. Wethouder Schroeder zei in een dankwoord dat Haanrade recht op een eigen buurthuis heeft en dat de gemeente Kerkrade haar best zal doen ter verwezenlijking van 't voor Haanrade broodnodige buurthuis.



● Moderator Hacking (links) komt afscheid nemen van de heer en mevrouw Fortuin.

Jacob van Gelderen uit Spekholzerheide

St. Sebastianus  
huldigde keizer

● Secretaris van Bree biedt het nieuwe keizerspaar een herinnering aan namens de schutterij en het damescomité, rechts op de foto het koningspaar

**SPEKHOLZERHEIDE** - Met een druk bezochte receptie in schutterslokaal Limbra werd keizer Jacob van Gelderen van schutterij St. Sebastianus in Spekholzerheide zaterdagavond gehuldigd. Namens de schutterij gebeurde dat door de beschermheer van de vereniging D. Gerringa. Namens het gemeentebestuur werd hij gelukgewenst door wethouder Cap Schroeder en namens de Kerkradsche schuttersfederatie door M. Heuvelmans en Fr. Kluter, terwijl de St. Martinusparochie werd vertegenwoordigd door pastoor L. Hausmans. De receptie werd verder nog door diverse schutterijen uit de verre omgeving en een aantal verenigingen uit Kerkrade bezocht.

Voor dat de officiële receptie in lokaal Limbra begon had schutterij St. Sebastianus reeds een uitgebreid feestprogramma afgewerkt, dat zaterdagavond met een keizersbal werd besloten. Het keizersfeest begon met een eucharistieviering in de parochiekerk van Spekholzerheide, waarna de leden van de schutterij met hun dames van een koffietafel genoten. In een witte open koets werd de keizer met zijn echtgenote, evenals de koning van de schutterij Jan Schillings en de koningin Katie Fiego aan huis afgehaald en werd een rondtocht door Spekholzerheide gemaakt. Naast de schutterij werden zij daarbij begeleid door de drumband van schutterij St. Sebastianus uit Heerlen. Het is de eerste keer tijdens het 97-jarige bestaan van schutterij St. Sebastianus dat een van de schutters in drie achtereenvolgende jaren de vogel afschoot en daarmee de keizerstitel behaalde.

Jongerecentrum  
zoekt leiders

**BLEIJERHEIDE** - De leiding van het Jongerecentrum Ahimsa in Bleijerheide is op zoek naar een aantal dames en heren die op verantwoorde wijze, als vrijwilligers die de vele jeugdige deelnemers aan de activiteiten van Ahimsa willen begeleiden. Zo kunnen op de woensdagmiddagen van 14.30 tot 17 uur nog een tweetal leiders of leidsters worden gebruikt om de jongens en meisjes van de lagere school bezig te houden.

Op de vrijdagavonden maken de zesde klassers gebruik van de hobbyruimten van Ahimsa. Ook voor deze avonden is nog een tweetal verantwoordelijke personen nodig die de kinderen met handenarbeid en vrije expressie kunnen begeleiden. Bij de groep tieners, die op de woensdag- en zaterdagavonden aan allerhande activiteiten in het Bleijerheide jongerecentrum deelnemen, is er een aantal dat zich ook graag met handenarbeid wil gaan bezig houden. Wegens gebrek aan mankracht is het de leiding echter voorlopig onmogelijk om hiermee te beginnen. Iedereen in de leeftijd vanaf 18 jaar, die op de genoemde middagen of avonden de kinderen de helpende hand wil kan telefonisch, onder nummer 453323 contact opnemen met Gerrie of Kees of eens een keer, zowel overdag als 's avonds bij de Ahimsa aan de Bleijerheiderstraat binnenlopen.

Benoemd tot  
onderwijsdeskundige  
bij KSH

Directeur Fortuin  
nam afscheid van  
„Lichtenberg” -mavo

**SCHAESBERG** - Met een zeer drukke afscheidsreceptie werd zaterdag afscheid genomen van directeur Fortuin van MAVO De Lichtenberg te Schaesberg. De heer Fortuin, negen jaar directeur van MAVO De Lichtenberg, is benoemd tot onderwijsdeskundige en personeelsadviseur bij de Katholieke Schoolvereniging Heerlen en omstreken.

Directeur Simon Fortuin heeft tijdens zijn directeurschap veel vernieuwingen ingevoerd o.a. boekenmagazijn, ouderraad, leerlingenaad. Het is misschien daarom dat De Lichtenberg werd aangewezen als volgschool voor het Mavo-project waarbij de mogelijkheid bestaat te kiezen tussen twee niveaus per vak. Het project zal starten in augustus 1978. Onder directeur Fortuin begon men te Schaesberg aan het experimenteerjaar in het nieuwe project. Naast de taak als directeur is de heer Fortuin nog voorzitter van bestuur Bijzonder Opbouwwerk Nieuwenhagen. Vele collega's, ouders en bestuursleden kwamen de scheidende directeur de hand drukken. Onder hen zagen we de burgemeesters Vrouwenraets van Schaesberg en Meyer van Nieuwenhagen en projectleider Van Goor van het Opbouwwerk.

Directeur Fortuin: „Afscheid nemen doet altijd pijn en ik mag wel zeggen dat afscheid mij bijzonder zwaar valt. Maar mijn nieuwe taak is voor mij een uitdaging en er is in de regio nog zoveel te doen. Ik ben blij dat ik ben uitgekozen daar een wezenlijk aandeel in te mogen hebben”.

## Doorgereden

**KERKRADE** - In de nacht van vrijdag op zaterdag om ongeveer 02.00 uur is de 29-jarige T. M. uit Kerkrade doorgereden nadat hij met zijn personenauto een stilstaande wagen in de Chèvremontstraat had geraamd. Na een intensieve speuractie van de politie kon de man anderhalf uur later in zijn woning worden aangehouden.

(ADVERTENTIE)

Gevoelt U zich  
onzeker met Uw  
**KUNSTGEBIT?**  
Met behulp van  
Dentofix kunt  
U weer alles  
kauwen!

Bevestig Uw kunstgebit voor de gehele dag door het 's morgens eerst een met het speciale Dentofix-poeder te bestrooien. Dit opschadellijke, smaakloze hechtmiddel verleent Uw tandprothese gedurende de gehele dag een stevig en betrouwbaar houvast. U kunt nu weer eten wat U wenst. U kunt lachen, spreken of heesten zonder in moeilijkheden te geraken. Als U iedere ochtend uw Dentofix op de gebitsplaat strooit, kunt U verder vergeten, dat U een kunstgebit draagt. Probeer U het eens: U zult meteen het verschil constateren!

Met Dentofix voelt U zich weer een gelukkig mens. In alle apotheken en drogistieën.

DENTOFIX

redactie  
wiel lankes  
tel. 045-718100

## KLEIN JOURNAAL

## ALGEMEEN

## VERGADERING

**BOCHOLTZ** - Vandaag, dinsdag, om 20.30 uur in zaal Coerver door het damescomité koninklijke Philharmonie.

**BOCHOLTZ** - Vandaag, dinsdag, om 20 uur in zaal Derwall door de badmintonclub.

**SIMPELVELD** - Vandaag, dinsdag, om 21 uur in Im Bistro door de kasteleinsvereniging.

**SIMPELVELD** - Vandaag, dinsdag, om 20 uur in het gemeentehuis door de werkgroep Simpelveld.

## COLLECTE

**SIMPELVELD** - De meisjes van de St. Luciagroep komen een dezer dagen aan de deur voor een bijdrage. Deze is bestemd voor de kankerbestrijding.

## COLLECTE

**SCHAESBERG** - De collecte gehouden in de H.Familieparochie ten bate van de Miva, heeft 1615 gulden opgebracht.

## NIEUWE SECRETARIS

**SCHAESBERG** - De Schaesbergse tafeltennisvereniging Smash heeft in de heer Th. van de Meer, aan de Holzstraat 42 te Kerkrade, een nieuwe secretaris gekregen. Hij heeft deze functie overgenomen van de heer Ch. Vullings.

## SCHLAGER

**HEERLERHEIDE** - De carnavalsvereniging De Bokkeriejes van Groot Genhey, vraagt aan alle tekstschrijvers en componisten om een Hedsjer carnavalschlagertje in te sturen aan het secretariaat, Postbus 5039 te Heerlerheide. Deze schlager moet in onvervalst Heerlerheids dialect geschreven zijn. Inzending moet voor 15 oktober gebeuren, terwijl de winnende schlager op 12 november tijdens de opening van het seizoen ten gehore wordt gebracht. De auteursrechten gaan over naar de vereniging en de winnaar krijgt een prijs van 111,11 gulden.

## CURSUS

**KLIMMEN** - Vandaag, dinsdag, gaat de katholieke nationale bond voor

**EHBO-afdeling Klimmen** van start met een nieuwe cursus. Deze wordt gehouden ten huize van de heer Ch. Ramaekers, Ransdalerstraat 21 in Ramsdall. Geïnteresseerden voor deze cursus kunnen zich voor de aanvang van de lessen aanmelden. De pleisteraktie gehouden in de gemeente Klimmen heeft f 1.286,98 opgebracht.

## ONTSPANNING

## KEGELEN

**VOERENDAAL** - Tijdens het kegelconcours gehouden door de dameskegelclub De Poedelbaesters, werd Helma Mertens-Eussen met 639 hout koningin, tweede met 617 hout werd Finy Smeets en 3e Kitty Windmuller met 584 hout. De overige plaatsen waren voor N. Palmen, M. Kockelkorn, Ch. Heiligers, M. de Jong, L. Eussen en S. Beckers. Bij de heren werd met 708 hout koning J. Piery, 2e M. Mertens, 3e P. Eussen, 4e K. Bartels, 5e Fr. Roelofs, 6e H. Masolijn, 7e H. Eussen, 8e H. Heiligers en 9e M. Wintjens. Deze wedstrijd werd gehouden door de kegelclub de Keigelvring.

## KONING

**BOCHOLTZ** - Bij het koningskegelen van de KV Veel Hout op baan Olieschlagers werd Mat. Beuzekers voor de tweede achtereenvolgende maal koning, voor Richard Pougas. De prijs voor de hoogste serie was voor Leo Vanhommerig, die het klassement derde werd.

## SUCCESSEN

**SCHAESBERG** - De jeugdige zwemmers Margo Spiljard en Jackie Seroo waren succesvol in de B. provinciale wedstrijd tussen Zeeland, Noord-Brabant en Limburg. Beiden werden tweede. Margo op 200 meter wisselslag onder 16 jaar in 2.46.00 en Jackie op 100 meter rugslag in 1.10.60.

## KEGELEN

**SCHAESBERG** - Het kegelconcours gehouden door de kegelvereniging Berg en Dal op de baan van de heer van Hoof werd met 85 hout gewonnen door Henk Luurssen, tweede werd met 83 hout S.J. Thalen en 3e met 82 hout T. van Hoof.

## UITSTAPJE

**TREEBEEK** - De vrouwenbeweging van het NKV heeft twee uitstapjes op het programma staan. Het eerste vindt plaats op 28 september en gaat naar Roermond, waar een bezoek wordt gebracht aan een meubelfabriek. Het tweede uitstapje vindt plaats op 3 oktober en gaat naar Aken te Brunssum en naar Aken voor de winkels. Dit uitstapje kost 15 gulden inclusief diner. Voor deelname moet men zich zo spoedig mogelijk opgeven bij de buurtleider of bij mevrouw Buijck, Hubertusstraat 13, op de Vos te Brunssum.

## JEUGDAKTIVITEITEN

**HEERLERHEIDE** - Het jongerecentrum Sjapakwa aan de Kerkrastraat te Heerlerheide heeft de volgende activiteiten op haar programma gezet. Deze zijn vandaag, dinsdag, vanaf 14 uur handenarbeid, om 20 uur een bezoekersvergadering en om 22 uur bijeenkomst van de redaktiewerkgroep. Woensdag 28 september om 19 uur een filmavond. Verdoord wordt een film over een brand in een 138 verdiepingen tellende flat. De entree voor deze avond is f 2.50. Vrijdag 30 september is er vanaf 14 uur sport en spel en om 19 uur disco met gratis pinda's.

## UITSTAPJE

**CHÈVREMONT** - De KAVO St. Petrus te Chèvremont houdt vandaag, dinsdag een busstocht met als einddoel de Westerwald. Tijdens de tocht zullen verschillende toeristische trekpleisters worden aangeaan. Men vertrekt om 7 uur vanaf het Olmenplein. Daar er nog enkele plaatsen over zijn kunnen ook niet-leden de tocht meemaken. De prijs bedraagt f 15 voor leden en f 17 voor niet-leden. Aanmelden bij het bestuur Kloosterbosstraat 83 te Chèvremont.

## DAGTOCHT

**BRUNSSUM** - De werkgroep bejaarden van het Irenehuis houdt vandaag, dinsdag, een dagtocht naar St. Truiden in België, waar een bezoek wordt gebracht aan de Pestrastudio en uurwerkkabriel. Bovendien wordt een bezoek gebracht aan het stadhuus met na het middagmaal onder leiding van een gids een rondrit. Bij terugkomst is er in het Irenehuis een broodmaaltijd. Er zijn nog enkele plaatsen vrij. Liefhebbers kunnen zich opgeven in het Irenehuis aan de Heugerstraat.

zich opgeven in het Irenehuis aan de Heugerstraat.

## FILMVOORSTELLING

**TERWINSLEN** - In het kader van het programma voor jonge vrouwen, dat in het gemeenschapshuis aan de Schaesbergerweg door het Vormingswerk jonge volwassenen wordt gehouden, zal op woensdag 28 september de filmcomedy „Take it like a man, madam” (Neem 't als een man, mevrouw) worden gedraaid. In deze film wordt het werk, dat normaal in onze maatschappij door vrouwen wordt gedaan, door mannen verricht en omgekeerd, hetgeen een aantal doldwaze situaties oplevert. De voorstelling begint om 20 uur.

## MUZIEK

## REPETITIES

**HOENSBROEK** - Het gemengd zangkoor St. Paulus van de Passart-Zuid is druk bezig met de repetities voor de deelname aan de zangersdagen, die op 21, 22 en 23 oktober gehouden worden in Geleen. Het koor dat onder leiding staat van de heer R. Deckers zal op zondag 23 oktober optreden. Het is voor de eerste maal dat St. Paulus aan de zangersdagen deelneemt. Op 29 september geeft het koor bovendien nog een concert in het Ora-hotel aan de Ganzeweide te Heerlerheide en op 8 december in de Lucaskliniek te Hoensbroek. Nieuwe leden zijn welkom, deze kunnen zich opgeven iedere donderdagavond van 20 tot 22 uur tijdens de repetitie.

## SPEL

## KIENEN

**VANDAAG SPEKHOLZERHEIDE** - 20 uur door de gezamenlijke verenigingen.

**BOCHOLTZ** - 20 uur in zaal Franken door BKB.

**VOERENDAAL** - 19.30 uur in Huize Laurentius ten bate van de schutterij. **SCHAESBERG** - 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door St. Paulus en St. Hubertus.

**SPEKHOLZERHEIDE** - 19.45 uur in zaal Krings door de badmintonclub KVC.

**HEERLEN** - 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door S.V. Coriovallum.

**BRUNSSUM** - 19.30 uur door het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardenvereniging afdeling Langeberg.

**UBACH OVER WORMS** - 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de samenwerkende verenigingen.

**KAAIHEIDE** - 20 uur in lokaal Schreeren door KVV KaaIheide.

**BRUNSSUM** - 14 uur in Concordia door de bejaardenbond Rumpen.

**BRUNSSUM** - 19.45 uur in het Brouwershuis door de gezamenlijke verenigingen.

**HEKSBERG** - 20 uur in zaal T. Karrewiel door c.v. De Heksbergen.

**UBACH OVER WORMS** - 20 uur in zaal Brabander door de samenwerkende verenigingen.

**MEEZENBROEK** - 20 uur in café Schuurbijs door de beheerstichting Helios.

**NIEUW-EINDE** - 20 uur in de Varenbeuk door de voetbalclub.

**HEERLEN** - 20 uur in het parochiehuis aan de Sittarderweg ten bate van de Zonnebloem.

**NIEUWENHAGEN** - 20 uur in zaal Veenendaal door de schietvereniging Wilhelmina.

**BRUNSSUM** - 20 uur in zaal Gorissen door de veteranen van Schtersveld. **BRUNSSUM** - 20 uur in hotel Kerkeveld door het schalmekorps Gluck Auf.

**BLEIJERHEIDE** - 20 uur in het parochiehuis door de konijnvereniging Edel Ras.

**CHÈVREMONT** - 20 uur in zaal Erens door St. Barbara.

## DIEREN

## UITSLAG

**BOCHOLTZ** - De uitslag van de wedstrijd gehouden door de hondenvereniging De Speurder is als volgt: aspirant klasse 1e H. Cransveld met Axel 142 pnt, 2e J. Seijen en 3e H. Prevoo beide 125 pnt, 4e M. Habets 104 pnt, 5e Keldermand H. Cransveld promoveerde naar de jeugdklasse. Vooroefening 1e W. Mijnes 170 pnt en in de jeugdklasse 77 pnt, met promotie naar de open klasse. De wisselbekering naar H. Cransveld. De toeschouwers worden verzocht in de toekomst geen hond meer mee te brengen.

REGIO  
vandaag

Chris Haan  
lijsttrekker VVD

**NIEUWENHAGEN** - Op de vragen en speculaties, omtrent deelname aan de komende gemeenteraadsverkiezing in Nieuwenhagen van de politieke partijen, heeft de VVD als eerste partij klaarheid gebracht, door te besluiten met een VVD-lijst aan de verkiezingen voor de gemeenteraad in 1978 deel te nemen. De VVD nam het besluit om het huidige raadslid Chris Haan weer als lijsttrekker op te stellen. Chris die enige tijd in het ziekenhuis is opgenomen geweest is weer volkomen hersteld. Met algemene stemmen werd hij door de VVD als de eerste man op de VVD gemeenteraadslijst gekozen bij de komende verkiezingen. Daarmee zal Chris, 20 jaar raadslid zijn. Over de verdere bezetting van de VVD lijst Nieuwenhagen zal intern nog beraad worden gevoerd.

Nieuw seizoen  
KVG Kerkrade

**KERKRADE** - Het Katholiek Vrouwenegilde in Kerkrade is met het nieuwe verenigingsjaar begonnen. Een van de eerste programmapunten is een culturele dagtocht naar Antwerpen op woensdag 28 september. Het bezoek aan de Belgische Scheldestad wordt gebracht in verband met de viering van het 400ste geboortjaar van de schilder Rubens, die dit jaar in Antwerpen wordt herdacht met een groot aantal tentoonstellingen en manifestaties. De dames die deze tocht willen meemaken kunnen zich dinsdagavond na de jaarvergadering hiervoor opgeven. Ook in het komende jaar zullen twee vaste activiteiten voor de leden van het Vrouwenegilde blijven doorgaan. Zo is op elke derde dinsdag van de maand van 10.30 tot 11.30 uur een gezellig koffietafel in restaurant Chermijn. Verder zal bij gunstig weer elke eerste dinsdag van de maand weer een wandeltocht worden gehouden. De samenkomst voor deze tochten is om 13.45 uur bij het centraal station in Kerkrade.

Dirk de Vroome  
opent KWJ-gebouw

**KLIMMEN** - Na twee jaar intensief werken kunnen de poorten van het nieuwe KWJ-lokaal in de voormalige meisjesschool, Houtstraat 23 Klimmen, 8 oktober om 20 uur officieel worden geopend. De opening zal verricht worden door Dirk de Vroome, die op deze avond zal spreken over de werkloosheid in Zuid-Limburg met name onder de jongeren. Ter gelegenheid van deze opening is er een feestweek op touw gezet die er als volgt uitziet. Op zaterdag zal buiten de opening ook nog een diaserie en veel informatie gegeven worden over werkloosheid. Maandag vanaf 20 uur is er open huis. Speciaal voor de meisjes wordt er op dinsdagavond de film Lohn und Liebe gedraaid (20 uur) terwijl op woensdagavond voor iedereen de film Dr. Strange Love vertoond zal worden (20 uur), met als voorprogramma een eigen KWJ-film. Op donderdag blijven de deuren gesloten. Als afsluiting van de week zal dan op vrijdagavond om 20.00 uur weer een open avond gehouden worden met de bedoeling nieuwe leden te werven voor het KWJ.

Ruit aan  
diggelen

**HEERLEN** - Een 27-jarige inwoner van Sittard reed zaterdagmorgen een grote ruit van het Chinees-Indisch restaurant aan de Oude Veemarktstraat in Heerlen aan diggelen. De man was na het gebeurde snel weggereden maar kon even later in de Gillelaanstraat worden aangehouden. Hij verkeerde onder invloed van alcohol.

Kerkzangers uit  
Bocholtz geëerd

**BOCHOLTZ** - Zondagmorgen huldigde het Kerkelijk Zangkoor St. Josef drie van haar meest fervente leden als zilveren jubilaris en heel Bocholtz deed daar intensief aan mee in een uren uitlopende receptie. Voorheen had voorzitter A. Possen secretaris-onderdirecteur J. Knops, public-relationsman/bestuurslid Hein Vanhommerig en zanger André Brauwers reeds in de bloemetjes gezet, de verdiensten van het drietal geschetst en de betekenis hiervan voor het 100 leden tellende koor be nadrukt, in een interne huldiging, waarbij hij voor ieder een passend geschenk en voor de dames bloemen had. Het feest werd ingezet door St. Josef, die de drie jubilarissen aan huis afhaalde en naar de kerk bracht waar men onder leiding van dirigent Aloys Frings en aan het orgel Jean Lardinois een imposante „Krönungsmesse” van Mozart zong. De zilveren zangers, allen uit zangersfamilies en van jongs af aan voortkomend uit het knapenkor, behoren ook tot de kern die ijvert voor het Gregoriaans. De jubilarissen, die ook de eresepel met zilveren kroon ontvingen, hadden op hun beurt geschenken voor het koor. Jo Knops schonk de „Messe in G. Dur” van Schubert en Hein Vanhommerich het werk van Bruckner „Locus Iste”. Op de drukke receptie kwamen onder andere naast vele plaatselijke verenigingen, ook zangkoren uit de regio gelukwensen aanbieden en was er namens het gemeentebestuur burgemeester Persoon met de wethouders Mols en Hofman. Burgemeester Persoon, juist terug van een preek in Eyselshoven, hield een humoristische rede, waarbij hij de dank van de gemeenschap Bocholtz overbracht voor al het werk door de jubilarissen in dienst van die gemeenschap gedaan.



PROVINCIE  
vandaagActie „Geef  
om de natuur”

VALKENBURG - Het Geuldal zal een van de grootste Limburgse projecten worden in de actie „Geef om de Natuur” die van 21 tot en met 25 november in het gehele land wordt gehouden. Met deze fondsenverwerende actie hoopt het Wereld Natuurfonds 50 miljoen gulden bijeen te krijgen. Vijftig procent van de opbrengst zal worden besteed aan Nederlandse en vijftig procent aan buitenlandse projecten. In het kader van de voorbereidingen op de actie, worden er in het gehele land voorlichtingsbijeenkomsten gehouden. Voor Limburg zijn deze avonden in Venray (maandag 3 oktober), Venlo (dinsdag 4 oktober), Roermond (woensdag 5 oktober), Sittard (vrijdag 7 oktober) en Maastricht (dinsdag 11 oktober). De toegang is gratis. Op het programma staat onder andere een diashow en discussie. Als coördinator voor Limburg is drs. J. Janssen aangekomen uit Nuth (telefoon 04447-2273).

Voorlichting  
ambtenaren

HEERLEN - Het groepsbestuur WSW van de Algemene Bond van Ambtenaren ABVA houdt op donderdag 6 oktober a.s. om 20.00 uur in het Pancratiushuis, Nobelstraat 33 te Heerlen een voorlichtingsavond voor personeel in WSW-verband binnen het Soc. Werkvoorzieningschap ZOL. Dokter G. J. Hempenius, bedrijfsarts bij de ZOL- en WPM-bedrijven zal daar een inleiding houden over het thema „De medische begeleiding in de sociale werkvoorziening”. Er kunnen naar aanleiding van deze inleiding schriftelijk vragen worden gesteld die na de pauze worden beantwoord.

Vredes-  
manifestatie

MAASTRICHT - Als een voortvloei- sel van de Vredesweek wil een Limburgs collectief omstreeks Kerstmis een vredesmanifestatie in onze provincie houden. Dit collectief omvat onder meer vertegenwoordigers van het Comité Stop Militarisering Limburg, IKVOS Zuid-Limburg, streekparochie 't Eikske, Vredeswerkgroep Nieuwenhagen, SIVOS, een studentengroep van de HTP, Cijkerk Maastricht en de Stichting Bewustwording en Ontwikkelings-samenwerking zuidelijk Zuid-Limburg. Het collectief zal in de komende maanden contact zoeken met de vakbeweging en de politieke partijen met het doel een zo breed mogelijke discussie over de bewapeningswedloop onder de Limburgse bevolking op gang te brengen. Het collectief stelt onder meer dat een dergelijke discussie vooral in Limburg nodig is „omdat er geen provincie is waarin de militaire concentratie zo groot en zichtbaar is”. Tijdens de vredesmanifestatie, waarvoor de plannen nog worden uitgewerkt, zullen thema's aan de orde worden gesteld als: atoomwapens ons land uit, geen productie en aanschaf van de n-bom en het terugdringen van het geweld in onze maatschappij.

Rel op Sint  
Amorsplein

MAASTRICHT - Op het Amorsplein in de Maastrichtse binnenstad heeft de politie het zondagnacht weer een druk gehad met een dozijn op een ree bewuste jongelui. De inzittenden van een politiewagen werden op dit plein getrokken op een scheldkannade. Op een vraag van de politie-mannen waarom dat allemaal zo nodig moest werd vrolijk verder gescholden. Een knaap maakte het daarbij zo bont dat hij in de kraag werd gegrepen. Dit pikte de rest niet. De politiemannen werden in hun wagen opgesloten door de portieren vast te houden. Een van de jongelui greep het autostuur vast om wegrijden te verhinderen. De politiemannen achter het stuur kon een vuistslag via het geopende portieraam ontwijken. Nadat om assistentie was gevraagd was het gauw gebeurd. Drie knapen in de leeftijd van 19 tot 21 jaar, waarvan er een een dolksmes bij zich had, zijn aangehouden.

## REUZENTRANSPORT

SITTARD - Een drietal dieselloos van 50 ton gewicht per stuk hebben gisteren een rondje gereden door Zuid-Limburg op weg van Sittard naar het Belgische Genk. De drie dieselloos waren door DSM overgedaan aan een firma in Genk en de firma Dabekausen uit Beek zou voor het transport zorgen. Aangezien de gevaarlijke van die dieladers ruim vijf meter hoog waren, 3,5 meter breed en ruim 26 meter lang, moesten er een aantal speciale maatregelen worden genomen. Politie-escort was nodig en bovendien moest een zeer speciale route worden uitgekozen om te lage bruggen en andere obstakels te vermijden.

En zo kon het gebeuren dat de merkwaardige colonne van Sittard via Oirsbeek, Hoensbroek, Nuth en Meerssen naar Maastricht ging, waar bij Veldwezelt de Belgische grens werd gepasseerd om vervolgens door te rijden naar Genk. Dergelijke monsterachtige transporten mogen in Nederland uitsluitend bij daglicht plaatsvinden, in België daarentegen uitsluitend bij nacht. 's Lands wijs 's lands eer, maar een extra complicatie voor degene die zo'n transport mag verzorgen. De locs zijn keurig op de plaats van bestemming afgeleverd.



● Volledig verrast door de plotselinge actie loopt een van de Westduitse vrouwen naar de wagen om zich te laten fouilleren.



● Een wachtmeester van de rijkspolitie onderzoekt de handtas van de vrouw.

Vervolg van  
pagina 1

POLITIE  
WILDE  
HOTEL  
BINNEN-  
DRINGEN

„De dames waren vol begrip voor de actie. Ze hadden ook onmiddellijk begrepen waar het om ging”, verklaarde opper De Bruin gisteravond. Over de binnengekomen tip en de daarna ondernomen politietacties meldde de heer De Bruin: „De dames hebben in verschillende plaatsen geprobeerd onderzoek te vinden. Dat lukte niet omdat sommige zaken gesloten waren en andere zaken weinig trek hadden om Duitse vrouwen momenteel onder te brengen. Vanuit een van de bezochte pensions zijn wij getipt. Toen het tweetal uiteindelijk La Bonne Auberge was binnengegaan hebben we eerst de zaak hermetisch afgegrensd en ons daarna voorbereid op de arrestatie. Dat de vrouwen even na vijven naar buiten kwamen heeft ons niet verrast. Al konden we natuurlijk niet weten welke richting ze zouden kiezen. We waren er echter op voorbereid onmiddellijk tot actie over te gaan”.

Oberkellner Math. Pisters van La Bonne Auberge herinnerde zich de gebeurtenissen als volgt: „De vrouwen waren nauwelijks binnen en dronken in het restaurant koffie toen opper De Bruin belde met de vraag of er twee dames binnen waren en hoe die zich gedroegen. Ik begreep onmiddellijk wat er aan de hand was. Ik kon echter geen concrete antwoorden geven omdat de vrouwen me konden verstaan. Afgesproken werd dat de opper na vijf minuten opnieuw zou telefoneren. Toen dat gebeurde was leerling-kellner Mattie Ubachs juist met de dames boven om de kamers te bekijken. De heer De Bruin opperde de mogelijkheid om met vijf, zes politiemannen de zaak te bestormen. Ik zei: „Dan moet u wel direct komen want ze zijn nu nog boven”. De hoorn werd meteen op de haak gehaald maar de politie kwam niet naar binnen. Meteen nadat de vrouwen weer beneden waren gekomen wilden ze enkele ansichtkaarten posten. Ik ben met ze naar buiten gegaan om te wijzen waar de brievenbus was. Ze wilden eerst in hun auto stappen maar gingen uiteindelijk toch te voet. Enkele seconden nadat ik ze uit het oog verloren had, zag ik eens de politie van alle kanten met getrokken pistolen tevoorschijn komen”.

Ook W.-Duitsland  
zoekt Speitel  
en Sternebeck

BONN - Angelika Speitel en Sigrid Sternebeck, die door de Nederlandse politie worden gezocht in verband met de schietpartijen in Den Haag en Utrecht, staan ook in de Bondsrepubliek op de opsporingslijst. Ze worden gezocht in verband met de moord op de directeur van de Dresdner Bank, Jürgen Ponto. Beide vrouwen behoren tot de Rote Armee Fraktion.

## Dienstenbonden

UTRECHT - De bondsraden van de NVV-bond Mercurius en de dienstenbond NVV hebben gisteren besloten om met ingang van 1 januari 1979 een „zwarte federatie” aan te gaan. Eind volgend jaar zullen de congressen van beide bonden daartoe de formele besluiten moeten nemen. Het is de bedoeling dat de federatie zo spoedig mogelijk en uiterlijk voor januari 1984 wordt omgezet in een fusie. In de nieuwe federatie - aldus een mededeling van de bonden - zullen de werkzaamheden van beide bonden worden geïntegreerd.

## Werkloze jongeren zien het wel zitten bij Lufthansa

Negentig reacties op  
vacatures stewardestes

door Lily Scheffer



● Nico van de Bergh: „Negentig telefoontjes; na één dag deed ik de deur maar niet meer open”.

HEERLEN - „Het was opvallend hoeveel jongens en meisjes met Havo-diploma op dat artikelje reageerden. Het betrof voornamelijk jongelui die al geruime tijd werkloos waren en 18-jarigen die dit jaar eindexamen doen. Die eerste dag ben ik niet buiten gekomen: negentig telefonische reacties en bezoekjes”. Aan het woord is Lufthansa-steward Nico van de Bergh uit Heerlen. Zijn naam en adres stonden vorige week vermeld bij een artikelje waarin bekend werd gemaakt dat de Duitse luchtvaartmaatschappij duizend stewardessen uit Nederland kon plaatsen. Het liep storm bij zijn woning aan de Promenade in Heerlen. „Na één dag heb ik zelfs de deur niet meer opengedaan, er bleven jongelui komen en zo'n gesprek neemt nogal wat tijd in beslag. Ik heb de kandidaten aangeraden verder schriftelijk te solliciteren bij de Lufthansa. In Frankfurt is echter nog niet bekend hoeveel sollicitaties daar gearriveerd zijn, men is er een week achter met de post. Ik vermoed wel dat de meeste jongelui die bij mij om informatie vroegen verder gaan. Ze voldeden vrijwel allemaal aan de basiseisen.”

Over de motivaties van de aanmeldingen vertelt hij: „Hier in Limburg hebben we niet zo veel met de vliegerij te maken. Daardoor krijgt het beroep steward en stewardestes iets van een droomberoep. Verder is het salaris zeer aantrekkelijk. Men begint met een brutoloon van 1900 gulden waar nog van alles bij komt. Het is verder zo dat men voor sollicitatie tussen 19 en 27 jaar moet zijn maar naar boven is er geen begrenzing. Bij de Nederlandse KLM moet je er na vier jaar uit maar bij de Lufthansa kun je doorwerken zolang je wilt en aan de eisen voldoet. Limburgse meisjes die bij de Lufthansa aangenomen zullen worden moeten wel naar Frankfurt verhuizen. De proeftijd duurt een half jaar en daarin zitten opleiding en de eerste drie maanden waarbij men op intercontinentale vluchten wordt ingezet”. De Lufthansa werft zijn stewardessen in veel Westeuropese landen. Volgens Nico van de Bergh is dit bedoeld om tegemoet te komen aan het internationale karakter van de passagiersamenstelling. Vooral vanuit het grensgebied maken veel Nederlanders gebruik van de vliegvelen in Düsseldorf en Keulen. „Het komt geregeld voor dat ik bij de Lufthansa met een bemanning vlieg die voor het merendeel uit Nederlanders bestaat. Maar om één nationaliteit niet te laten overheersen werft men in verschillende landen. Het is daarbij zo dat

slechts vier van de dertig sollicitanten door de schifting komen en aangenomen worden. De eisen zijn enorm streng. De mensen die vorige week bij mij terecht kwamen bleken deze eisen toch te overschatten. Men dacht bijvoorbeeld een hele slert talen te moeten kennen. In feite zijn dit alleen maar de moderne talen maar wanneer

Nederlandse meisjes en jongens solliciteren hebben ze onze taal daar nog extra bij”. Nico, die al vier jaar steward bij de Lufthansa is, kreeg zelfs reacties van schoolhoofden uit Heerlen. Leerlingen waren bij hen te rade gegaan waarna een telefoontje naar Nico volgde.

Swalmenaar die  
vrouw dood reed  
meldt zich

Van onze verslaggever

SWALMEN - Een 30-jarige Swalmense beroepschauffeur heeft zich maandagmorgen bij de rijkspolitie in zijn woonplaats gemeld en er toegegeven degene te zijn geweest die afgelopen vrijdagnacht de vrouw Maria van Keeken-Seems (50) uit Swalmen te hebben doodgereden. De man verklaarde maandag in paniek na de botsing te zijn doorgereden. Volgens de chauffeur had hij „wel iets gemerkt” en ook wel enkele fietsters op de Riet tussen Swalmen en Boukoul te hebben gezien. Maar volgens hem heeft hij zich niet gerealiseerd dat hij met zijn auto een fietster omver had gereden. De man zei zich vrijwillig te hebben gemeld na het lezen van een krantenbericht over dat fatale ongeluk. Zaterdagmorgen bezweek het slachtoffer aan de verwondingen.

## „Romulus de Grote” twee keer in Heerlense schouwburg

Coriovallum met kostelijk  
Romeins toneelstuk

● Kees Willems speelt de titelrol en voert de regie.

HEERLEN - Op maandag 3 en dinsdag 4 oktober geeft stichting toneelgroep Coriovallum in de Heerlense Stadschouwburg twee voorstellingen van het bekende toneelstuk „Romulus de Grote” van Friedrich Dürrenmatt. Het wordt een grootse montering onder leiding van de Heerle-naar Kees Willems. Hijzelf speelt ook de titelrol. „Ik heb voor dit stuk gekozen, omdat ik een stuk wilde brengen, dat ik in een kader kon plaatsen.

Dat was de te verwachten opening van de Thermen in Heerlen. Het is een beetje verkeerd uitgepakt, omdat de Thermen alsmaar niet opengeven”.

„Romulus de Grote” slaat leuk aan bij het Romeinse gegeven. Bovendien laat het een sterk karakter zien, dat van Romulus. Dürrenmatt is een interessante schrijver voor middelbare scholieren. Ik verwacht dan ook uit die hoek veel publiek”, aldus Kees Willems. Het stuk is indertijd door de Maastrichtse Neerlandicus Eugène van der Heyden vertaald. Kees Willems heeft zijn sporen op het toneelsterrein inmiddels ruimschoots verdiend. Hij is met het toneelspele van de oorlog onder regie van Willem Tollenaar begonnen. Na een periode bij de Kemediespeulers heeft hij aan de toneelacademie een B-cursus gevolgd. Dat was een regieopleiding en voordrachtskunst. „Ik wilde eerst acteur worden. Maar na een gesprek van vijf uur met Willem Tollenaar heeft hij me dat uit het hoofd geprent”. Zijn toekomst lag dan ook in het onderwijzen. Aan diverse scholen in Heerlen, Kerkrade, Maastricht en Vaals ontwikkelde hij zich tot leraar voordrachtskunst. Maar daarnaast is hij het imposante toneelwerk trouw gebleven. De scholen waren een uit-

stekende voedingsbodem voor zijn grote ideeën. Hij maakte er tal van knappe producties, vaak bijgestaan door de musicus Jef Somers. Door al deze ervaringen gerijpt heeft hij het ongeveer een jaar geleden aangekondigd om „Elckerlyc” te brengen. Het werd een doorslaand succes. Nu waagt Kees Willems zich aan „Romulus de Grote”. Het is geen kleinigheid, maar hij kan bouwen op een ervaren staf medewerkers, zoals Jeannette Bus, Harry van Kasteren, Ben Meyers, Kees Heyboer, Truus Devens, Hub Duyzings. Daarnaast werken nog een groot aantal mensen in kleinere rollen mee. „Ik vind grote producties interessant. Als je met grote groepen werkt kun je qua mise-en-scène boeiende toneelbeelden maken. Ik houd van stukken waar je met stevige karakters kunt werken”. Als „Romulus de Grote” voorbij is, steekt de 52-jarige Kees Willems al zijn energie in de samenstelling van een poëzieprogramma, waarin behalve poëzie ook proza, dramatische expressie en muziek aan bod zullen komen.



## BIANCA

Komt u met vreugde vertellen van de geboorte van haar neefje Bjorn.  
Gelukkige ouders zijn **Werner en Marie-José Gorissen-Salden**

Gasthofstr. 3 Bochtolt

Tijdel.

Weverziekenhuis Heerlen, kamer 4.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

## Dymphie

Huub In de Braek  
Truus In de Braek-Feijen

Amby-Maastricht, 23 sept. 1977

Westrand 44

Tijd: Ziekenhuis St. Annadal Maastricht afd. b4 kamer 6.

Met droefheid en verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons trouw lid

## Mathieu Rademakers

Wij verliezen in hem een zeer harde werker en be-  
gaafd muzikant. Zo zal hij steeds in onze dankbare  
herinnering blijven voortleven.

Erebestuur, bestuur  
directeur en leden  
Fanfare St. Caecilia, Jabeek.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotse-  
linge overlijden van onze hooggeleerde medewerker  
en procuratiehouder

## P. L. H. Bosch

Zijn voorbeeld en werkracht zullen wij zeer node missen.

Directie en personeel  
Bank Mees & Hope NV  
Heerlen

Heerlen, 26 september 1977.

Op 23 september 1977 ontvingen wij het bericht van het  
overlijden van ons bestuurslid

## Pierre Bosch

De nagedachtenis aan zijn persoon, zal steeds in onze her-  
innering blijven. Zijn bestuursgeven en zijn medemens-  
lijkheid zullen door ons ten zeerste gemist worden.

Namens het bestuur en de leden  
van de RKVV Weltania

† Na een langdurige ziekte ging heden van ons heen,  
gestierd door het sacrament der zieken, op de leeftijd  
van 57 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoon-  
vader, broer, zwager, oom en neef

## Leo Havens

echtgenoot van  
**TINA NIESTEN**

Susteren: **Mevr. A. M. C. Havens-Niesten**  
Echt: **Iet Schwillens-Havens**  
Sittard: **Joe Havens**  
Susteren: **Peter Havens**  
Familie Havens  
Familie Niesten

Susteren, 25 september 1977  
Op de Wallen 21

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal  
plaats hebben donderdag 29 september a.s. om 10.30 uur in  
de kerk van de H. Amelberga te Susteren.  
Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.10 uur.  
Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis mede tot intentie  
van de overledene in bovengenoemde parochiekerk.  
Bezoek rouwkapel Huize Vastrada dagelijks van 14.00 tot  
15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven  
deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven  
wij u met droefheid kennis, dat heden, voorzien van  
het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, op  
81-jarige leeftijd, onze lieve vader, schoonvader, grootva-  
der, broer, zwager, oom en neef

## Jan Aloysius van de Wall

weduwenaar uit het eerste huwelijk van  
**MARIA TENEY**

en uit het tweede huwelijk van  
**ANNA SCHUTGENS**

Gedenk hem in uw gebed.

Meerssen: familie van de Wall-Kanthers  
Susteren: **M. van de Wall**  
**H. Kokshoorn**  
Urmond: familie Albert-van de Wall  
Geleen: familie van de Wall-Rehaen  
Geleen: familie van de Wall-de Boer  
Limbricht: **H. van de Wall**  
Stein: familie Bekkers-van de Wall  
en kleinkinderen  
Familie van de Wall  
Familie Teney  
Familie Schutgens

Susteren, 25 september 1977  
Paasstraat 5

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben donder-  
dag 29 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van  
de H.H. Marcellinus en Petrus te Geleen, waarna de begra-  
fenis op het parochiekerkhof aldaar.  
Bijeenkomst in de kerk om 10.30 uur.  
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen con-  
doleren.  
Tot intentie van de overledene zal een avondmis worden  
opgedragen woensdag 28 september om 19.00 uur in voor-  
noemde kerk.  
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van  
het St. Barbaraziekenhuis te Geleen. Bezoekuren  
dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.  
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, ge-  
lieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

† Na een werkzaam en liefdevol leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en  
eerlijkheid is van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 72  
jaar, mijn lieve vrouw, onze goede moeder en oma

## Maria Hubertina Kengen

echtgenote van

**Pieter Jozef Meens**

Valkenburg: **P. J. Meens**  
Heer-Maastricht: **Thijs en Juliette**  
Elsloo: **Finy en Peter**  
Rijndel: **Roy**

Valkenburg, 25 september 1977  
Van Tilstraat 2.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag  
29 september om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijdurende Bij-  
stand te Valkenburg.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis woensdag om 18.30 uur in de parochiekerk.

Bezoek rouwkapel De Weverziekenhuis Heerlen, dagelijks van 16.00-17.00 uur.

Indien familie, vrienden en kennissen onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvan-  
gen, dan gelieven zij deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Heden overleed, na een langdurige ziekte, gestierd  
door het sacrament der zieken, in de verpleegkliniek  
te Heerlen, onze lieve zuster, schoonzuster, tante en  
nicht

## Netje Borghans

in de leeftijd van 61 jaar.

Namens de familie:  
**A. Borghans**

Heerlen, 25 september 1977  
Corr.adres:  
A. Borghans, Prof. van Ietersonstraat 44, Heerlen.

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 29 sep-  
tember a.s. om 11 uur in de dekenale kerk van de H.H.  
Petrus en Paulus te Schaesberg. Bijeenkomst in de kerk,  
alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur.

De overledene zal hijszond worden herdacht in de  
avondmis van woensdag 28 september a.s. om 19.00 uur in  
voornoemde dekenale kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven  
deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe verslagenheid geven wij u kennis dat in het St.  
Gregoriusziekenhuis te Brunssum, geheel plotseling van  
ons is heengegaan, in de leeftijd van 70 jaar, mijn lieve  
man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

## Hermann Hendriks

echtgenoot van

**FRIDA ELSA PICCIN**

Brunssum: **F. E. Hendriks-Piccin**  
Eschweiler (D): **Els en Karl Arets-Hendriks**

Roermond: **Lies en Ton**  
Brunssum: **Coba**

Brunssum, 25 september 1977  
Heufkestraat 134

De uitvaartdienst, voorgedaan door Ds. G. H. Verhaere, zal  
plaats vinden donderdag 29 september a.s. om 14.00 uur in  
de Bethelkerk te Brunssum, hoek Houtenstraat-Fr. Hen-  
drikslaan, waarna de begrafenis op de algemene begraaf-  
plaats aldaar.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.  
Bezoek in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum  
van 17.30 tot 18.30 uur.

Er is een bus beschikbaar voor degene die geen vervoer  
hebben naar de kerk, vanaf 13.30 uur aan het rouwuis  
Heufkestraat 134.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven  
deze advertentie als zodanig te beschouwen.

## GEBOREN

Cindy, dochter van Gerard en Ria Hendriks-Rokx, Heer, Ein-  
steinstraat 173.

Joke, dochter van Paul en Ankie Bovens-Schijlen, Maastricht,  
Schipperdreef 44c.

## OVERLEDEN

† **Conradus Peter Johannes Brunen**, weduwenaar van  
Cornelia Josephina Cubbels, oud 77 jaar. De eucharis-  
tieviering zal worden gehouden dinsdag 27 september a.s.  
om 11.00 uur in de kerk van de H. Petrus te Roggel, waarna  
de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar

† **Han Buhrs**, echtgenoot van Tobs Houweling, oud 62  
jaar. Papa wordt gecremeerd dinsdag 27 september  
om 15.00 uur in het Crematorium Moscovia, Waterbergse-  
weg 18 te Arnhem.

† **Emilie Maria Josephina Dela Haye**, weduwe van  
Mathias Joseph Meesters, oud 72 jaar. De eucharistie-  
viering zal worden gehouden woensdag 28 september a.s.  
om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te  
Roermond, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats  
tussen de Bergen. Gelegenheid tot schriftelijk condoleren  
vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Jules Pereboom**, echtgenoot van Marie Louisa  
Houben in de leeftijd van 67 jaar. Maastricht, Menno  
van Coehoornstr. 17b. De plechtige eucharistieviering  
heeft plaats op 27 sept. om 11.00 uur in de parochiekerk  
van St. Anna, Via Regia, waarna de begrafenis op het R.K.  
Kerkhof aan de Tongerseweg.

† **Elisabeth Devreede**, echtgenote van wijlen Johannes  
Meijers in de leeftijd van 82 jaar. Maastricht,  
corr.adres: Observantenweg 40. De plechtige uitvaart-  
dienst heeft plaats op 28 september om 10.30 uur in de  
parochiekerk van de H. Petrus waarna de begrafenis plaats  
heeft op het kerkhof St. Pieter op de Berg.

† **Mathias Jacobus Fontein** echtgenoot van Tannetje  
Platshor in de leeftijd van 53 jaar. De eucharistie-  
viering zal worden gehouden woensdag 28 september  
om 14.30 uur in de Tomaskerk Donderbergweg te Roermond,  
waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats Tussen de  
Bergen.

† **Antonius Hendrikus Telgenkamp** echtgenoot van Do-  
rothea Maria Melissan in de leeftijd van 58 jaar. De  
plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag  
28 september om 11.30 uur in de parochiekerk van het H.  
Hart waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats Tussen  
de Bergen.

† **Thea Philips** echtgenote van Pierre Peeters in de leef-  
tijd van 61 jaar. De eucharistieviering zal worden ge-  
houden woensdag 28 september om 11.00 uur in de pa-  
rochiekerk van de H. Petrus te Roggel, waarna de begrafenis  
op de r.k. begraafplaats aldaar.

† **Mia Seems** echtgenote van Jeu van Keeken in de leef-  
tijd van 50 jaar. De eucharistieviering zal worden ge-  
houden donderdag 29 september om 10.30 uur in de kerk  
van Het Woord Gods te Swalmen, waarna de begrafenis op  
de r.k. begraafplaats aldaar.

† **Maria Gertrudis Ramaekers** echtgenote van wijlen  
Wilhelmus Beurskens in de leeftijd van 83 jaar. De uit-  
vaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 28 september  
a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te  
Horn, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

† **Anna Hubertina Jongen** weduwe van Johannes  
Scheffer in de leeftijd van 72 jaar. De eucharistie-  
viering zal worden gehouden donderdag 29 september  
om 11.00 uur in de kerk van de H. Jozef (Kemp) te Roermond,  
waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats Tussen de  
Bergen.

Het juiste adres voor het  
opnieuw STOFFEREN van  
al uw MEUBELN EN  
ANTIETWERK naar

MEUBELSTOFFEERDERIJ  
**HEIN NAEBERS NUTH**  
DONATUSSTRAAT 2A, tel. 04447-1259

**ALUMINIUM  
DEUREN  
EN RAMEN  
TEGEN  
CONCURRE-  
RENDE  
PRIJZEN**

Bezoek vrijblijvend  
onze showroom

**DEBETS**

Aluminium  
B.V.  
Kleikolen-  
weg 20, tel.  
045-314256  
Nieuwen-  
hagen.

## Enige en algemene kennisgeving



Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis  
dat na een langdurige ziekte toch nog vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien  
van de h. sacramenten, op de leeftijd van 78 jaar, onze dierbare vader, schoonvader,  
groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

## Harry Crapts

echtgenoot van wijlen

**Cato Luijks**

T. Crapts-Odekerken  
Chr. Crapts-v.d. Bragt  
J. v. Alphen-Crapts  
J. v. Alphen  
en al zijn klein- en achterkleinkinderen

Maastricht, 25 september 1977  
Mockstraat 50

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 29 september om 11.00 uur  
in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua (Scharn) Maastricht, waarna crematie  
om 13.30 uur in het crematorium te Heeze, Somersweg 120.  
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.  
Avondmis woensdag om 19.00 uur in de parochiekerk.  
Bezoek uitvaartcentrum „Dela“ Symphoniesingel 40 Maastricht, heden dinsdag van 18  
tot 19 uur.



bedroefd maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u  
mede, dat de Heer tot Zich heeft genomen, voorzien van de h. sacramenten, in de ouder-  
dom van ruim 63 jaar, mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, groot-  
vader, broer, oom en neef, de heer

## Hubert Keulen

echtgenoot van

**Finy Wolters**

De bedroefde familie:  
Kerkrade: **Mevr. J. F. Keulen-Wolters**  
**W. Keulen**  
**J. Keulen-Abel**  
**Rob. Natascha**  
Hulsberg: **J. Pons-Keulen**  
**J. Pons**  
**Marc, Ria, Eric**  
Kerkrade: **K. Schaefer-Keulen**  
**P. Schaefer**  
**Maurice**  
**J. Keulen en verloofde Corry Lips**  
**Fam. Keulen**  
**Fam. Wolters**

Kerkrade, 23 september 1977  
Nassaustraat 58

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 28 september om 11.00  
uur in de parochiekerk van de H. Petrus - Maria ten Hemelopneming te Chevremont,  
waarna de begrafenis op het kerkhof te Schifferheide.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.  
Op dinsdag 27 september om 19.00 uur zal de overledene worden herdacht tijdens een  
eucharistieviering in voornoemde parochiekerk.  
De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückelheidekliniek. Bezoekuur  
van 18.00 tot 19.30 uur.  
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de  
droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

## T.O.G. Welten op concertreis

**HEERLEN - De harmonie T.O.G. uit  
Welten gaat van vrijdag 30 septem-  
ber tot en met maandag 3 oktober a.s.  
een concertreis maken naar Liedols-  
heim, een plaats in de buurt van het  
Westduitsie Karlsruhe.**

De T.O.G. heeft onder leiding van di-  
rigent Ger Allermans al vele succes-  
sen geboekt. Zij veroverde de wissel-  
beker van de gemeente Heerlen tij-  
dens de muziekparade 1977, na het  
jaar daarvoor in deze strijd de tweede  
plaats te hebben bezet. In 1976 ver-  
overde men ook de eerste prijs op het  
muziekconcours van Melick-Herken-  
bosch. In 1974 werd op het concours  
van IJtervoort een eerste prijs be-  
haald. De T.O.G. vertrekt per touring-  
car op vrijdag 30 september om 2 uur  
's middags richting Liedolsheim.  
Voor zaterdag staat, na de officiële  
ontvangst op vrijdagavond, een bus-  
tocht naar het Schwarzwald op het  
programma. Om vijf uur in de namid-  
dag wordt een H. Mis bijgewoond  
waarbij de harmonie voor de muzikale  
opliustring zorgt. Vanaf half acht in  
de avond tot circa 9 uur vindt het ga-  
la-concert plaats in de Festhalle. Na  
dit concert speelt de blaaskapel van  
de T.O.G. „Waltine“ de avond vol tot  
de kleine uurtjes. Zondag speelt de  
T.O.G. in de Festhalle van zes uur 's a-  
vonds tot half acht „Unterhaltungs-  
musik“.

## Vlaamse meester in Nieuwenhagen

**NIEUWENHAGEN - In de openbare  
bibliotheek aan de Raadhuisstraat te  
Nieuwenhagen, wordt in het kader  
van het Rubensjaar, van 26 septem-  
ber tot 14 oktober een tentoonstel-  
ling gehouden over deze Vlaamse  
meester. Ter gelegenheid hiervan  
wordt er tijdens de openstelling ook  
nog een kleurenwedstrijd voor de  
jeugd gehouden.**

## Laag OGB-tarief in Simpelveld

**SIMPELVELD - In de vergadering  
van de raad, die vrijdag om 19 uur  
gehouden wordt gaan de raadsleden  
zich buigen over het voorstel betref-  
fende de onroerend-goedbelasting.  
De aangename verrassing zal wel  
zijn dat in het voorstel een zeer laag  
tarief is opgenomen van f. 6,80 per  
f. 3.000 geschat onroerend goed. De  
waarde hiervan is in Simpelveld  
f. 242.796.000, waarvan f. 19.150.000  
niet-woningen en f. 223.646.000 wo-  
ningen, weer onderverdeeld in  
f. 182.826.000,- voor bewo-  
ners/eigenaren en f. 40.820.000, voor  
eigenaars. Na het vervallen van ver-  
schillende belasting moet deze on-  
roerend-goedbelasting in Simpel-  
veld nog een extra opbrengst van  
f. 373.957 bezorgen. De belasting zal  
op 1 januari 1979 ingaan. Verder zijn  
er voorstellen voor het samen vieren  
van Europadag 1978 in Langelsel-  
bold met de partnerschapsgemeenten  
Langelselbold en Mondelange  
Frankrijk, een voorstel tot recon-  
structie van de Dorpsstraat waarvan  
de kosten op f. 330.500 worden ge-  
raamd en waarvan de realisatie-  
naar men hoopt, in DACW-verband  
kan geschieden en waarvoor nu een  
bedrag af f. 15.000 wordt gevraagd  
voor financiering van de plankosten,  
verbetering van de ambtswoning,  
krediet f. 13.100,- en toepassing van  
de subsidieregeling voor jeugd- en  
jongerenwerk op de plaatselijke  
KPJ, die zich intensief gaat inzetten  
voor het werk onder de jeugd.**

## In gemeente Brunssum Ambtenaren weer in oude gemeentehuis

**BRUNSSUM - Een klein deel van het  
ambtenarenkorps van de gemeente  
Brunssum zal met ingang van 10 ok-  
tober weer gehuisvest worden in het  
oude gemeentehuis aan de Raadhuis-  
straat. Het betreft een twaalfstal me-  
dewerkers van de afdeling welzijn  
van de gemeente die op dit moment  
nog werken in het bestuurscentrum  
aan het Lindeplein.**

Men vindt dat de werkruimte voor de  
ambtenaren van die afdeling te klein  
is en uitbreiding in het bestuurscen-  
trum is niet mogelijk. In het oude ge-  
meentehuis waarin na de ingebruik-  
name van de nieuwbouw alleen nog  
Burgerlijke Stand, Militaire Zaken en  
Bevolking waren gevestigd krijgt de  
welzijnsafdeling een zestal grotere  
ruimten ter beschikking. In de „nieuwe“  
huisvesting kan men meer ruimte  
inruimen voor de veelvuldige gespre-  
ken met bezoekers. In de huidige situ-  
atie is het erg moeilijk om met bezo-  
ekers te spreken omdat er teveel men-  
sen in een kamer zitten en het lawaai  
groot en de privacy gering is.

## Nieuw onderdak voor bejaardenwerk Nuth

**NUTH - Met het aan de muur vast-  
schroeven van een plaquette met het  
opschrift „Gecoördineerd - Bejaard-  
denwerk“ heeft burgemeester Chris  
Rutten van Nuth zaterdagmiddag  
het nieuwe onderkomen van de  
Stichting Gecoördineerd Bejaard-  
denwerk Nuth en omstreken officieel  
geopend.**

In zijn toespraak tot een grote groep  
aanwezigen waaronder vertegen-  
woordigers van de deelnemende ge-  
meenten Klimmen en Wijandrade,  
zei de burgemeester het initiatief tot  
het oprichten van een gecoördineerd  
bejaardenwerk sterk toe te juichen.  
Het nieuwe bureau van het GBW is  
gevestigd in het voormalige PTT-kan-  
toor aan de Deweverstraat. De har-  
monie Sint Bavo onder leiding van  
Willy Schobben zorgde voor muziek  
en een aantal kraampjes met „vrijtijd-  
producten“ zorgde voor de sfeer. Het  
bord op de gevel van het gebouw is  
vervaardigd door enkele mensen die  
deelnemen aan de activiteiten van het  
bejaardenwerk. Burgemeester Chris  
Rutten, buiten adem van het schroe-  
ven aandraaien, deelde overigens nog  
mee dat hij zelf de plaquette „te fiets“  
had vervoerd.

## Jan Peters in voorhoede

**DIFFERDINGEN - Manager Hans  
Kraay van AZ '67 zal in de returnwed-  
strijd voor de UEFA-cup tegen Red  
Boys in Differdingen Bobby Vosmaer,  
Kees Kist en Jan Peters in de voor-  
hoede van zijn formatie opstellen.  
Kraay: „Bert van Marwijk is lichame-  
lijk niet helemaal fit. Vandaar dat hij  
in de basisopstelling ontbreekt. Met  
Jan Peters op de rechtervleugel en  
Bobby Vosmaer, op links zoeken we  
naar een oplossing van ons voorhoede-  
probleem. Het zal voor Peters een  
ander soort voetbal zijn dan hij ge-  
wend is te spelen, maar zonder meer  
kan gesteld worden, dat hij in staat is,  
zijn taak als vleugelspeler te vervul-  
len“. Kraay is al in diverse landen op  
zoek geweest naar een goede vleugel-  
speler, die voor een redelijke prijs te  
koop is. Eind deze week reist hij hier-  
voor naar West-Duitsland.**

## Organisatie streekorgaan rammelt

**SITTARD - Het streekorgaan Weste-  
lijke Mijnsreek is de afgelopen jaren  
zowel qua bestuurlijke opzet als  
ambtelijke structuur een „ramme-  
lende“ machine gebleken. De com-  
missie uit de streekraad die de jaar-  
rekeningen 1973 tot en met 1975 heeft  
onderzocht heeft gisteren bij monde  
van de heer Glaesmakers en mr. J.  
Onland de streekraad op de hoogte  
gesteld van de schromelijke tekort-  
ten.**

Overigens erkende de heer Glaesma-  
kers dat de kritiek teruggespeeld kon  
worden naar de streekraad zelf die het  
bestuur en het ambtelijk apparaat niet  
voldoende instrumenten had gegeven  
om haar taak optimaal te vervullen.  
„Voor het dagelijks bestuur geldt ook  
het excuus dat niet tijdig genoeg is  
onderkend dat de werkzaamheden  
meer inzet zijn gaan vragen dan kan  
worden opgebracht. Het is iedereen  
wat over het hoofd gegroeid omdat  
het blijkbaar geen avondvullende  
functies meer zijn“, zo vond de heer  
Glaesmakers. In de controle van de  
jaarrekeningen zijn onder andere be-  
grotingswijzingen ontdekt die niet  
bleken te zijn overschreven, reke-  
ningen niet verzonden en zijn bedra-  
gen uitgegeven zonder dat de streek-  
raad krediet had verleend. Ook de  
voorzichting over o.a. de te verdienen  
bedragen voor woonwagengroep bij  
CRM is volgens de heer Glaesmakers  
te mooi voorgesteld. Slepende kwes-  
tie in dit alles is ook de post van  
380.000 gulden die teveel is geind van  
de deelnemende gemeenten en die  
nog steeds niet is teruggeboekt. Kortom  
de financiële toestand van het  
streekorgaan was tot begin dit jaar een  
chaos. Inmiddels zo bleek heeft finan-  
cieel db-ld Cremers zijn tanden in het  
karwei gezet en nog voor het einde  
van het jaar zal er administratief weer  
vrede heersen. Dat impliceert onder  
andere ook dat de gemeenten het te-  
veel betaalde kunnen terugkrijgen of  
dit beschouwen als een „contributie-  
voorschot“ voor het nieuwe jaar. De  
streekraad verleende decharge, zij het  
niet dat de heer Glaesmakers meede-  
deelde dat het geen haar had ge-  
scheeld of de onderzoekcommissie  
had die decharge niet geadviseerd,  
hetgeen het aftreden van een deel van  
het streekraadsbestuur had betekend.

Voorzitter Wagemans nam een deel  
van de kritiek aan. „Wij zijn als dage-  
lijks bestuur een te log lichaam. Even-  
als dat voor het ambtelijk apparaat al  
is gebeurd, is een organisatieonder-  
zoek nodig dat moet gaan zorgen dat  
er slagvaardiger kan worden gewerkt.  
Op korte termijn komt dat aan de or-  
de“, aldus de streekraadsvoorzitter



## Volgend jaar revanche Chet Baker



• Johnny Griffin

## JAZZ '77 MAASTRICHT EEN WARE BELEVENIS

MAASTRICHT - De soliditeit van de metersdikke vestingmuren van het fort St. Pieter in Maastricht leek zaterdagavond danig beproefd. Zeven uur lang woedde er in alle hevigheid en in een pulke ambiance Jazz '77. Voor Maastricht in zoverre een novum dat onder een en hetzelfde dak een grote verscheidenheid aan musici van nationale en vooral internationale allure te zien en te beluisteren was. Als zodanig werd dit jazzgebeuren een ware belevenis in het kader van wat Limburg op dit vlak nog steeds sporadisch te bieden heeft.

moduleerde. Het bleef echter bij routinematig musiceren. Zijn subtiel en fluwelige toon verdroeg zich nauwelijks met het spel van zijn gelegenheidscombo, waarvan het muzikaal niveau - het euvel van veel in Europa te beluisteren Amerikaanse jazzmusici - niet aansloot bij het zijne.

### Revanche

Baker verklaarde zich na zijn optreden allerminst tevreden over zijn spel met als excuus dat hij - net gearriveerd uit New York - in 36 uur geen bed had gezien. De namen van de kopstukken uit de Amerikaanse jazzwereld, die met hun merendeel uit Franse, Belgische en Nederlandse musici samengestelde combo's, vertegenwoordigden even zoveel beproeven voor de fans die zich in ruime mate naar het fort St. Pieter hadden begeven. De kern van de collectie die daar werd ten toon gespreid werd gevormd door basist Wilbur Little, tenorist Johnny Griffin en drummer Art Taylor, zich in Europa gevestigde Amerikanen die hun grote naam in de jazz hebben verbonden aan de (hard)-boptraditie en daarvan in Maastricht verbluffend getuigen. Een welkom supplement daarbij was het buiten het feitelijke jazzkader vallend optreden van Memphis Slim, die als oude en doorkende blues- en boogie-woogie-jeveeraan zich terend op zijn legendarische naam routineus zat te herhalen.

### Chet Baker

Wat als een hoogtepunt van dit jazzfeest in het vooruitzicht had gelegen, draaide uit op een teleurstelling. Het optreden van de wereldbepaalde, maar bijna aan de drugs ten onder gegane trompettist Chet Baker, die destijds aan de zijde van zijn ontdekker Gerry Mulligan de ene Amerikaanse plaat na de andere op zijn naam zette, beantwoordde allerminst aan de hooggespannen verwachtingen. Baker, wiens verschijnen in Maastricht desondanks een uniek gebeuren was, bleek allerminst gedisponeerd. Zijn beste vertolking was die van Michel Legrand's Once upon a Summertime waarin fabelachtige harmonische fraseringen in zijn kermkend stijldroom

### Happening

Dat Jazz '77 als finale een ware jazzhappening beleefde was te danken aan de in Maastricht wonende New Yorker Omar van Prince, die kind aan huis' bij de Amerikaanse jazzscene, de befaamde hardboppers Johnny Griffin, Art Taylor en Wilbur Little wist over te halen tot het formeren van een "trio", uitstekend gecomponeerd door de Nederlandse pianist Cees Slinger. Als men aan het vertolken van evergreens de ware meester herkent, dan gold dit die avond vooral voor deze musici waarvan de vitale Johnny Griffin met zijn kadens in "All the things you are" het muzikale hoogtepunt van Jazz '77 op zijn naam bracht. De organisatoren van dit jazzgebeuren, Omar van Prince, Eric Vliegen, Nel en Willem Morelis, die vooral ideel begeesterd dit peperduur maar desondanks louter particulier initiatief hebben aangedurfd, hebben met Jazz '77 een ferme stap gezet in het niemandsland dat Limburg voor de jazz nog altijd in grote mate is. Jazz '77 is zonder meer een aanmoediging tot herhaling gebleken.

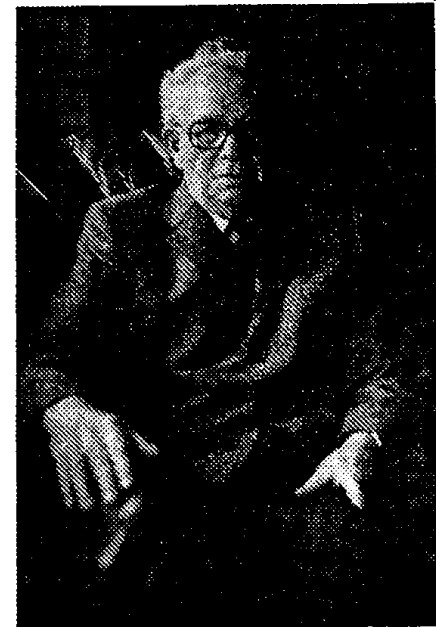
# DIRIGENT LEON BIESSEN WORDT TACHTIG JAAR

HEERLEN - Hoewel het op 5 oktober de eigenlijke geboortedag is, herdenkt de bekende musicus Leon Biessen zaterdag 1 oktober het feit, dat hij tachtig jaar wordt. Dat gebeurt in het kader van een officiële receptie, die van 17 tot 18 uur in auberge De Rousch te Heerlen wordt gehouden. Daaromheen is een familiefeest geweest, waarop tal van bekende kunstenaars uit het geslacht Biessen acte de presence zullen geven. Het middelpunt zal Leon Biessen zelf zijn, hoevel hij daartoe pas na lang aarzelen toestemming voor heeft gegeven.

Zijn grootste faam heeft Leon Biessen in de periode van 1948 tot 1960 verworven. Met alle korpsen, die onder zijn leiding hebben gestaan, wist hij eerste prijzen op concoursen weg te halen. Zijn muzikale leven is in een hele reeks krantenknipsels te volgen en bijna alle knipsels dragen een lovende kop in deze trant. "Overweldigend succes van Leon Biessen". Hijzelf heeft het optreden van harmonie St-Pancratius uit Nuland tijdens een inter-

nationaal concours te Bree als zijn grootste succes in herinnering. Dat was in 1952. Het korps behaalde de eerste prijs met lof der jury en het hoogst aantal punten van het concours. Leon Biessen verwierf de directeursprijs, bestaande uit een gouden medaille van de gouverneur van Belgisch Limburg, de prijs voor de beste dirigent van het concours. Met een glimlach om zijn lippen denkt hij aan die tijd terug. "Het was enorm. Na het eerste stuk applandeerde zelfs de jury. Maar ik had die jongens uit Nuland ook volkomen in mijn vingers. Zij kwamen uit liefde voor de muziek naar de repetitie. Vandaag gaat het alleen maar om de duiten". Op dat concours werd het orkest van de Metro te Parijs met een bezetting van 120 man verslagen.

Maar ook in eigen land rijdde Leon Biessen het ene succes aan het andere. Met de koninklijke harmonie St. Caecilia uit Heerlen werd hij in 1951 de eerste winnaar van het Wereld Muziek Concours te Kerkrade. Het is onmogelijk om al zijn prij-



zen, medailles en concertreizen op een rij te zetten. Daarvoor is een kloek boekwerk nodig. Nadat Leon Biessen van Budel naar Heerlen

was verhuisd begon hij in 1923 zijn loopbaan als dirigent bij fanfare St. Josef te Heerlen. Tot 1970 heeft hij voor de diverse orkesten gestaan, zoals harmonie St. Pancratius uit Kerkrade, Harmonie TOG uit Welten, harmonie St. Caecilia uit Heerlen, harmonie St. Gerardus uit Heerlen, Stadsharmonie Philautonia uit Helmond, bergkapel Dominiale mijn uit Kerkrade, harmonie Apolloslust te Eindhoven en harmonie Eendracht uit Schandelen.

Leon Biessen heeft zijn leven in dienst van de muziek gesteld. "Ik heb in mijn hele leven niet een keer vakantie gehad. Nu heb ik daar geen behoefte meer aan". Zijn gezin, zeven zonen en drie dochters, is eens als de meest muzikale familie van Nederland gekwalificeerd. Behalve aan het dirigeren heeft hij zijn aandacht ook gewijd aan het componeren. "Dat deed ik altijd in de bus. Nu kan ik er niet meer aan beginnen, want ik zou er ziek van worden. Componeren is een hartstocht, die je niet met rust laat. Je

blijft ermee bezig en je kunt er niet van slapen". Leon Biessen heeft zeven composities op zijn naam gebracht, waarvan "Ballet des Enfants", opgedragen aan prinses Beatrix, de meeste glanzende uitvoeringen beleefde.

Hoewel Leon Biessen nog vitaal genoeg is, gaat hij niet meer naar concerten toe. "Ik houd niet van de muziek die ze tegenwoordig maken. De ademhalingstechniek van de huidige muzikanten is totaal verkeerd. Het eind van de noten zakt weg en dan is de spanning helemaal weg. Ik heb wel een absoluut gehoor, maar in feite staat je dat meer in de weg dan je er profijt van hebt". Hij houdt meer van de stilte. Maar zaterdag zal hij nog een keer in de openbaarheid moeten treden om de handen te drukken van de vele mensen, die van zijn opleidingen hebben genoten en die door de muziek meer waardering voor het leven hebben gekregen.

## In Overloon en Mook Stoffelijke resten van Amerikanen gevonden

VENRAY - Eerst nu is bekend geworden dat in de afgelopen maanden op het voormalige slagveld van Overloon en in Mook de stoffelijke resten zijn gevonden van drie Amerikaanse militairen die hier in 1944 het leven hebben verloren. Van één van dezen is intussen bekend dat het om de soldaat George J. Renda uit Wilkinsburg in de Amerikaanse staat Pennsylvania gaat. Hij was 24 jaar toen hij in Overloon sneuvelde. De naam van de tweede geïdentificeerde militair kan nog niet worden vrijgegeven, omdat zijn familie nog niet is opgespoord. De vondsten werden gedaan door jongelui, die met een zelfgemaakte mijndetector op zoek waren naar oude granaathuizen.

Zij vonden - in februari jl. - bij hun speurtocht een helm. Onmiddellijk werd de conservator van het Nationaal Oorlog- en Verzetmuseum in Overloon erbij gehaald, die de politie en de gemeentelijke autoriteiten waarschuwde. Er werden twee lijken opgegraven. Beide soldaten behoorden tot een bataljon van de Zevende Amerikaanse Pantserdivisie, die in het najaar van 1944 in gevechten werd verwoest met de uit het zuiden oprukkende Duitse troepen. Het stoffelijk overschot van de soldaat Renda is vorige week per schip naar de Verenigde Staten gegaan; de familie had erom verzocht. Zij hadden verwilderd geen hoop meer gehad hun zoon en broer nog terug te zien, maar zij hebben 33 jaar moeten wachten eer het bericht van de vermissing van hun familielid in een overlijdensbericht werd veranderd. Het derde stoffelijk overschot is - op 1 juli jl. - gevonden in de gemeente Mook. Personeel van Rijkswaterstaat was aan de oever van de Maas met werkzaamheden bezig, toen men op beenderen stootte. De betrokken militair is wel geïdentificeerd, maar de familie is nog niet ingelicht.

# Oogst hard fruit totaal mislukt

ST. TRUIDEN - De laatste ramingen van de fruitoogst (appels en peren) maken duidelijk, dat de voorheen gedane voorspellingen aan de zeer hoge kant hebben gelegen. De hoop, dat in de loop van de dagen en weken het weer zou meewerken aan een betere uitgroei van de vruchten, is helaas niet bewaarheid. Er kwam geen of althans veel te weinig zon waardoor de kwaliteit van veel variëteiten zeker niet tot zijn recht is gekomen.

Vele partijen, die op de veilingen worden aangevoerd blijken niet voldoende uitgegroeid, missen kleur en smaak en degraderen het fruit van de oogst 1977-1978. De aanvoeren op de veilingen in Belgisch-Limburg in St. Truiden en Tongeren liggen veel lager dan andere jaren terwijl de prijzen stijgen naar een ongekend peil. Maar alle fancy-prijzen ten spijt rekenen de telers op een slecht jaar. "Laat de appels en peren kosten wat het wil, als er geen kilo's zijn komt geen geld in het laadje" zeggen de telers in Belgisch-Limburg. "Hier zijn flinke moderne bedrijven waar men met de lamp naar vruchten moet zoeken. Waar rijen bomen geen appels dragen en de fruitoogst 1977 totaal is mislukt".

In een brochure stelt de Belgische Boerenbond de prognose, dat dit seizoen het slechtste fruitjaar is sinds 15 jaar. "België haalt hooguit 10% van een normale oogst" zeggen de expert van genoemde bond. "Als de oorzaak wordt nachtvorst aangetoond, die een ruïne in de bloesems heeft aangericht.

Later - in juni - heeft de rui in de slecht beladen bomen en struiken op-

nieuw huisgehouden en dra lagen de appels (vooral) en de peren onder de bomen. Oudere telers hebben het nooit zo gekend. Dat in andere landen van de EEG - enkele uitzonderingen daar gelaten - de toestand niet veel beter is, geeft slechts een uiterst magere troost. "Het is vanaf het begin van dit jaar mis geweest in de diverse takken van de fruitteelt", weet men in België. "De natuur werkte vanaf het zachte fruit tot nu toe steeds tegen en de telers kunnen zich slechts moeilijk wren. Of er kwam een regenperiode dat de vruchten op of onder de aarde rotten of het fruit droogde uit tengevolge van langdurige droogte. Er was te weinig medewerking en zelfs sprake van tegenwerking. En ondanks alles mogen de fruitteelers niet versagen. Want een verwaarlozing van boomgaarden en plantages wrekt zich zeker een volgend seizoen. Bomen en struiken moeten in optimale vorm zijn om straks - in het voorjaar 1978 - hun taak weer aan te kunnen en te beginnen. Men wil het huidige seizoen zo spoedig mogelijk vergeten. Voor velen zal dit echter niet gemakkelijk zijn...."



• Verwachtingen niet uitgekomen

# BERT POELS SCHREEF 'VRIEND EN VIJAND'

HORST - Op zaterdag 5 november wordt in het gemeentehuis van Horst de presentatie gehouden van het boek "Vriend & Vijand", de historie van het verzet op de Zwarte Plak, geschreven door Bert Poels en bewerkt door de journalist Jan Derix. In het boek worden opbouw, ontwikkeling en ineenstorting van het verzetscentrum op de Zwarte Plak - een groepje boerderijen aan de rand van de Peel in Horst-America -

behandeld. Het verzetsnest, vooral regelingspunt van hulp aan onderduikers en ontsnapte geallieerde piloten, werd in augustus 1944 door de Duitsers opgerold. Bert Poels die hier met zijn familie woonde kon op het nippertje ontsnappen.

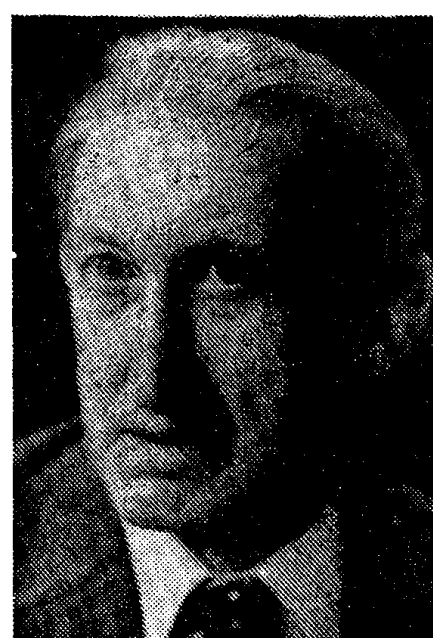
Hij heeft aan zijn memoires, die grotendeels betrekking hebben op de oorlogsperiode 1940-1945 bijna tien jaar gewerkt. De boerderij waar hij woonde was een doorgangshuis en toevluchtsoord voor tientallen onderduikers, Joden en Franse krijgsgevangenen. Vanaf

1942 kwamen er ontvluchte piloten. In 1943 vestigde zich er een knokploeg voor sabotageacties en transport van piloten. Onderduikers en Joden kwamen uit Amsterdam, Rotterdam, Zaltbommel, Tilburg en Breda. Piloten druppelden binnen via Klazienaveen, Naarden, Deventer, Groningen, Haarlem, Erp en Bakel.

De knokploeg in Horst-America stond onder leiding van Frits de Bruyn ("Alfons") uit Asten. Een tiental verzetsstrijders hier heeft het illegale werk met de dood moeten bekopen. Op de Zwarte Plak werden voorts in de zomer van 1944 vijf collaborateurs en verraaders door de knokploeg geëxecuteerd nadat daartoe verlof was ge-

vraagd aan mgr. Moonen, toen secretaris van de bisschop van Roermond.

Bert Poels heeft voor zijn boek met een groot aantal mensen in Nederland, Engeland en Amerika gesproken. Een uniek element in zijn boek vormen de verslagen van circa 40 geallieerde piloten die via de Zwarte Plak zijn ontkomen. "Vriend en Vijand" verschijnt bij Uitgeverij van Spijk in Venlo. Het boek gaat bij voorintekening (door storting van het bedrag op giro 2902602 t.n.v. Uitg. van Spijk Venlo, onder vermelding "Bert Poels") f 29,- kosten; in de boekhandel is de prijs naderhand f 35,-.



• Bert Poels

## Studenten willen oprichting niet- socialistische partij

door Sante Brun

BEMELLEN - Conservatieve, liberale en christendemocratische studenten uit heel Europa zijn in Bemelen bijeen om te bespreken op welke wijze zij kunnen bijdragen tot de oprichting van een Europese niet-socialistische partij, voor de tijd dat Europa een federale staat zal zijn geworden, zoals de concept-resolutie van de bijeenkomst stelt.

In totaal zijn er dertig afgevaardigden, voornamelijk voorzitters of secretarissen van negentien conservatief-liberale en christen-democratische studentenorganisaties in Europa die verenigd zijn in de European Democrat Students (EDS).

Nigel Ashford, secretaris-generaal van de EDS, is ook in Bemelen aanwezig. Hij wijst erop dat in de Europese organen socialistische dikwijls "winnen" omdat zij, volgens hem beschikken over "geaccepteerde symbolen, die wij ontberen. Als gevolg daarvan," aldus Ashford, "ontstaat een situatie waarin wij verdeeld zijn en zij heersen". Toch meende hij dat "er meer is dat ons verenigt dan wat ons verdeelt houdt", ook als hem gewezen wordt op het feit dat er op ethisch gebied bijvoorbeeld in Nederland grote verschillen bestaan tussen liberalen en christen-democraten, dat Westduitse liberalen samen regeren met socialist-

en dat in sommige landen de godsdienst een doorslaggevende en in andere landen in het geheel geen rol speelt in de politiek. "Dat soort details vormen niet de hoofdmoot van onze discussies", zegt "Ashford. "Ik geloof dat we er wel uit zullen komen."

Voor Nederland zit in de EDS Liberale Studenten Vereniging Nederland, een minieme organisatie die niet door de VVD erkend wordt. Maar volgens Ashford hebben de andere organisaties samen 200.000 leden. Een probleem is dat de studentenorganisaties weinig invloed hebben op de partijen die ermee geaffilieerd zijn. Het is bij toeval dat de samenkomst in Bemelen wordt gehouden. "We hebben volgend

jaar een soortgelijke bijeenkomst van jonge sociaal-democraten", zegt de leiding. "En een bijeenkomst als deze is goed voor het image van het Europahuis".

Het programma van de bijeenkomst, die vrijdag zal worden besloten met het vaststellen van een resolutie waarvan het concept door Ashford is opgesteld, omvat diverse ontvangsten, o.a. op de universiteit van Maastricht en mogelijk ook door het provinciaal bestuur en het stadsbestuur van Aken. Er zijn diverse sprekers, zoals vrijdagmiddag het nieuwe VVD-kamerlid Huub Jacobsen.

## Man met vijf damestassen

MAASTRICHT - In het holst van zondagnacht trof de Maastrichtse politie de 44-jarige J.S. aan met vijf damestassen onder de arm. Deze ietwat eigenaardige accessoire voor een man kwam de politie nogal vreemd voor. Uit een onderzoek bleek dat de man een etagehuis van een leedzaker aan de Kesselskade had vernield en vervolgens de vijf damestassen er uit had gepikt.

## OMDAT EEN LEKKERE GEHAKTBAL NIET ALTIJD LEKKERE JUS GEEFT.

Prima ballen, gehaktballen, maar ze geven niet altijd de jus die u wel wilt. Dat ligt niet aan u, dat ligt aan 't gehakt. Toch kunt u er iets aan doen.

Iets bijzonders zelfs. Met Knorr-pikante jus met ingrediënten. Een pittige gevulde jus die samen met uw gehakt-jus een bijzondere jus maakt.



## Van Beethoven vloog 'de Staar'

MAASTRICHT - Na een succesvolle vierdaagse concertreis naar Wenen is de ongeveer 250 man tellende hoofdmacht van de Koninklijke Zangvereniging Maastrichter Staar gisteravond met twee boeiings 737 geland op de Brusselse luchthaven Zaventem en vandaar doorgereisd naar de thuisbasis. De trein- en autoreizigers volgen in de loop van vandaag en morgen. Onbevestigd heeft de Sabena voor een bijzonder originele geste gezorgd bij het terughalen van de Limburgse zangers. In de Boeing 00-SDF werd de stuurmannelijk namlijk gehanteerd door gezagvoerder... Van Beethoven. Bij navraag bleek de goede man niet Ludwig te heten, maar Philippe....



# Vlees van Juch... I weet wel waarom

KILO malse RUNDERBIEFSTUK	16.00
KILO HALSKOTELETEN	7.50
KILO RUNDERLAPPEN	7.50
KILO RUNDERHART	5.00
KILO VARKENSHIEL	3.80
KILO VLEES voor hond en poes	3.00

## vleespaleis "JUCH"

Woningwinkelstraat 6 Valkenburg  
naast ALBRECHT  
tel. 044 06-124 39

Hoofdstraat 130-132  
Schaesberg  
naast ALBRECHT  
tel. 045-31 48 37

Geleenstraat 52  
Heerlen  
tel. 045-7160 06  
v/h Slagerij Camps

### Te koop:

**1555 Clematisstraat**  
Een prachtig huis met 4 slaapkamers, badkamer, keuken met open haard, terras, garage en tuin. Te koop voor 145.000,-.

**1556 Knapenstraat**  
Een prachtig huis met 3 slaapkamers, badkamer, keuken met open haard, terras, garage en tuin. Te koop voor 135.000,-.

**1557 J. de Klijnenlaan**  
Een prachtig huis met 4 slaapkamers, badkamer, keuken met open haard, terras, garage en tuin. Te koop voor 155.000,-.

**1558 Hubertusstraat**  
Een prachtig huis met 3 slaapkamers, badkamer, keuken met open haard, terras, garage en tuin. Te koop voor 140.000,-.

**1559 E. de Klijnenlaan**  
Een prachtig huis met 4 slaapkamers, badkamer, keuken met open haard, terras, garage en tuin. Te koop voor 160.000,-.

**HJ Raats by Geld & Woningwinkel**  
Woningbouw 88 Hoensbroek

### GEVR. BETREKK. TE HUUR GEVR. DIËREN

### Geef uw Piccolo schriftelijk op.

Deze piccolo kost:  
1 x plaatsen 5,96  
3 x plaatsen binnen een week 14,90

Plaatsen	1x	3x
4,32	10,80	
4,32	10,80	
4,32	10,80	
5,96	14,90	
7,30	19,91	
9,25	23,12	
10,89	27,23	
12,53	31,34	
14,18	35,44	
15,82	39,55	

Limburgs Dagblad  
Postbus 14  
6400 AA Heerlen

### LOTUS-DANCING

NIEUWSTRAAT 140 KERKRADE  
vanaf 8 uur iedere woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag.  
Dixie jockey **MANOLITO**  
Onze disco is tot 4 uur 's nachts geopend.

**KLAVERBANEN:**  
ZELFSTANDIGE ELEKTRICIËNS  
ETALEUR  
SLAGER  
ERVAREN C.V.-MONTEUR

In een klaverbaan kunt u onmiddellijk aan de slag.

**KESER**  
UITZENDGROEP  
VOOR ELK BEROEP

Stationstraat 35 Maastricht - Tel. 043-16151  
Dr. Pothofstraat 15 Heerlen - Tel. 045-713120

Vestigingen in 13 grote steden

### U wilt geld lenen?

De Smets Money Shop  
045-218218\*

### Geld en goed

De Smets Money Shop  
045-218218\*

# GLOBUS

Rinderleber gefroren 500 g	1.78	Streichmettwurst mit gekeimt, laudend frisch aus dem Rauch 500 g	3.48	Apfel-Orangete 100 g	6.45	
Fleischwurst einloch im Ring 500 g	2.48	Frischwurst-Aufschnitt 5-fach sortiert 100 g	-68	Apfel-Goldparmäne 100 g	6.45	
Schweineschnitzel „Spitzenqualität“ 500 g	4.48	Bauernlaib Brot 700 g	3.68	Dtsch. Kohlrabi 100 g	-95	
Mazola-Keimöl 750 ml-Glasflasche	3.18	Kronli Süße Brötchen 7 Stück	-98	Dtsch. Möhren 100 g	1.68	
H-Milch 1,5% 1-Liter-Packung	-69	Vollkornbrot 500 g	-48	Vollkorn Spaghetti 500 g	-89	
Gut Vogelsang Weinsauerkraut 500-g-Beutel	-49	Magermilch-Fruchtjoghurt 6 Becher à 150 g	1.68	Grafschalter Rübenkraut 100 g	-88	
Knödel halb und halb 220-g-Packung	1.59	Bio-Joghurt natur, 3,5% 150-g-Becher	1.29	Weizenmehl Typ 405 1 kg-Behälter	-99	
Püree 250-g-Packung	1.58	<div> <h2>Erntedank</h2> </div>			Mars und Snickers je 3 Riegel	-98
Sonnentau Honig Wildblüten-, Lindenblüten- und Waldhonig je 500-g-Glas	2.48				Treets je 3 Pakungen	-98
Imkerhonig, cremig 500-g-Glas	1.98				Bounty Family	-98
Dtsch. Frischeier vom Stöverhof 10 Stück	1.89				Brandt Markenzwieback 225-g-Packung	-78
Dtsch. Gewürzgurken 700-ml-Glas	1.59	Eisbren Weizenkorn 70 Vol.%, 0,7-Liter-Flasche	7.78	Schneewipp Kräuterlikör 500 ml, 0,7-Liter-Flasche	9.95	
TRENNEL Schlesische Gurkenhappen 580-ml-Glas	1.30	Junge Erbsen schr. fein 850-ml-Dose	-98	Alte- und Stadtsche je 100 g	10.50	
Formosa Stangenspargel 340-ml-Dose	3.29	Junge Erbsen mit roten Mehlen 850-ml-Dose	1.18	Gelber PVC-Stiefel mit Schnürsenkel, feingeflochtenes Formschle	5.90	
Poin. Erdbeeren ohne Farbstoff 850-ml-Dose	2.28	Junge Erbsen mit roten Mehlen 850-ml-Dose	1.18	Schwarzer PVC-Stiefel mit Schnürsenkel, feingeflochtenes Formschle	8.50	
Argent. Pfirsiche 1/2 Frucht 850-ml-Dose	1.29	Grönland Junge große Bohnen weiße Kerne 850-ml-Dose	1.29	Herren-Sportschuh Obermaterial Leder, Farbe: braun, Absatzsohle, Größe 39-46	21.50	
Stachelbeeren 720-ml-Glas	1.39	Grönland Karotten gewürfelt 850-ml-Dose	-89	Küchen- frottierhandtuch 100% Baumwolle, ca. 45x90 cm	2.98	
Exquise Frischkäse Natur und Kräuter 70% Fett i. Tr. 200-g-Packung	1.49	Stollenwerk Grünkohl 650-ml-Dose	-89			
Grönland Rahm-Porree 450-g-Packung	1.29					
SCHULTE Schweinskopfsülze nach Bauernart 250-g-Glas	1.29					
Herren-Unterhose lang 100% Baumwolle, Doppeltripp, Größe 4-7	6.75	Herren- Schlupfjacke 1/2 Arm, 100% Baumwolle, Doppeltripp, Größe 4-7	5.50			

39/77

Samstag von 8-18 Uhr geöffnet

# GLOBUS

Würselen-Gewerbegebiet-Kaninsberg  
Autobahnkreuz Aachen-Abfahrt Verlautenheide

K-K-Gruppe  
17 x im Westen

Aachen - Würselen - Andernach - Beckum - Bonn - Brilon - Finnentrop - Gummersbach - Herne - Koblenz - Löhndorf - Melschede - Olpe - Plettenberg - Siegen - Wermelskirchen



# "Soldaat van Oranje" kan zich verheugen in deskundig publiek

door Theo Pasing

**HEERLEN** - De gebruikelijke manier om naar de bioscoop te gaan „even een filmpje pikken” heeft de op de nieuwste Nederlandse productie „Soldaat van Oranje” beslist geen betrekking. Men gaat bewust naar deze film. De meesten hebben het boek van Erik Hazelhoff Roelfzema gelezen, hebben fragmenten op de televisie gezien of zijn door goede recensies opgewekt om „Soldaat van Oranje” te gaan zien. Velen voelen zich door hun eigen verzetsactiviteiten nauw betrokken bij deze film. Daaruit vloeit natuurlijk gedetailleerde kritiek voort, omdat een aantal scene's als onwerkelijk wordt ervaren.

Maar overwegend maakt „Soldaat van Oranje” een zeer positieve indruk door de spanning de humor en vooral de realistische spanning, van de oorlogsvaarturen van Erik Hazelhoff Roelfzema, die een nauwe band met de kijker schept.

Het bezoek in het eerste weekende van deze grootse Nederlandse productie was matig te noemen. Uit kleine steekproeven onder de bioscoopbezoekers in Maastricht, Heerlen en Roermond is gebleken dat de mensen, die de oorlog op de een of andere manier meegemaakt hebben, voorop liepen. Dit beeld veranderde stilaan. Nu is het zo dat oud en jong wat de aantallen betreft elkaar goed in evenwicht houden.

„Voor een film zijn sommige situaties natuurlijk aardig en spannend, maar in werkelijkheid zou het nooit zo gebeurd kunnen zijn”, zegt een Limburgse verzetsstrijder uit Sittard, die onmiddellijk dichtklapt als naar zijn naam wordt geïnformeerd. „Ik heb die tijd definitief achter mij gelaten. De film is niet slecht, maar hij overdrijft. Als Erik op het schip heeft aangemerkst sterft de bemanning in een dronken bui de controlerende Duitsers. Het gehannes met die auto zouden zij in werkelijkheid nooit overleefd hebben. De Duitsers hadden hen neergeschoten.”

## Nieuwsgierig

Luitenant-kolonel bd S. Aertsen uit Cadix en Keer was nauw betrokken bij het gebeuren. Hij was in 1941 Engelandvaarder en wilde per fiets via Spanje naar Engeland ontkomen. In Spanje werd hij opgepakt en belandde anderhalf jaar in de gevangenis. Daarna is hij toch naar Engeland gekomen en heeft net als Erik bombardementsvluchten uitgevoerd. Hij is een vriend van Erik Hazelhoff Roelfzema en had het boek uiteraard al gelezen.

„Sentimentale nieuwsgierigheid heeft mij naar deze film gedreven. Het wordt fantastisch realistisch gespeeld. De overval op de aula van de Ruyterschool in Vlissingen ging op precies dezelfde manier in zijn werk als de overval op de tennisbaan in de film. Ik vind het prachtig, dat de jeugd van vandaag kan zien, dat je iets kunt bereiken zonder in de watten geleid te worden”, aldus de heer Aertsen.

De heer en mevrouw Krapels uit Elslo hebben de oorlog zeer intensief beleefd. Zij hebben in de omgeving van Haag-Scheveningen in het verzet gezeten en elkaar daar leren kennen. „Door de film beleefden we het weer allemaal opnieuw. Toen we die Duitsers daar weer zaggen lopen liepen ons de rillingen over de rug. De terechtstelling in de Waalsdorperlakte heeft diepe indruk op ons gemaakt”.

De 36-jarige Jo Ramakers uit Nieuwenhagen is naar de film gekomen

omdat hij nu eens eindelijk wilde zien waarom zijn ouders zo heils waren op alles wat Duits was en waarom zij „Rot Mofien” zeiden. „Ik kan me nu voorstellen wat zich in Nederland heeft afgespeeld”. Het echtpaar Stembord uit Rijswijk, logerend in Maastricht, wilde weten hoe „Soldaat van Oranje” het oorlogsgebeuren weergeeft. „Bij de oudere generatie verandert de film niets. De film is goed voor de jongeren, maar ik ben bang, dat zij er alleen het avonturenverhaal in zien. Men herkent heel goed de onvoorbereidheid van de Nederlanders, die geen idee hadden van de tegenstand en van wat hen te wachten stond”.

Enkele jeugdige studenten van de Ho-

telvakschool zijn speciaal gekomen om te genieten van de humor, die er doorheen speelt.

Een Maastrichtse rechercheur, die zich intensief met het verzet in Limburg heeft beziggehouden is niet erg onder de indruk van „Soldaat van Oranje”. Hij heeft tijdens de oorlog met het korps Mariniers in Rotterdam gevochten, werd gewond, kwam in een ziekenhuis en nam als marsechasse aan het verzet deel. Hij vindt het erg jammer, dat de filmmakers de sex erbij gesleept hebben om het produkt verkoopbaar te maken.

## Niet reëel

Secretaris H. Op de Coul van de Kamer van Koophandel te Roermond heeft zich gestoord aan de ontgroeningsscènes in het begin van de film. Naar zijn mening heeft dat met de hele film niets te maken en had de ontgroening van de helden probleemloos weggelaten kunnen worden. Oud-burgemeester René Höppener gaf als zijn mening te kennen dat de film toch bepaald geen duidelijk beeld geeft van het verzet in Nederland. Oud-wethouder Frans Alers betwijfelt of de film wel zo'n kassucces zal worden al de voorpublicaties erover doen geloven. „Zal de film niet aanleiding geven tot hernieuwd wantrouwen en onbegrip tegenover de Duitsers”, vraagt hij zich af.

Joep Imkamp, militair en 30 jaar oud is van mening dat de film een te geïdealiseerd beeld geeft van het Nederlandse verzet, de illegaliteit en de oorlog. „Dergelijke gebeurtenissen zullen zich wel hebben afgespeeld, maar het is de vraag of je dat nu in zo'n geromantiseerde, mooi gekleurde vorm moet laten zien”.



• Prof. Paul Sporken: ... voortplanting niet overlaten aan het toeval ...

## Eurogress blijkt een voortreffelijk concertgebouw

**AKEN** - De al-oude Keizer Karelstad Aken beleefde op de eerste dag van de herfst een historisch belangrijke gebeurtenis. Met een prachtig concert werd de grote concertzaal van het Eurogress-gebouw in gebruik genomen. Ongeveer zestienhonderd personen vormden het auditorium. Gelijktijdig met dit heuglijke feit van de opening viert het „Städtische Orchester” zijn 125-jarig bestaan. Begrijpelijk bij dit alles wordt dan de keuze van werken die werden uitgevoerd. Voor de pauze Mozart's laatste symphonie, zeker niet ten onrechte zinnig, maar toch nog ontoereikend bijgenaamd: „Jupiter”.

In dit werk immers is de symphonische kunst tot het hoogste gestegen, volmaakt vlekkeloos en betekend de finale een apotheose van symphonisch kunnen. En dit kunnen heeft ook het orkest onder leiding van Gabriël Chmura in hoge mate bewezen. Direct bij de eerste tonen bleken de akoustisch voortreffelijke eigenschappen van de zaal, door de transparante klank van het orkest. Elk detail was te volgen als in een strijk-kwartet.

Na de pauze werd de diepe zin met de „Tweede Symphonie” van Gustav Mahler ook duidelijk. Zij wordt als „Auferstehungs-Symphonie” aangeduid. De symphonie illustreert het worstelen met het noodlot en tenslotte de overwinning. Wel, de nieuwe concertzaal in Aken is een overwinning op de moeilijkheden geworden. Bezat Aken eens een der mooiste en sfeervolste concertzalen van Europa, waarvan de akoustiek zelfs buiten het vasteland vermaard was, na het wegvaan in de oorlog begon bijna terstond de strijd om een nieuwe concertzaal. Hoe kon het anders in een stad, waar de muziek altijd „thuis” was. Al mist de nieuwe zaal nu die stemmigheid van de „Alte Kurhaus-saal” en kan de akoustiek er niet mee worden vergeleken, uit het diepst van het gemoed kan men de Akense bevolking toch gelukwensen.

Dat General Musikdirektor Chmura een van de groten onder de dirigenten is, heeft hij met de uitvoering van Mahler's „Tweede” aangevoeld. Het zou anders doodeenvoudig onmogelijk zijn geweest, deze zeer emotioneel geladen muziek, met uiterst intiemly-

rische tegenstellingen, neergeschreven in een partituur, die een exorbitant groot ensemble van symphonie-orkest, waar het slagwerk en de blazers meervoudiger dan gebruikelijk zijn bezet en bovendien twee vocale solisten en een groot gemengd koor vraagt, „in gang te zetten”. In de lijn van telkens weer hoog oplopende climaxen wist Chmura in de daar tussnelliggende verstilde ogenblikken, de muzikale spanning zo levend te houden, dat de woorden van Gustav Mahler zelf: „Sterben werde ich um zu leben” - een aanvulling op de tekst van Klopstock - werd en ook moest worden, een in opperste extase uitgezongen geloofsbelijdenis. Dat hierin het Koninklijk Kerkraads Mannenkoor „St. Lambertus als versterking van „Der Städtische Chor” zo'n groot aandeel mocht hebben moet met ere worden vermeld. De sopraan Klesie Kelly en de alt Doris Soffel bleken ideale solisten in deze verheven orde van muziek. Het was groots!

Jan Schouten

## Hulsberg laat ze vliegen

**HULSBURG** - Als de weersomstandigheden het toelaten zal vanmorgen van 11.25-11.40 uur een vliegtuig met de tekst „Hulsberg zelfstandig” boven het Maastrichtse gouvernement circuleren.

Op dit tijdstip zullen de afgevaardigden van de gemeente Hulsburg hun standpunt duidelijk maken tegenover het provinciaal bestuur inzake de herindeling van de gemeente Hulsburg bij Valkenburg. Hiermee wil men aantonen dat gemeenteraad en bevolking van Hulsburg tegen het voorstel van Gedeputeerde Staten gekant zijn. Tegen de klok van twaalf zal het vliegtuig geruime tijd boven Hulsburg en Nuth vliegen. De akte gaat uit van de wethouders Coemans en Daamen en de raadsleden F. Merckx en H. de Heus.

vergunning - na het verkrijgen van een verklaring van geen bezwaar van Gedeputeerde Staten - te verlenen. De op deze aangelegenheid betrekking hebbende stukken liggen ingaande 3 oktober aanstaande ter gemeentesecretarie, kamer 707, gedurende 14 dagen voor een ieder ter inzage. Belanghebbenden kunnen gedurende deze termijn schriftelijk bezwaren bij ons College indienen.

**Brunssum, 26 september 1977.**  
Burgemeester en Wethouders voornoemd, A. Leijune, secretaris, H.G.H. Borger, loco-burgemeester.

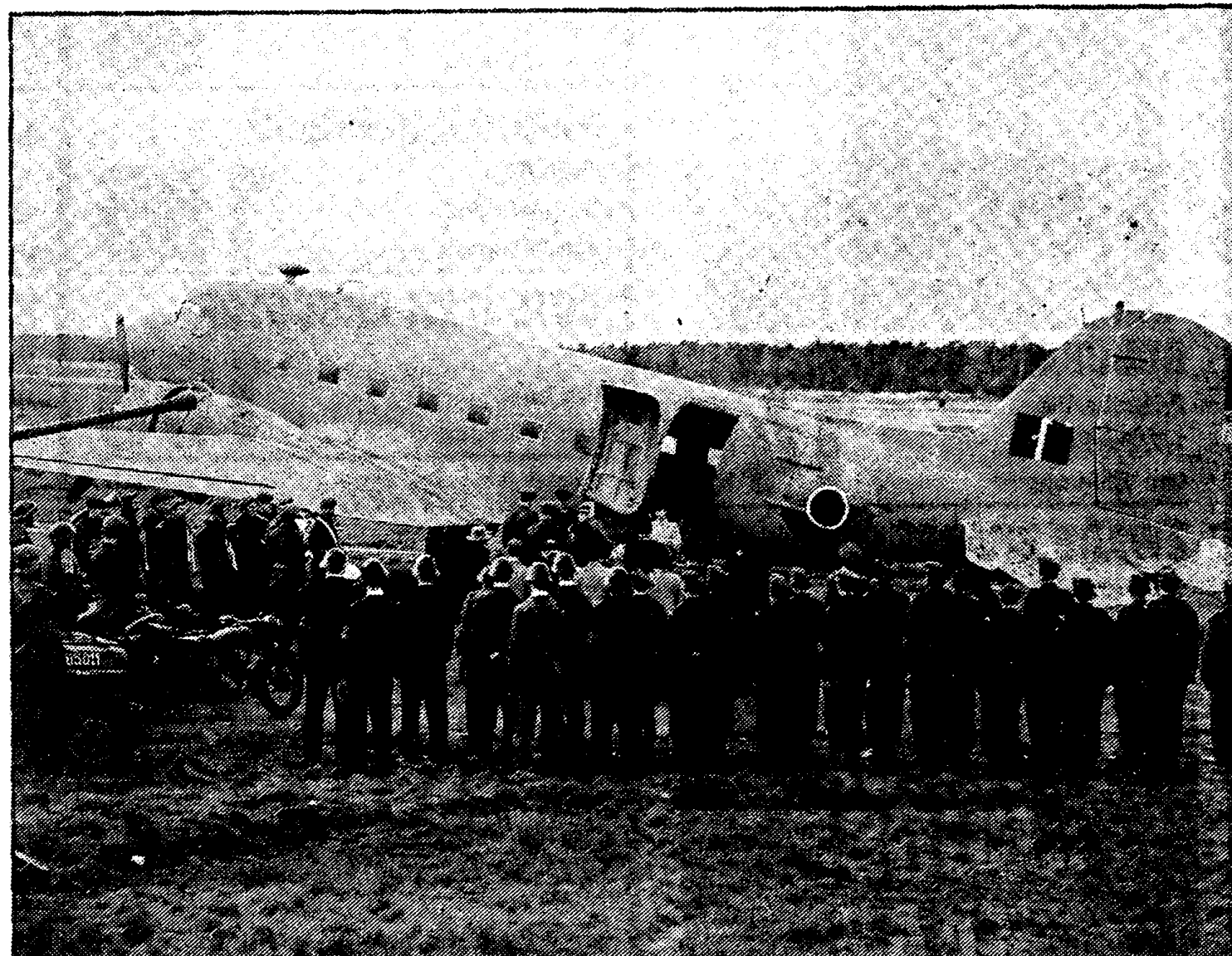
## GEMEENTE MEERSSEN BEKENDMAKING

De burgemeester van Meerssen, brengt ter voldoening aan artikel 28, 6e lid van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, ter openbare kennis dat, met ingang van 27 september 1977, gedurende één maand, ter gemeentesecretarie afdeling Algemene Zaken voor eenieder ter inzage ligt, het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg dd. 12 september 1977, le afdeling no. BF 25483, tot goedkeuring van het door de gemeenteraad op 20 mei 1976 vastgestelde bestemmingsplan „Rothen”.

Gedurende de bovengenoemde termijn kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, beroep instellen bij de Kroom.

Het beroep schrift dient te worden gericht aan H.M. de Koningin en te worden gezonden aan de Raad van State, afdeling voor de Geschillen van Bestuur, Binnenhof 1's-Gravenhage.

Meerssen, 21 september 1977.  
De burgemeester voornoemd, Mr. L. J. M. Corten



• Koningin Wilhelmina landt op Nederlandse bodem in „Soldaat van Oranje”.

Prof. dr. P. Sporken bepleit vooronderzoek ouders:

## Zorg voor kwaliteit van nieuw leven mag men zwaar laten wegen

**AMSTERDAM** - „Verbetering van de gezondheidstoestand van het nageslacht is niet alleen een doel, maar lijkt ethisch zelfs geboden.” Dit zei prof. Paul Sporken, hoogleraar in de medische ethiek aan de RuL in Maastricht zaterdag in Amsterdam op een bijeenkomst van het Nederlands Natuur- en Geneeskundig Congres, gewijd aan ontwikkelingen in de erfelijkheidsleer.

Prof. Sporken zei dat we momenteel bezig zijn de natuurlijke selectie in de ontwikkeling van het mensdom te veranderen, zonder te weten welke gevolgen dat uiteindelijk voor het menselijk erfgoed zal hebben. We moeten, aldus Sporken, onze voortplanting met een groter verantwoordelijkheidsgevoel omringen. De verantwoordelijkheid voor de kwaliteit van het nieuw leven zal volgens prof. Sporken steeds zwaarder moeten wegen. Het gaat er daarbij vooral om te zorgen dat zoveel mogelijk menselijke waarden tot hun recht komen. Sporken wees er echter op, dat het internationale denken over deze kwestie momenteel ook inhoudt, dat bepaalde individuen van voortplanting worden uitgesloten, als de voortplanting in-

derdaad uitsluitend zou gaan geschieden met geselecteerd kiemgoed.

## Warmte

Sporken zei ook dat het geleidelijk aan een ethische plicht wordt de voortplanting niet aan het toeval over te laten. Daarbij mag echter niet uit het oog verloren worden, dat de warmte en geborgenheid zoals die ideaal gezien in gezinnen aanwezig zijn, blijkens de ervaring van onschatbare betekenis zijn voor de voorale emotionele uitroei van het kind.

Vandaar zijn opmerking, dat het vooral een taak zal zijn, het mensdom menselijker te maken, en de ontwikkeling vooral daaraan te toetsen. De staat mag in ieder geval niet de verantwoordelijkheid van het individu overnemen, zoals bijvoorbeeld het dwingen van een echtpaar, dat grote kans maakt op erfelijk belaste kinderen, zich te steriliseren. Aan de andere kant meende Sporken dat het een vraag is, of mensen die opzettelijk hun gezondheid in gevaar brengen - roken, drinken, druggebruik - onbe-

perkt aanspraak kunnen blijven maken op medische verzorging. Hierover valt echter nog niets definitiefs te zeggen, zolang het denken zich nog niet fundamenteel ontwikkeld heeft.

Weilswaar begint in het denken ingang te vinden, dat abortus verantwoord is, als een vrouw bewijsbaar in verwachting is van een mismaakt kind. Hoewel Sporken daarbij wel wil aantekenen dat voor „menselijk geluk” geen objectieve normen aangevoerd kunnen worden en een uit zo'n zwangerschap geboren kind niet per definitie „ongelukkig” zal zijn.

Maar of een „ongelukkig” geboren kind na de geboorte tot elke prijs in leven gehouden dient te worden is een andere kwestie. Sporken acht dit niet aanvaardbaar, en een algemene aanvaarding van abortus in dit soort zaken zou de weg wel eens kunnen vrijmaken voor actieve euthanasie, en dat is onaanvaardbaar. Sporken pleitte ervoor, dat het erfelijkheids-onderzoek dusdanig wordt uitgebreid, dat vooraf al vastgesteld kan worden of een echtpaar het risico loopt een „riskante” zwangerschap te krijgen.

## Limburgs vee onder EEG-loep

**VALKENBURG** - De 41e Limburgse Centrale Fokveedag van het zwartbonte veeslag werd in Houthem-Valkenburg onder een bijzonder gelukkig gesternte gehouden. Voor deze belangrijke gebeurtenis bestond buitengewone belangstelling en in zijn openingswoord mocht voorzitter H. Laeven naast Nederlanders uit alle provincies Duitsers, Belgen en Luxemburgers welkom heten.

De welbespraakte voorzitter deed dit in ieders landstaal hetgeen zeer bevorderlijk bleek voor een vlot contact. Een dag lang stapten vaarzen en koeien voor het front van juryleden en fokkers en naarmate de uren vorderden steeg de bewondering voor dit Limburgse vee. De jonge kalfvaarzen zorgden voor een degelijke overtuering en toonden de nieuwe snit of richting in de moderne fokkerij. De koe van 1977 is groter van formaat, heeft iets meer volume en kan vooral bogen op

een goede en goed geplaatste uier. De volgende rubrieken wogen iets lichter maar daarna steeg de kwaliteit bij de oudere dieren met sprongen. Het „Oranje boven” klomk vaak boven een hele rubriek koeien, die stuk voor stuk model konden staan voor „de” Limburgse zwart-bonte. Experts vroegen wel te waken, dat het type niet opgevoerd gaat worden om hoogtemaat en uieroorting te bevorderen.

Een aanmerking op enkele koeienbenen mocht de grote pret niet drukken en de onderschriften: allerbeste rubriek en beste koeien waren op het zeer hoge peil van de zwart-bonte fokkerij in heel Limburg. Want in Houthem waren vaarzen en koeien van Mook tot Eijsden en vanaf de boorden van de Maas tot Vaals. Natuurlijk vonden de groepenkeuringen de fokkers en belangstellenden leunen tegen de dranghekken, die een vlotte ongestoorde keuring en een expositie van de prijswinnaars zeer in de hand wer-

ken. De keuring van de kampioenen komt steeds als een apotheose en laat op de middag zag het nog zwart van volk-rond de uitverkorenen (1a en 1b) uit elke rubriek. Het hoeft niet gezegd, dat de missen (en reservemissen) van buitengewone kwaliteit zijn en prima vertegenwoordigers van dit zwartbonte veeras.

Groepen:  
Bedrijfsgroepen van 5 stuks: 1a E. Houtvast Gulpen, 1b J. Avezaath Lelpen, 1c J. v.d. Linden Noorbeek en 1d J. Velrad Epen.  
Bedrijfsgroepen van 7 stuks: 1a A. Maas Beek, 1b gebr. Heynen Eckelrade.  
Bedrijfsgroepen 4 stuks: 1 L. v.d. Weyer Aalbeek.  
Bedrijfsgroepen 6 stuks: 1a S. Pisters Beek, 1b M. Alleyn Epen, 1c J. Brands Lemiers.  
Bedrijfsgroepen 3 stuks: 1a P. Janssen Spaubeek, 1b J. Eygelshoven Schin-

nen, 1c E. Kicken Noorbeek en 1d J. Roex Gulpen.  
Eigen gefokte volbloeden 4 stuks: 1a J. Schoonbroodt Vaals, 1b Jo Brands Houthem, 1c E. Stassen Schimmert, 1d J. Ubachs Schinnen.  
Eigen gefokte volbloeden 5 stuks: 1a Jac. Frins Epen, 1b gebr. Bleser Epen, 1c E. Vanderheyden Mechelen, 1d W. Bruls Beek en 1e R. Jacobs Nuth.  
Eigen gefokte volbloeden 6 stuks: 1a Chr. van Haperen, 1b C. Gommers Ysselsteyn.

## Kampioenen

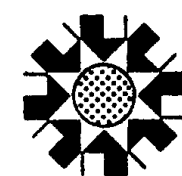
Kampioen bij de jonge koeien werd Regina van J. Ubachs uit Schinnen. Op de tweede plaats kwam Els eig. J. v. Elzaker Ysselsteyn. Bij de oudere dieren was de ereitfel voor Corrie van J. van Avezaath Kelpen terwijl Herovientje 2 van F. van Versch reserve-kampioen werd.

(ADVERTENTIE)

## De Limburgse Gemeenten helpen U aan een eigen huis.

Het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten is een instelling van 94 Limburgse Gemeenten. Haar doel is het bevorderen van het eigen woningbezit.

Dank zij de unieke voorwaarden werden tot nu toe maar liefst 45.000 hypotheecaire leningen verstrekt voor een bedrag van zo'n 2 miljard gulden.



Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG)

Geleen : Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-97777  
Roermond : St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555

## OFFICIELE MEDEDELINGEN

### GEMEENTE ECHT

#### Afdeling I Herplaatsing BEKENDMAKING

Het Hoofd van het Gemeentebestuur van Echt maakt overeenkomstig het bepaal in artikel 80 der Onteigeningswet bekend dat ter uitvoering van een gedeelte van het bestemmingsplan „Industrieterrein”, meer in het bijzonder ten behoeve van accommodatie voor de vestiging van een gevarieerde industrie met inbegrip van de aanleg der noodzakelijke ont-sluitings- en verbindingswegen, alsmede groenstroken, wordt beoogd ten name van de gemeente Echt te onteigenen de percelen, kadastraal bekend als gemeente Echt, Sectie M nummers 216, 272, 268, 264 en 256.

Daartoe liggen vanaf 28 september 1977 gedurende één maand op de secretarie voor eenieder ter inzage een uitgewerkte plan met uitvoering kaart, grondtekening waarop de te onteigenen percelen met hun kadastrale nummers der te onteigenen percelen met vermelding van hun grootte volgens de registers van het kadaster en de namen der eigenaren dezer percelen.

Belanghebbenden kunnen uiterlijk veertien dagen na verloop van de termijn van nederlegging hun bezwaren schriftelijk aan het gemeentebestuur opgeven.

Echt, 27 september 1977  
Het hoofd der gemeentebestuur van Echt, Drs. W. F. A. Heemskerk, burgemeester

### GEMEENTE POSTERHOLT

Onttrekking wegen aan het openbaar Verkeer

Burgemeester en wethouders der gemeente Posterholt brengen ter openbare kennis, dat zij voornemens zijn aan de raad der gemeente voor te stel-

len om de hiernagenoemde weg binnende de gemeente Posterholt aan het openbaar verkeer te onttrekken:

een gedeelte van de Voorster-Kerkweg over een lengte van circa 90 m, kadastraal bekend gemeente Posterholt, sectie B no. 3449, waaraan grenzen de percelen sectie B no's 806, 1340 en 1339.

Een tekening van het aan het openbaar verkeer te onttrekken weggedeelte ligt ter gemeentesecretarie ter inzage.

Belanghebbenden kunnen binnen 30 dagen na heden schriftelijk bezwaar indienen bij de gemeenteraad.

Posterholt, 27 september 1977.  
Burgemeester en wethouders van Posterholt, De burgemeester, Mr. G. M. M. J. van Heur, De secretaris, P. A. H. Meijers

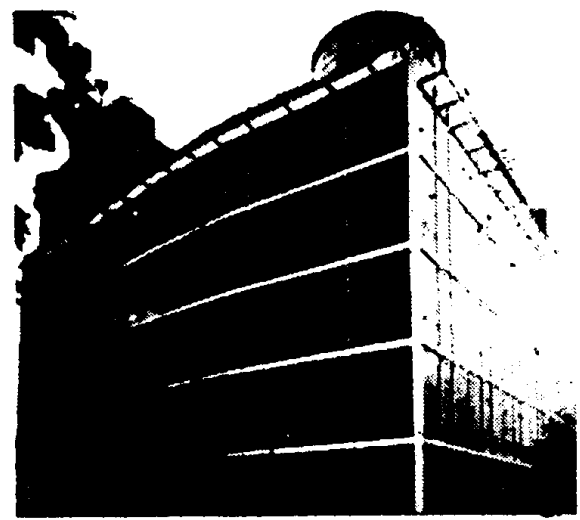
### GEMEENTEHUIS BRUNSSUM

#### OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeesters en Wethouders van Brunssum brengen ter openbare kennis, dat door Makelaarskantoor Stienstra B.V. te Heerlen een vergunning is gevraagd voor de bouw van 16 woningen op de percelen hoek Dorpsstraat/Lindestraat, kadastraal bekend gemeente Brunssum, sectie C, nrs. 3770, 3771 en 4602.

Het ingediende bouwplan is in strijd met het vigerende bestemmingsplan „Dorpsstraat o.o.”. In zijn vergadering van 23 augustus 1977 heeft de Raad verklaard, dat voor het gebied „Op de Vaard”, waarin voormelde percelen zijn gelegen, een bestemmingsplan wordt voorbereid. Daar het ingediende plan niet in strijd is met het in voorbereiding zijnde bestemmingsplan, zijn voornemens ten aanzien van voornoemde aanvraag met toepassing van artikel 19 Wet Ruimtelijke Ordening en artikel 50, lid 8 van de Woningwet, de gevraagde





### GOUSBAND KOFFIEMELK

Friesche Vlag  
1/2 literfles  
van 179 voor

**149**

### ZWARE BRAADHAAN

1200 gram  
Per stuk  
van 519 voor

**435**

## VOLRIJPE GOUDSE KAAS

Jong v.v.  
500 gram van 395 voor

**345**

### OUDE WIJVENKOEK

500 gram  
Per stuk  
van 145 voor

**109**

### MAGGI AROMA

De grote  
gezinsfles  
van 598 voor

**475**

### MARGARINE

GOUDA'S GLORIE  
250 gram  
van 65 voor

**49**

+5 1/2 cent zegelkorting

### KNAKWORST

8 stuks  
Per pot  
van 125 voor

**98**

### SANDWICHSPREAD

\*HEINZ\*  
De grote pot  
van 249 voor

**185**

### COTE d'OR CHOCOTOF

Per baal  
van 198 voor

**155**

### MERGPIJPJES

ZALIG GEBAK!  
Per pak van 130 voor

**99**

### ABRIKOZEN OP SAP

Literblik  
van 195 voor

**138**

### LASSIE TOVERRIJST

400 gr.pak  
van 175 voor

**149**

### RIJSTEBLOEM bordklaar

Molenaar  
kindermeel  
Pak van 122 voor

**85**

### APPELMOES

3/4 literpot  
van 79 voor

**59**

## DOUWE EGBERTS KOFFIE ROODMERK

BONEN OF SNELFILTER  
250 gram van 632 voor

**562**

### KNORR SOEPEN

Kippe- of groente-  
Per pak  
van 83 voor

**59**

### BOTERHAMKORRELS

Melk of puur  
300 gram  
van 149 voor

**109**

### DREFT E.2.

Per pak  
van 265 voor

**198**

### KEMT HAIRSPRAY

Extra grote bus  
van 695 voor

**398**

### KEMT HAARVERSTEVIGER

3 flakons  
van 285 voor

**185**

### ARA TOILETPAPIER

4 rollen  
van 140 voor

**98**

# GROTE MERKEN - KLEINE PRIJZEN

### CERVELAATWORST

Extra fijn!  
±300 gram  
Per stuk

**298**

### SAKS. LEVERWORST

140 gram  
Per stuk

**89**

### RUNDERBRAADSTUK

Extra mager!  
Per kg

**1260**

### MAGER HACHEEVLEES

Per kg

**980**

### KWALITEITSGEHAKT

Half om half  
Per kg

**580**

### KRENTEBOLLEN

\*Ovenvers\*  
5 stuks van 160 voor

**129**

### RESI FRITUURVET

Dubbel  
500 gramspak  
van 198 voor

**169**

### TAFELAZIJN

Geel of blank  
3/4 literfles  
van 90 voor

**55**

## BLUE BAND MARGARINE

250 gram van 70 voor

**54**

### HOLL. BRUINE BONEN

Literblik  
van 109 voor

**89**

### SHERRY\*777\*

Medium Dry  
Hele liter  
van 725 voor

**598**

### AMSTEL BIER

Eurofles  
van 87 voor

**65**

### SINAS of COLA of FRESH

Hele liter  
van 98 voor

**69**

### BOURBON LUCHTIG DESSERT!

Diverse smaken  
Pak van 109 voor

**79**

### DREFT

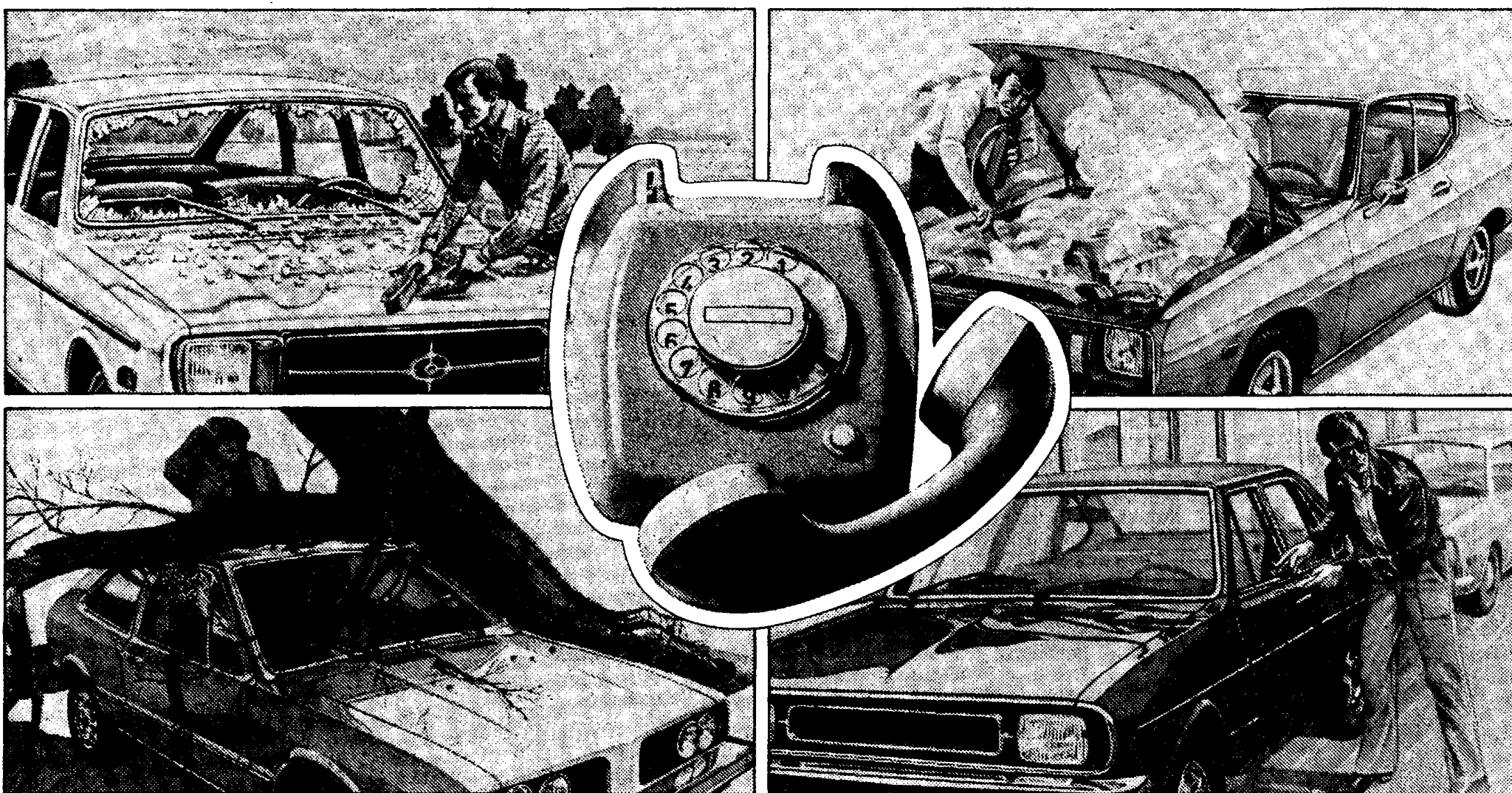
Voordeeltel inh. 1850 gram  
van 935 voor

**695**

**koop wijs  
kies't**

**glas  
paleis**

## Met een gewone WA-verzekering is deze schade voor uw eigen rekening.



Wanneer u van plan bent een tweedehands auto te kopen of wanneer uw huidige wagen niet meer zo nieuw is, vindt u de verplichte WA-verzekering misschien voldoende.

Rij-ervaring en een dosis voorzichtigheid moeten u dan behoeden voor schade en financiële tegenvallers.

Maar een gewone WA-verzekering kan ook de beste rijder niet beschermen tegen bijvoorbeeld ruitbreuk (dat gebeurt liefst 250.000 keer per jaar in Nederland), diefstal (elk uur wordt een auto gestolen), storm, brand, overstekend wild. Daarom is er de WA-Extra van Nationale-Nederlanden.

Die beschermt u tegen dit soort schade voor maar een paar tientjes meer dan een gewone WA-verzekering.

De WA-Extra van Nationale-Nederlanden geeft u vele extra's, zonder eigen risico.

Bij schade vallende onder één van de extra dekkingspunten verliest u de korting voor no-claim niet.

### Nationale-Nederlanden staat er achter.

Bij Nationale-Nederlanden is uw schade in deskundige handen. Daar wordt zorgvuldig en snel voor u gewerkt. Via uw assurantiëkantoor is Nationale-Nederlanden overal bereikbaar.

### Eén telefoontje is genoeg.

Met één telefoontje kunt u de WA-Extra sluiten. Ook wanneer uw auto nog niet bij Nationale-Nederlanden verzekerd is. In dat geval gaan de "extra" dekkingspunten nu vast in.

De lopende WA-verzekering wordt per eerstkomende gelegenheid bij Nationale-Nederlanden ondergebracht.

Uw schadevrije jaren tellen daarbij gewoon door. Uw eigen assurantiëkantoor wil het graag even voor u regelen.

Bel even. Of bel Nationale-Nederlanden (070-711331).

**De WA-Extra...  
één telefoontje en Nationale-Nederlanden  
verzekert't wel. En goed.**



## GELDLENINGEN zonder onderpand

\* binnen 90 minuten is uw lening akkoord + overlijdensrisico gedekt tot f 20.000,- + wettelijke tarieven dus geen loktarieven + dezelfde dag wordt uw geld thuisbezorgd

Goedlopende leningen nemen wij graag over

netto in handen	36 md	48 md	60 md
5.000,-	171,39	139,25	118,28
7.500,-	256,50	204,09	172,64
10.000,-	338,79	268,94	227,02
12.500,-	421,08	333,78	281,39
15.000,-	503,38	398,63	335,77
17.000,-	569,21	450,50	379,28
20.000,-	667,96	528,32	444,53
25.000,-	832,55	658,00	553,28

Bel 04754-3535

Afdeling financiële bemiddeling

financieringskantoor

**WOLTHERS**

Ook hogere bedragen en langere looptijden Nieuwe markt 22 Echt  
Onze contracten worden opgemaakt volgens bovenstaande tarieven, zonder bijkomende kosten

\*Systeem Gratis Service: 1 jaar volledige garantie en levenslange garantie op arbeidsloon en voorrijdkosten. Systeem Berekenende Service: 1 jaar voll. garanti

**Wat kiest u?**  
**weijden**  
**biedt beide!**

levenslange garantie (S.G.S.) op arbeidsloon en voorrijdkosten bij reparaties aan uw apparaat.

korting (S.B.S.) en tóch recht op de betrouwbare TVC Weijden-service.

**Aan U de keuze.**

**INDESIT**

wasautomat Europa inhoud 4,5 kg.  
centrifugeert met 400 toeren per minuut.

**\*SBS f 449,-**

**PHILIPS**

Wasautomat AWB 007  
centrifugeert met 12 programma's.  
500 toeren p.m. Spaarknop.

**\*S.G.S. f 1.095,-**  
**\*S.B.S. f 895,-**

**tvc WEIJDEN**

toonaangevend voor het zuiden

**AEG**

Wasautomat Turanet S Verrijdbaar, individuele programmakeuze, inhoud 5kg, ingebouwde centrifuge (2800 toeren p.m.)

**\*S.G.S. f 1.295,-**  
**\*S.B.S. f 1.045,-**

**Miele**

Wasautomat W 423  
Inhoud 4,5 kg, centrifugeert met 1000 toeren p.m., aparte temperatuurregelaar, spaarknop, goedgekeurd door de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen.

**Besta diepvriezers**

**\*S.G.S. \*S.B.S.**

EV 900 kast	98 l	545,-	495,-
EV 1400 kast	139 l	595,-	495,-
EV 2500 kast	246 l	795,-	695,-
EV 3500 kast	355 l	1035,-	935,-
KF 15 kist	105 l	575,-	475,-
KF 30 kist	303 l	745,-	645,-

**Brunssum/Geleen/Heerlen/Kerkrade**

Kerkst 55-59 tel.: 045/252342 Annastr 2 tel.: 0494/42605 O. Nassastr. 38-40 tel.: 045/715484 Markt 34 tel. 045/452765



Bij Ajax onder de lat tegen Lilleström

# Peter Jager debuteert in Europa Cup

door jos van wersch

AMSTERDAM - Met negentien jaar een Europacup-debuut maken bij landskampioen Ajax in een toernooi waar datzelfde Ajax met één been uitligt. Die allesbehalve benijdenswaardige taak wacht Peter Jager morgenavond in de return tegen Lilleström. De Amsterdammers moeten minstens twee doelpunten meer produceren dan de Noorse kampioen. En oh wee als Lilleström het net eenmaal weet te vinden... dan telt die Scandinavische uit-goal dubbel en is Ajax en Peter Jager een illusie armer.

Omdat eerste doelman Piet Schrijvers (28) nog steeds geblesseerd is, en tweede Keeper Rob Tervoorst (21) gefaald heeft moet Ajax' derde en jongste goalie „aan de bak". Peter Jager leeft helemaal toe naar morgenavond: „Hoewel trainer Ivic mij nog niet officieel heeft gezegd dat ik moet keepen, reken ik er wel op. Ik besef dat ik voor de leeuw wordt gegooid, maar ik zal mijn kans grijpen. Reken erop".

Peter Jager is een raschte Amsterdammer met een onvervalst Mokums accent en een brutaal bakkie onder een vlasblonde haardos. Hij kwam „per ongeluk" onder de lat. „Ik was altijd veldspeler, vanaf mijn elfde jaar, bij Ajax. Op een middag waren onze twee jeugdkeepers allebei geblesseerd en toen zei ik tegen de leider: ik ga wel in het doel staan. Niets vermoedend werd ik na afloop van dat partijje aan mijn jas getrokken door Ajax-hulp-trainer Bobby Haarms. Die zei op straffe toon: Jager, voortaan sta jij in het doel. Daar is je plaats, anders nergens". Zo begon de loopbaan van Peter Jager tussen de doelpalen. Hij werd vierde Ajax-keeper (achter Schrijvers, Stuy en Tervoorst), maar speelde zich toch in de kijker via het Uefa-team. Jager: „Ik geef toe dat ik nog maar een broekje ben, maar ik heb toch al enige internationale ervaring opgedaan tijdens toernooien in ondermeer Portugal, Frankrijk en Engeland. Maar ik kan natuurlijk geen Piet Schrijvers vervangen. Dat moeten de supporters vooral niet denken".

## FC Utrecht-supporters beboet

UTRECHT - „Het moet maar eens afgelopen zijn met die agressieve, aangeschoten voetbalsupporters", zei officier van justitie mr. H. Bergkotte tijdens een bijna vier uur durende zitting van het kantongerecht in Utrecht, waar 27 supporters van de FC Utrecht terechtstonden. De jongelui, onder wie drie meisjes, waren voor het overgrote deel minderjarig. Zij stonden onder meer terecht voor vernielingen in treinen, het zwaaien met fietskettingen, het trekken aan de nooddrem, het gooien van stenen en bierblikjes uit rijdende treinen, het uitschelden en slaan van rijkspolitieagenten, het bezitten van een boksbeugel (een meisje) en het toedienen van een vuistslag aan een man die niet snel genoeg uit de trein stapte. De boetes die de aanklager van FC Utrecht door de kantonrechter mr. C. Bakker opleegde varieerden van f 175,- voor het zwaaien met een fietsketting tot vrijspraak voor twee bunnies.

René Notten komt niet meer voor in het Ajax-kamp en is zelfs verdwenen uit de selectiegroep van zestien man. Ivic gaat er vanuit dat Notten rond is met Go Ahead Eagles en heeft er geen enkele behoefte aan om de problemen met de Twentse middenvelder te laten broeden tijdens de voorbereiding op morgen.

Hans Erkens heeft qua uiterlijk een metamorfose ondergaan. Hij heeft zijn forse baard verwijderd en dat is even wennen. „Bijgehoofd?" Hans Erkens: „Nee hoor, gewoon weer iets anders".

Ajax-voorzitter Jaap van Praag laat weten dat er een vrij aardige belangstelling bestaat voor Ajax-Lilleström, maar hij voegt er snel aan toe: „Er zijn nog voldoende kaarten voorradig. Uit Oslo verwachten wij 112 supporters". De Finse arbiter Polto, die in eerste instantie was aangewezen om het duel te leiden, is vervangen door zijn landgenoot Anders Mattsson.

ZÜRICH - Een commissie van beroep heeft het vonnis van de tuchtcommissie van de UEFA om Manchester United - wegens wangedrag van zijn supporters in Saint Etienne - uit te sluiten van verdere deelneming aan het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars herroepen. Na het horen van een clubdelegatie, die onder leiding stond van oud-manager en directeur sir Matt Busby, en van de officiële UEFA-afgevaardigde bij de betreffende wedstrijd, bepaalde de commissie - na een lange beraadslaging - dat de schorsing werd omgezet in een geldboete van ruim 30.000 gulden.

Tevens besliste de commissie van drie

dat de thuiswedstrijd van Manchester uiterlijk op 5 oktober gespeeld moet worden in een stadion, dat tenminste 200 km van Manchester ligt. Voor 29 september, 18.00 uur, dient Manchester de UEFA meegedeeld te hebben op welk tijdstip en in welk stadion gespeeld zal worden. Indien de Engelse bekerhouder hieraan niet voldoet, verliest het de tweede wedstrijd tegen St. Etienne met reglementaire cijfers (0-3). De eerste wedstrijd eindigde in een gelijk spel: 1-1.

## Te streng

De commissie kwam na bestudering van nieuw bewijsmateriaal tot de conclusie, dat de Manchester-supporters zich niet als groep hadden misdragen, maar dat de incidenten te wijten waren aan het ernstige gebrek aan discipline bij een aantal van hen. Bovendien waren de vandaanduidingen in het stadion van St. Etienne niet duidelijk genoeg aangegeven, waardoor moeilijkheden in de hand werden gewerkt. Tenslotte overwoog de commissie dat de spelers van Manchester United zich uitstekend hadden gedragen en een zeer sportieve wedstrijd hadden gespeeld.

De plaats die het meest waarschijnlijk lijkt voor de return is het Wembleystadion in Londen, ongeveer 300 km van Manchester. De Engelse voetbalbond moet in dat geval wel toestemming verlenen. Als mogelijke datum wordt genoemd 5 oktober, maar dan zal wel de competitiewedstrijd van Manchester tegen Bristol City moeten worden uitgesteld.

## Bewijzen

De Britse minister van sportzaken, Dennis Howell, die persoonlijk bij de UEFA had gepleit ten gunste van Manchester, verklaarde tevreden te zijn met de uitspraak van de beroepscommissie. „Men heeft kennelijk belang gehecht aan de bewijzen die aangevoerd zijn door de Britse consulaire vertegenwoordigers. Ik

vind het besluit redelijk, en kan alleen maar hopen dat de supporters van United zullen zien dat er op hun gedrag niets valt aan te merken".

De vice-voorzitter van St. Etienne, Henri Fielloux, was minder gelukkig.

Hoewel hij toegeef dat de maatregelen van de tuchtcommissie streng waren, meende hij „dat het merkwaardig is dat de tuchtcommissie een club eerst sancties oplegt en vervolgens de supporters de kans geeft hetzelfde nog eens te doen".

## Terecht

Sir Matt Busby verklaarde opgelucht te zijn. „Het is een terecht beslissing, met name voor de spelers zelf. We hebben een goede kans gekregen onze gezichtspunten uiteen te zetten op de hoorzitting".

Captain Martin Buchan had kritiek op

de uitspraak van de commissie van beroep. De Schotse international zei dat naar zijn mening de club de straf om zijn thuiswedstrijd op 200 km van Manchester te spelen, niet zou moeten accepteren.

## Fiorentina

De beroepscommissie van de UEFA heeft voorts het protest van Fiorentina tegen de uitspraak van de tuchtcommissie afgewezen en de uitspraak bekrachtigd. Deze luidt dat de uitslag van de thuiswedstrijd van de Italianen tegen Schalke '04, die in een gelijkspel (0-0) eindigde, in een 0-3 nederlaag omgezet wordt, omdat Fiorentina de geschorste Casarda toch in het veld gebracht heeft. De beroepscommissie baseerde haar afwijzing op het feit dat Fiorentina tijdig genoeg ingelicht was over de schorsing van Casarda (die vorig seizoen twee gele kaarten kreeg) en dat de UEFA-reglementen geen verjaring van niet uitgevoerde straffen kennen.



● Tscheu La Ling (links) in een dulle bui met Ivic. Hij en Lerby zullen morgen in ieder geval van de partij zijn.

## door wiel verheesen

BRUSSEL - Didi Thureau start ook volgend jaar in de Tour de France. Zijn nieuwe werkgever, IJsboerke, heeft namelijk besloten om de Ronde van Frankrijk te verkiezen boven de Giro. Toen Didi Thureau en IJsboerke het onlangs eens werden over een verbintenis (voorlopig voor één jaar) was de Tour reeds van het programma-1978 bij IJsboerke geschrapt. „Voor onze firma is Thureau echter in zowel sportief als commercieel opzicht een coureur die je niet buiten deze wedstrijd kunt houden, vertelde ploegleider Jossart.

De verandering van gedachten bij IJsboerke, met betrekking tot de Tour, impliceert ook dat Bert Pronk volgend jaar weer in „la grande boucle" present zal zijn.

● PARIS - Voor het eerst na de tweede wereldoorlog zal Parijs - Nice 1978 niet halverwege maart verreden

## Operatie Viteskic

Van onze sportredactie  
MAASTRICHT - Sacib Viteskic, middenvelder bij MVV, ondergaat deze week een meniscusoperatie aan zijn linker knie. Viteskic heeft al geruime tijd last van deze knie en een „uitziende" heeft niet geholpen. De Joegoslaf is hierdoor voor minstens zes weken uitgeschakeld.



## MVV-PEC in Eindhoven

Van onze sportredactie

MAASTRICHT - Na vastgelopen besprekingen heeft het lot beslist dat de beslissingwedstrijd tussen MVV en PEC/Zwolle om de (eerste) perodetitel dinsdag 4 oktober in het PSV-stadion in Eindhoven wordt gespeeld.

MVV en PEC konden het niet eens worden over de plaats van handeling. In samenwerking met de KNVB werd geloot en toen kwam Eindhoven uit de bus. MVV-manager Nico Jongen: „Wij zijn er erg blij mee. Wij hadden een grote voorkeur voor deze stad". PEC/Zwolle-manager Henk van Ginkel was liever naar Nijmegen gegaan, maar - zoals hij zei - „loten was de eerlijkste oplossing". De supportersclub van MVV zet ook voor die gelegenheid bussen in naar Eindhoven. Opgeven is mogelijk tot maandag 18 uur bij Reisbureau Math. Schoenmaeckers, Nieuwstraat 24, Maastricht. Vertrek op 4 oktober om 18 uur vanaf de Maasboulevard. Kosten voor leden f 6,-, voor niet-leden f 9,-.

## Aan de zwier

● GELEEN - Fortuna SC hield in het Geleense Le Carreau een feestje om de onderlinge banden wat te verstevigen. Het werd een gezellige boel tot in de late uren en een „natte" start van de tweede periode. Zaterdag komt de Graafschap op bezoek.

## Strengere maatregelen in Diekmansstadion

ENSCHDEDE - De ongeregeldeheden die zich veertien dagen geleden hebben voorgedaan bij St. Etienne-Manchester United en waarbij meer dan dertig voetbalsupporters gewond raakten, liggen de Europese voetbalunie nog vers in het geheugen. Beveerd voor een mogelijke herhaling van het wangedrag van vooral Britse supporters, heeft de UEFA niets aan het toeval willen overlaten. De clubs die morgenavond een ploeg uit Groot-Brittannië op bezoek krijgen, worden eind vorige week telefonisch door de UEFA benaderd met de vraag welke voorzorgsmaatregelen waren genomen om eventuele wanordelijkheden tegen te gaan. Tot die clubs behoort ook FC Twente, dat morgen de gastheer van Glasgow Rangers is.

FC Twente kreeg van de voetbalunie ook een aantal waardevolle tips die preventief zullen kunnen werken. „Geen club, dus ook FC Twente niet", zegt commercieel directeur Ton van Dalen, „is erbij gebaat dat het door de UEFA ooit op een zelfde wijze wordt behandeld als Manchester United is overkomen. Naar ons gevoel hebben we ook alles gedaan wat binnen ons vermogen ligt om eventuele moeilijkheden tegen te gaan. De supporters van Glasgow Rangers worden ook strikt gescheiden gehouden van de meest enthousiaste aanhang van FC Twente. Morgen hebben we, samen met Willy Waddell van Glasgow Rangers, nog een laatste gesprek met de Enschedese politie, waarbij we alle maatregelen nog eens doorpraten". Naar schatting zal het duel worden bijgewoond door zo'n 750 Britse supporters, onder wie een aantal in de Duitse grensstreek gelegerde militairen. Van Dalen: „En juist om die groep maakt Glasgow Rangers zich grote zorgen, omdat de club op die aanhang weinig grip heeft".

# Didi Thureau toch in Tour

worden. Gedurende dit tijdvak vinden in Frankrijk verkiezingen plaats, waardoor geen vergunningen konden worden verstrekt om een etappekoers te laten doorgaan. Autoriteiten en organisatoren moesten rekening houden met te weinig politiebegeleiding voor de „rit naar de zon". Jean Leulliot heeft Parijs - Nice als gevolg daarvan vervroegd tot de eerste week van maart.

● TOURS - Joop Zoetemelk verdedigt ook volgend jaar de kleuren van T.M. Mercier. Doordat hij het contract verlengde is tevens zeker geworden dat Leo van Vliet volgend jaar overstapt naar de profs Van Vliet wilde zijn debuut per se aan de zijde van Zoetemelk maken.

● BRUSSEL - Het Franse merk Fiat begint na afloop van dit seizoen de sponsoring van de wielploeg, Kopman Eddy Merckx en het merendeel van zijn teamgenoten zullen in 1978 vrijwel zeker de kleuren verdedigen van een door Constant Vandenstock gesponsorde formatie, die onder de naam „Geuze-Bellevue" verschijnt. Ceas Bal zal in ieder geval als knecht van Merckx blijven fungeren.

● RIJSBERGEN - Johan van de Velde, die in de Ronde van de Toekomst op de tweede plaats eindigde,



● Didi Thureau

staat hoog genoteerd op de verlanglijst van Peter Post. De chef d'équipe van T.M. Mercier: „Ik zoek nieuwe krachten voor mijn ploeg. Die jongens moeten dan wel over enige klimcapaciteiten beschikken. Van de Velde lijkt me zo'n type".

● GELEEN - Behalve Johan van de Meer zal volgend jaar nog een Lim-

burgse amateur voor Amstel uitkomen. Ploegleider Herman Krott heeft ook Ad Wijnands gecontracteerd.

● AKEN - Jan Claessens won een amateurcriterium over 48 km in 1.06.9 uur. Hans Jansen (Susteren) werd vijfde.

● NOORTRANGE - Johan van der Meer behaalde de zestiende overwinning van dit jaar. In de eindspurt versloeg hij na 120 km Peter Colet.

ELSLOO - De Stichting Profpromotion Nederland organiseert in samenwerking met het plaatselijk wielcomité op zondag 16 oktober een profronde.

## Verlies bij EK-volleybal

TAMPERE - Ondanks een nederlaag van 1-3 hebben de Nederlandse heren op de tweede dag van het toernooi om de Europese volleybalkampioenschappen in Tampere een goede indruk achtergelaten. Tsjechoslowakije bleek in Tampere duidelijk te sterk en won met 15-13, 15-3, 14-16, 15-7. De dames verloren met 0-3 van de Sovjetunie.



**Er is een hartverwarmende kollektie kindermode bij Vroom & Dreesmann die de r in de maand doet vergeten**



Sweatshirt

Pullover

Jopper

in originele uitvoering met raglan mouwziet en flatlockgarnering, met geruwde binnenzijde. 100 katoen. In ecru, marine, brique, zwart of bruin. Maat 164 25.- 140/152 23.- 128

21.-

met ruim vallende col en koordjes in de mouwen, afgewerkt met brede heupboord. Van zacht aangeruwde acryl. In blauw, grijs, camel of groen. Maat 164 32.- 140/152 30.- 128

28.-

van marineblauwe flanel, afgewerkt met fijne voering en voorzien van stoere koorden. Maten 158/170 82.- 140/152

75.-

Sportieve Jas

Sportieve jas met aangesneden capuchon en drukknopsluiting. Gemaakt van warme flanel stof. In bruin of zwart. Maat 170 119.- 140

109.-

Meisjes mantel

van heerlijk warme flanel, met bijpassende losse shawl, een heel modieus effect. In marine of bruin. Maten 152/170 109.- 140/146 99.- 122/134

89.-

Tiener jurkje

van licht geruwde katoen, heel leuk gebloemd. Maten 152/170

55.-

**VROOM & DREESMANN**

## Rinck slijpt de prijzen scherp.

Brillen onbetaalbaar? Nee, gewoon niet waar. Kom naar Rinck Brillen. Daar vindt u die ene bril. Die verantwoorde bril. Die exact-op-maat is voor uw ogen. Die goed zit en perfect staat. Waarbij u het prettige gevoel heeft dat u er geen stuiver teveel voor heeft betaald. Kan niet missen! Die bril vindt u bij Rinck Brillen. Gegarandeerd.

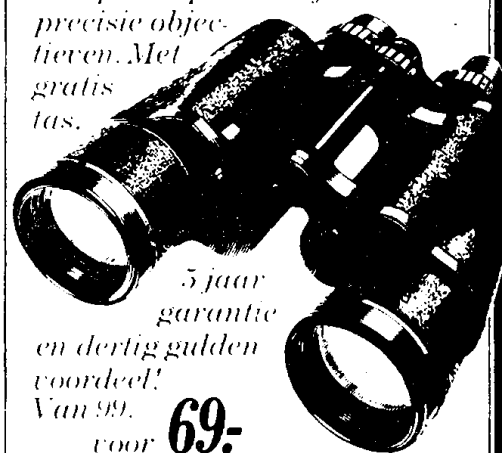
**U merkt niet dat u hem draagt!**

Een modern montuur van maar 13 gram. Da's pas lichtgewicht! Raglijn en ijskerst. Model Lady.

Nu: 125.-

**Haal veraf dichtbij.**

De Prim 8 x 40. Een prima prismakijker met precieze objectieven. Met gratis tas.



5 jaar garantie en dertig gulden voordeel! Van 99.- voor 69.-

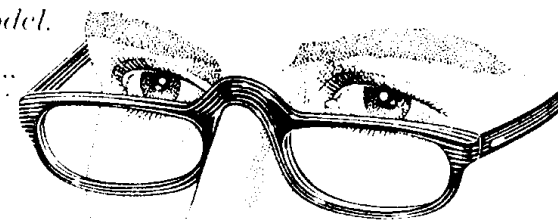


**Uit Rinck's brillekoker deze week:**

Parlamentsbril. Kwick model.

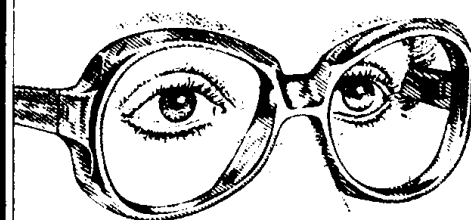
Makkelijk mee te nemen dankzij het "vulpen-clipje". Compleet met leesglazen. De prijs is aangepast aan het formaat.

49.75



**Dubbelfocus voor haast 100% minder!**

En een specs, bij-de-tijds montuur, en dubbelfocus-glazen. Voor 'n all in prijs Model Desire ook als "Sir" voor heren. Geen 243.- maar 149.50



**Rinck heeft ze:**

**Rodenstock exclusiv MODELBRILLEN**

voor hen, die hoge eisen stellen aan een goede bril.

**Lord. De naam zegt het al.**

Gedistingeerde, moderne bril, compleet met glazen. Opvallend zijn de aantrekkelijke mannelijke kleuren.

89.50



**Behalve ruime keus en lage prijzen ook:**

\* vrije keuze • gedegen advies • originele • onderhouds-service • garantiecertificaat • Vraag inlichtingen over: • werkenpandkorting • extra korting bij • ers • jeugdkorting

**rinck brillen**

**Excellente brillen. Redelijke prijzen**

Akerstraat 2a - Tel.: 711456

\* hoge correctie geringe bijbetaling.

Hier moet u werken. Hier moet u zijn.



**Wie even nadenkt koopt nu!**

Deze volautomatische Philips wasautomaat heeft liefst 12 programma's, waaronder een speciaal wolwasprogramma. Nu voor een onmogelijk lage prijs.

749.-

(... en compleet met volle D. v.d. Bergh service en garantie.)

**Kijk, vergelijk en kom naar Dom % Bergh**

**7 beloftes van Dom % Bergh**

- Onze prijzen houden we zo laag mogelijk. Geen geknoei met BTW of incomplete apparatuur.
- Ons assortiment is enorm groot en alles is uit voorraad leverbaar.
- Achter alles wat wij verkopen vindt u de zekerheid van een groot merk.
- Onze adviezen zijn vakkundig.
- Onze service is probleemloos.
- Onze garantie is gouddeerlijk.
- Voor aankopen boven de 500 gulden geldt: Betaal in vier keer. Dat kost niets meer.
- Dat beloven wij. Hand erop.

En dat is niet het enige. Dom v.d. Bergh heeft een geweldig was-automaten-assortiment. Alles uit voorraad leverbaar en gratis thuis bezorgd.

AWB 126: Volautomatische voorlader met 7 programma's, thermisch gestuurd, regelbare centrifuge

998.-

HN 3156: Volautomatische bovenlader, 4 à 5 kg inhoud, 7 basisprogramma's, 5 extra programma-mogelijkheden

998.-

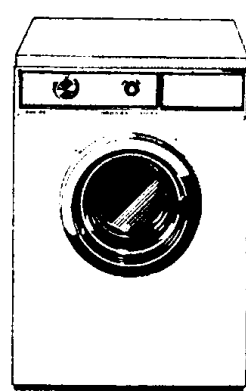
1000 Toeren centrifuge

Vraag niet hoe we 't doen, 't kan!

AWB 007: Volautomatische wasmachine voorlader met 12 programma's, vier druktoetsen en programma-knop

849.-

Klein in prijs, groot in service.



Philips wasdrogers AWB 150 Kapaciteit 2,5 kg droog wasgoed. Slechts

399.-

AWB 162 Kapaciteit 4 kg droog wasgoed. Nu

549.-

**Wilt u GELD lenen??**

P.L. t/m 60 maanden en alle soorten financieringen. Beter-woning kredieten t/m 96 maanden (ook voor huurwoning). Voor eigen huisbezitters (mits overwaarde) langlopende leningen t/m 240 mnd.

enkele voorbeelden:	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.	120 mnd.	240 mnd.
3.500.-	122,86				
5.500.-	190,67	129,14	94,55		
8.500.-	288,42	194,39	140,95		
12.500.-	421,08	281,39	202,83	176,84	137,59
17.500.-	585,67	381,16	280,18	243,51	182,59

Bovengenoemde kredieten zijn snel te realiseren (dus snelle kredieten). Tot f 20.000 - kwijtschelding bij overlijden en zodoende geen bijkomende kosten voor verzekeringen. Gunstige tarieven, geen loktarieven maar wetelijke. Mits goed betaald kunnen elders lopende leningen worden overgenomen. Geen behandelingskosten. De afwikkeling is discreet en snel. Uiteraard verstrekken wij ook LAGER, TUSSEN en HOGER LIGGENDE BEDRAGEN, ook is het mogelijk de TERMIJN van aflossing te bepalen v.a. 12 MAANDEN.

Wij bemiddelen voor meerdere banken.

Nieuwstr. 22-24, Hoensbroek

Ook na 18 uur en op zaterdag

tel. 045-211668

**ASSURANTIËN**

**H. M. GEURTS B.V.**



**Werk in uitvoering**

In verband met het uitvoeren van werkzaamheden aan de NS overweg in de GRUTZERVELDWEG gemeente HEERLEN gelegen aan de spoorlijn HEERLEN - TERWINSELEN zal genoemde overweg in de nacht van DONDERDAG 29 SEPTEMBER 1977 op VRIJDAG 30 SEPTEMBER 1977 van 20.00 uur tot 6.00 uur of zoveel langer of korter als noodzakelijk zal blijken, voor alle verkeer gesloten zijn.



Nederlandse Spoorwegen

273

**3 SUISSSES CATALOGUS**

484 bladzijden vol modenieuws

**de wintercatalogus is uit!**



WINTER 1977/78 15.-

deze unieke catalogus ter waarde van f 5.- ontvangt u volkomen GRATIS!

**Ga hem vandaag nog halen in Uw 3Suiesses winkel!**



HEERLEN, Kerkplein 23, Glaspaleis, Bongerd SITTARD, Steenweg 21



**DOM % BERGH**

Maastricht: Nieuwstraat 11, tel. 043-12774 Sittard: Voorstad 25, tel. 04490-13145 Heerlen: Dautzenbergstraat 48, tel. 045-713608 Venlo: Vleesstraat 43, tel. 077-14818.



# Dubbele hockey- winst Heerlen

## Victoria stelt teleur

**UTRECHT.** Het Hoensbroekse Victoria staat sinds zondag weer met beide benen op de grond. In Utrecht speelde de ploeg een nogal erbarmelijke wedstrijd tegen Iduna nogal de 6-5 nederlagen was dan ook terecht. Een beetje niet sterk geacht Iduna trad de hantaine Victoriaploeg zonder enige schroom tegemoet en haalde uit de zes enkelspelen versnens 3 winstpunten. Alleen Pierre Swerts, André Wierts en Jans Silvertand wonnen hier overtuigend. De prestaties van Leo Bannsen en Jean Aldenhoven vielen bar tegen.

Victoria werd echter niet wakker en prustte verder. Wel haalden Ans Silvertand en Pierre Swerts hun punt uit het mixeddubbel en Leo Henssen met André Wieris uit het mixeddubbel doch toen was de look op. De resterende partijen gingen naar Iduna zodat Victorio nog blij mocht zijn met het ene wedstrijd puntje. HBC Heerlen liet een steekje vallen bij PSV in Zindhoven. Na de overtuigende competitiestart tegen Iduna Eindhoven verwachtte men in Eindhoven een dikke verovering van het feest ginsje te beleven. Maar door Voor drie punten zorgden de dames Marie José en Luus Sieben door het winnen van hun enkelspel en door samen het dubbelspel te winnen. Bovendien won Marie José Siebem ook haar mixed samen met Huib van Wijk en doordat Huib van Wijk en Jac Zaats eerder hun enkelspel gewonnen hadden kwamen de Heerlenaren op een 6-5 zege in Eindhoven. BC Brunssum verraste door BCH Den Bosch een puntje af te snoepen. De zwaar gehavende ploeg uit Brunssum kwam al direct met 3-0 achter doch Paula Hofman en reserve Errol Noya brachten de stand weer enigszins in evenwicht. Door winst in de heren dubbelspelen kwamen de Brunssummers op 4 winstpartijen en toen het mixeddubbel Paus Hofman en Yvonne Rouwen ook nog op winst kwam, kon de Brunssum al bijzonder in zijn nopjes met het bevochten competitiepunt. Uit de resterende partijen kon men geen winst meer halen zodat de einduitslag op 6-5 voor BCH kwam te staan.

Walm 2	4-5	Walm 2	4-5
WDZ	4-5	Noorb. B	4-5
Lemirisa	4-5	Partij	4-5
Epen	4-5	Epen	4-5
Eerste klasse	4-5	Klimmania	4-4
Adveo	4-4	Heerlen Sp.	4-4
Wijnradia	4-4	Kaspara	4-3
Mariarade	4-3	RKDFC	3-0
Husk. Boys	4-3	Haarade	4-8
Vaesrade	4-4	Amstenrade	4-5
Eerste klasse	4-4	KVC Oranje	3-3
Laura	3-3	Schuttersv.	3-2
FC H'broek	3-2	Gr. Ster	4-2
Miranda	4-2	Treecb 2	4-1
SVK	4-8	Heerlen Sp.	4-6
RKBSV	4-5	WDZ	4-5
SVN	4-5	Eerste klasse	4-3
COV	4-3	Sweykh. B.	4-3
Maurits	4-3	De Leeuw	4-3
Spaubeek	4-3	Wetania	4-1
GSV	4-7	BVC	4-7
Bekkerveld	4-7	Vrangdenae	4-5
Eikenderveld	4-4	Eerste klasse	4-4
Victoria	4-4	MHD	4-2
Dieteren	4-2	Vesta	4-2
Roosteren	4-2	EVV	4-1
FC Ria	4-7	Armada	4-6
Slekter B.	4-6	SWIT	4-6
SVH	3-5	Eerste klasse	4-3
Elker Boys	4-3	Leeuwen	4-2
KVC	3-1	VCH	4-1
HBSV	3-0	EM	4-0
Quick Boys	4-6	RKM	4-6
RVV'03	4-6	Swalmen	3-4
KEVC	3-4	Eerste klasse	3-4
Roersmond	3-4	KKAVC	4-4
Roggel	4-4	Crescentia	4-4
Heythuysen	3-1	Heuyhuysen	4-1
RVKB	4-0	Alweerterth	4-0
Beegden	4-6	KOC	4-6
Megacles	4-5	FC Oda	4-5
Merefedia	4-5	Eerste klasse	4-4
Born	4-3	Lindenheuvel	4-3
MHD	4-2	Sanderbent	4-2
De Ster	4-2	Maasbracht	4-1
Urmonda	4-1	Wilhelmina	4-7
Alweerterth	4-6	Endse Boys	4-5
GVC	4-5	Walburgia	4-5

van onze medewerker  
HENK MEIJERS

**HEERLEN.** Een geconcentreerd spelend Heerlen wist een duidelijk veldoverzicht in de eerste twintig minuten van de eerste helft niet om te zetten in een voorsprong. Geldrop wist in dit hockeyduel alle aanvallen goed op te vangen, maar verder dan het middenveld kwam het niet. Geen der strafcorners die Heerlen toegewezen kreeg werd benut.

Den opeenhopping van twintig spelers op het middenveld zorgde er voor, dat de toeschouwers minder spectaculair spel voorgeschiedtel kregen. Na drie pauze wist Heerleen opnieuw het initiatief naar zich toe te halen. Een van de strafcorners die dit veldoverwicht op leverde bracht in de 12e minuut van de tweede helft succes. Pui Beurskens was de man die scorede. Na dit doelpunt gevoelde Geldorp er nog een schepje beven. Er volgden gevaarlijke momenten voor het Heerleen doel maar alle straf en lange corners kon Geldorp de spelers niet tot scoren brengen. Het spellicht werd uitgesloten door een Donnee Jenniskens straf, die eveneens een goal op voor Heerleen. De laatste minuten waren voor Geldorp, maar met M.Paasen aan het hoofd hield de achterhoede van Heerleen stand.

**Tegen MEP uit Boxtel waren de Heerlense dames veel sterker en het wachten op het eerste goaltje duurde slechts tot de twaalfde minuut. Een goed genomen strafcorner werd door de keepster van MEP niet goed weg-**

**gewerkt en Marjon Taylor wist de opgevangen bal beheerst in het doel te plaatsen 1-0.**

De opleving van MEP was maar voor even. In de zestiende minuut kon het gelijk komen door enkele missers in de achterhoede van Heerlen 1-1.

Hierna was het alles Heerlen wat de klok sloeg. Moolt opgezette aanvallen moesten resultaat opleveren en in de 33e minuut wist wederom Marjon Taylor uit een van deze aanvallen 2-1 te scoren. Slechts een minuut later was het al 3-1 door een bliksemsnelle reactie van Trix Nieuwhof. Na rust moesten de supporters tot de twintigste minuut wachten alvorens Heerlen het veldoverzicht verder in doelpunten kon uitdrukken. In die 20e minuut mocht Rita Offermans een strafbal nemen, tegen de strak genomen push was de MEP keeperstrak kansloos 4-1. Rond de 25e minuut betekende een eendrachtige samenwerking tussen Trix Nieuwhof en Rietje Küper uiteindelijk de 5-1 eindstand.

**Marjon Taylor (links) scoort het tweede doelpunt van de Heerlen-hockey-dames. Het zou 5-1 worden tegen MSP.**



# Tiger: volbloedtitel

**KONINGSBOSCH** - Schimmel Tiger uit stal Erens (Simpelveld) verscheen na weken absentie weer aan de start. De volbloed, al zeker van de titelkampioen van Limburg, was nog niet helemaal de oude. Achter Vera van stal De Vries (Evs) reserve kampioen en Rane van stal Dieteren uit Brunsum moest hij met de derde plaats zegenen nemen.

In zijn kielzog had hij Van Essa meegenomen die naar men zegt Russisch bloed in de aderen heeft. De fraaie slanke lijnen van deze merrie en haar hele bouw deden vermoeden dat men met een volbloed te doen had. Voorzichtigheidshalve deed zij buiten mededeling bij de halfbloeds waarvoor zij was ingeschreven mee. Zulks om de belangen van de echte halfbloeds niet te schaden. Zij won haar beide koersen maar Tornado van stal Hoekstra (Waubach) kreeg de eerste prijs. Nico van stal Theunissen (Waubach)

had een zeer been en vertikte het daarom van start te gaen. Nico, anders de gewilligheid zelve kreeg de kampioenskrans om de nek omdat hij tot nu toe de meeste overwinningen en goede plaatsingen had behaald.

De vluchterscategorie gaf twee kampioenen te zien. Pascha van stal Gielkens (Brunssum) was de ene; Flicka van stal Douven (Brunssum) de andere. Zuzucky van stal Nauts (Brunssum) gaf deze middag een uitstekende partij, vooral in de tweede ren. Hij nam in de eerste ronde voldoende voorsprong om door Vosje van stal Dieteren (Brunssum) niet meer ingehaald te worden. Zuzucky werd dan ook op beide afstanden nummer een en een beste reservekampioen.

pion bij de grote middenmaat pony's door tweemaal na felle strijd met Nicka als tweede te eindigen. De sterkste bij de kleine maat pony's bleek Wenny van Van de Mortel (Merkbeek) te zijn. Ofschoon reservekampioen Sonja van Debets (Bingelrade) hem tweemaal te snel af was. Ook Goldfish van Staat Theunissen werd voor de laatste twee wedstrijden voor twee titels. Stetsco concoureur was de laatste tijd Cyrano van stal Dijkstra (Kerkrade). Met zijn reeds verzamelde punten en de twee overwinningen deze middag werd ook hij een waardig kampioen. Bij de kleine middemaat pony's werd eenmaal Manolito van stal Jacobs (Ulestraten) en eenmaal Bobby van Claus (Neerbeek) gekroond. Merwaadigerwys werden beiden ook eenmaal reserveskampioen.

# Boeiend worstelduel

Van onze medewerkers  
**HARRIE SCHOLTES**

**HEERLEN – De worstelcompetitie verraste Prins Hendrik en Simson met een grootse openingsouverture. Het gepromoveerde Prins Hendrik dat een aantal jeugdige worstelaars in de ploeg had opgenomen, legde het geroutineerde Simson werkelijk het vuur na aan de schenen en verloor met het kleinste mogelijke verschil 16-20. Was in de 48 kilogram klasse Gerrit Franssen niet ziek geweest dan zou de uitslag 20-20 zijn geweest daar Simson in deze categorie geen worstelaar kon opstellen.**

Overigens werd deze druk bezochte wedstrijd ontsierd door een incident. In de 8e minuut van de partij tussen Frits Ruyters (Prins Hendrik) tegen Johnie Meesters (Simson) kroop Frits Ruyters krimpand van de pijn van de matras. Het bloed droop uit zijn vinger. Scheidsrechter Takke aarzelde

niet en diskwalificeerde Johnnie Meesters wegens vingerbeet. Frits Ruyters na de wedstrijd „Ik wilde een kingreep aanzetten waarbij mijn vinger in de mond van John verdween en deze beet tot op het bot door”. John Meesters ontkende „Frits dwudde zijn vinger in mijn mond en scheurde hem

langs mijn tanden weer naar buiten. Geloof me gerust, ik heb niet gegeven". Excelsior (Brunssum) stelde het publiek teleur. De Brunssummers verloren met 12-20 kansloos van een verrassend sterk Hercules uit Deventer. Excelsior worstelde zonder veine en de conditie van de door blessures gehavende ploeg was ver te zoeken. Simson 2 dat debuuteerde in de 2e klas gaf met 4-28 het sterke ZAC de Halter in Zaandam geen schijn van kans.

Ook de jeugd van Simson versloeg in de hoofdklasse de junioren van ZAC de Halter met 12 1/2 tegen 31 1/2 zoals het wilde. De jeugdploeg van Excelsior Brunssum die voor het eerst aan de competitie deelneemt won met 24-12 van Hercules Deventer. K.D.O. Venlo heeft zijn ploeg uit de competitie teruggetrokken.

**Een dravaste en snelle kampioen Ignard G. van Sevriens (Saeffelen) liet niet toe dat de sterke Oviët van J. Opgenoort (Echt) en de dit keer verrassend goede Windfield van Netten (Venlo) hem kon passeren.**

Het kon niet anders dat ook Willy van Broer Sevriens (Echt) bij de B-dravers het met niet minder wilde doen. Ook al zeker van de eer die hem te wachten stond wilden Willy en zijn eigenaar niet dat hem op de dag van het kampioenschap de zegen zou ontgaan.

Het grote paard van de dag werd de kleine Nicka van stal Snackers (Wintraak). Met meer dan honderd overwinningen achter zijn naam in vijf koersjaren, plus een kampioenschap in deze jaren verdiende hij de titel van paard van het seizoen 1977.

De ook al snelle en constante Trilly uit de Mimo-stal (Obbicht) toonde zich deze dag ook al een ware reservekampioen.

## Nieuw bestuur bowlingbond

**HEERLEN** - De bowlingbond Heerlen krijgt binnen vier weken een compleet nieuw bestuur. Een voorlopig bestuur bestaande uit de heren Bock, Boesten, Van Dam, Van Dinther en Specht zal binnen een maand een buitengewone ledenvergadering uitschrijven waarop een voorzitter en de nieuwe bestuursleden worden gekozen.

Het oude BBH-bestuur trad in zijn geheel af naar aanleiding van een conflict met Bowling Nederland NV en een aantal BBH-leden. —

## Van Houten VCH vindt evenknie

**GENT** - Het Van Houten/VCH damsteam neemt als clubteam in West-Europa niet meer de monopoliepositie in, die het jarenlang bezat. Dat is de voor de hand liggende con-

clusie na de verdiende 3-0 nederlaag tegen het Westduits VC Schwerte tijdens een internationale driekamp in Gent, tussen de kampioenen van België en Nederland en de Westduits bekerhouder. Hermes Oostende had niets in de melk te brokkelen tegen de Heerlense dames (15-6, 15-10 en 15-3). VC Schwerte echter, dat zich op sensationele wijze versterkte met de Russische internationale Marina Milovidova, thans getrouwd en woonachtig in de Bondsrepubliek, bleek dit weekende te sterk voor de verjongde equipe in opbouw van Ger Spijkers. Setstanden VC Schwerte - Van Houten/VCH 11-15, 10-15 en 14-16. Gevers/P/P en SDO besloten hun oefenprogramma met een onderlinge wedstrijd in de Vlaamsegebore sportzaal Banegreb. De Nederlandse ploeg bleef deelden het niet slechte uitslag 1-3 overtuigend (12-15, 15-13 en 6-15). Routinier Jan Maas bleef aan SDO-zijde een uitstekende spelverdelers bij afwezigheid van de gelesseerde Bert Mulenders. Bij Gevers/P/qp ontbrak Kees Snippe.

# Successen Glanerbrook

**GELEEN** - Limburgers legden beslag op twee gouden, twee zilveren en twee bronzen medailles bij de nationale kampioenschappen midgetgolf in Papendal. De meesten van hen zijn lid van de club Glanerbrook Geleen.

Maria Landman uit Sittard werd kampioene bij de dames, haar plaatsgenote Kitty Huyveneers bij de dammessenoren. Zilver grepen Sittardnaar Jau Huyveneers bij de herensenoren en Anita Nijsten uit Nuth bij de meisjesjunoren. Bronzen medailles ontvingen de Geleense meisjes Jacqueline Everaerts en Sandra Heendriks, die gelijk eindigden bij de meisjesjunoren.

[illegible]



# SCHUNCK HEEFT HET VOOR ELKAAR...



**'n Geheel vernieuwde en uitgebreide afdeling woninginrichting op de 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> etage in Heerlen!**

Eindelijk is het dan zover. Er is 'n eind gekomen aan 'n gigantisch karwei.

Na 'n rigoreuze verbouwing kunnen wij u nu een afdeling presenteren die er zijn mag:

op een verkoop-oppervlakte van méér dan 3.500 m<sup>2</sup> vindt u nu werkelijk alles op het gebied van woning-inrichting.

Een kollektie die in Limburg zijn weerga niet kent! Ook onze meubelafdeling op de 3e etage werd geheel vernieuwd en uitgebreid met een ruime sortering zit- en eetkamermeubelen.

Onze klanten hebben de laatste maanden veel begrip getoond voor de verbouwings-werkzaamheden.

Dat gaan wij nu honoreren met

**extra voordelige, feestelijke openings-aanbiedingen.**

\*\*\*\*\*

## Velours doree overgordijnen

Zeer zware kwaliteit. In rood, goud, bruin, groen en fraise. 120 cm breed. normale verkoopprijs 39,50 p.mtr. Openingsprijs: p.mtr.

## Grote partij moderne drukstoffen

Diverse dessins en kleuren. 120 cm breed. normale verkoopprijs 11,90 p.mtr. Openingsprijs: p.mtr.

## Weefstof

120 cm breed normale verkoopprijs 8,95 p.mtr. Openingsprijs: p.mtr.

## Partij badstof bedrukt

120 cm breed, normale verkoopprijs 16,95 p.mtr. Openingsprijs: p.mtr.

## Transparant gordijnen met loodkoord

150 cm hoog, normale verkoopprijs 11,90 Openingsprijs: 180 cm hoog, normale verkoopprijs 12,90 Openingsprijs: 250 cm hoog, normale verkoopprijs 17,90 Openingsprijs:

## Fantasie Terlenka met loodkoord

215 cm hoog, normale verkoopprijs 12,95 p.mtr. Openingsprijs: p.mtr.

\*\*\*\*\*

## Polyether logeer-matras

Bekleding schotse ruit. 80x190 cm, normale verkoopprijs 99,— Openingsprijs:

## "Vredestein" polyether matrassen

s.g. 30, ± 14 cm dik, 2 zijdig doorstikt. 80 x 190 cm, normale verkoopprijs 149,— Openingsprijs: 90 x 190 cm, normale verkoopprijs 169,— Openingsprijs: 120 x 190 cm, normale verkoopprijs 219,— Openingsprijs: 130 x 190 cm, normale verkoopprijs 269,— Openingsprijs:

## "Vredestein" polyether matrassen

s.g. 35, ± 17 cm dik, 2 zijdig doorstikt. Dacron afdekking. 80 x 190 cm, normale verkoopprijs 239,— Openingsprijs: 90 x 190 cm, normale verkoopprijs 269,— Openingsprijs: 120 x 190 cm, normale verkoopprijs 359,— Openingsprijs: 130 x 190 cm, normale verkoopprijs 389,— Openingsprijs: 140 x 200 cm, normale verkoopprijs 429,— Openingsprijs:

\*\*\*\*\*

## Tienerkamer

Uitvoering kleur grenen/bruin. Bestaande uit: Ledikant 90 x 190 cm, nachtkastje, secretaire, 2-deurs kast. normale verkoopprijs 475,— Openingsprijs:

## Tienerkamer

Uitvoering: kleur grenen/groen en grenen/oranje. Bestaande uit: Ledikant 90 x 190 cm, nachtkastje, secretaire, 2-deurs kast. normale verkoopprijs 495,— Openingsprijs:

## Tienerbureau

Uitvoering teak kleur. Bladmaat 50 x 120 cm, normale verkoopprijs 169,— Openingsprijs:

## Stalen ledikant

kleur bruin, 80 x 190 cm, normale verkoopprijs 109,— Openingsprijs:

## Losse kleerkasten

In wit en macore, 2 deurs, Openingsprijs:

3 deurs, Openingsprijs:

## Manou fauteuil

Hoge rug en draairoet. Bekleding corduroy, groen, bruin en oranje. Normale verkoopprijs 398,— Openingsprijs:

## Zitkombinatie

Bekleding leder. Kleur nègre. 2- en 3-zitsbank. Kompleet, normale verkoopprijs 3500,— Openingsprijs:

\*\*\*\*\*

## Nylon tapijtopfoamrug

Licht beige, donker beige en groen beige. 400 cm breed, normale verkoopprijs 49,— p.str.mtr. Openingsprijs: p.str.mtr.

## Nylon woonkamer tapijt

Licht en donker beige. 400 cm breed, normale verkoopprijs 69,— p.str.mtr. Openingsprijs: p.str.mtr.

## Desso bedrukt nylon tapijt

400 cm breed. Openingsprijs: p.str.mtr.

## "Desso" Constance tapijt

Effen nylon moquette, goud en bruin 400 cm breed, normale verkoopprijs 145,— p.str.mtr. Openingsprijs: p.str.mtr.

## Wollen Berbertapijt

400 cm breed, normale verkoopprijs 149,— p.str.mtr. Openingsprijs: p.str.mtr.

## "Veneta"

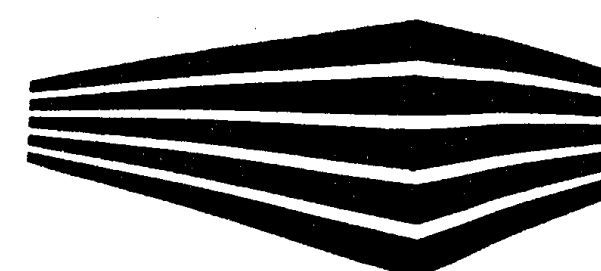
Zuiver wollen berber tapijt, 400 cm breed, normale verkoopprijs 159,— p.str.mtr. Openingsprijs: p.str.mtr.

## "Desso" zuiver wollen berber

400 cm breed, normale verkoopprijs 228,— p.str.mtr. Openingsprijs: p.str.mtr.

## Vinyl op vilt

5 kleuren, 200 cm breed. Openingsprijs: p.str.mtr.



HEERLEN EN GELEEN

\*\*\*\*\*

## Reaal double-face dekens

Zuiver scheerwol. 150 x 220 cm, normale verkoopprijs 136,50 Openingsprijs: 190 x 240 cm, normale verkoopprijs 189,— Openingsprijs: 220 x 240 cm, normale verkoopprijs 220,— Openingsprijs:

## Acryl dekens

in effen kleuren. 1 persoons. Openingsprijs:

2 persoons. Openingsprijs:

## Donsdekbedden

Halfdons vulling 1300 gram. 140 x 200 cm, normale verkoopprijs 219,— Openingsprijs: 200 x 200 cm, normale verkoopprijs 299,— Openingsprijs:

## Deense donsdekbedden

Vulling ganzedons. 140 x 200 cm, normale verkoopprijs 299,— Openingsprijs: 200 x 200 cm, normale verkoopprijs 439,— Openingsprijs: 240 x 200 cm, normale verkoopprijs 559,— Openingsprijs:

## Chenille spreien

in effen kleuren. 1 persoons, normale verkoopprijs 39,— Openingsprijs: 2 persoons, normale verkoopprijs 59,— Openingsprijs: